Infinity orange®
Small Volume
Enteral Feeding Pump
BY MOOG



OPERATOR'S MANUAL

MOOG®

Enhancing Healthcare.
Enriching Lives.™

Page

ENGLISH 2
FRANCAIS 56

© Copyright 2025 Moog, Inc.

TABLE OF CONTENTS

Page

TABLE OF CONTENTS **2**
PRODUCT OVERVIEW **3**
INDICATIONS FOR USE **3**
LIST OF WARNINGS AND CAUTIONS **4**
WARNINGS 4
1. PUMP COMPONENTS **7**
Infinity Orange Small Volume Enteral Feeding Pump 7
Keypad 9
Display 10
Disposable Set 11
Symbols 12
2. DIRECTIONS FOR USE **13**
Priming and Loading the Disposable Set 13
Operating the Pump 16
A Single Feeding Example 16
The Battery 20
Running on Battery Power 20
Charging the Battery 21
User Preference Settings 22
3. ALARMS, MESSAGES, AND INDICATIONS **26**
4. TROUBLESHOOTING GUIDE **33**
5. CLEANING **36**
6. ACCESSORIES **37**
7. SPECIFICATIONS **40**
8. IMPORTANT PEDIATRIC CONSIDERATIONS **42**
9. ADDITIONAL TECHNICAL INFORMATION **43**
10. WARRANTY **47**
LIST OF FIGURES **48**
WHO TO CALL **51**
INDEX **52**

PRODUCT OVERVIEW

The Infinity® Orange® is a rotary peristaltic enteral feeding pump designed to deliver programmed doses of enteral nutrition solutions at selectable rates. It is easy to use with a simple user interface and keypad. Moog technology allows an accuracy rate of +/- 5% and the ability to safely operate in any orientation. The Infinity Orange system includes a complete line of delivery sets that are made with materials that do not contain the plasticizer DEHP or natural rubber latex. All Infinity delivery sets feature automatic free-flow protection.

The Infinity Orange is designed for both hospital and alternate site care use. It is durable, water resistant, and easily carried in a Moog carry pack. The Infinity Orange's size, weight, accuracy, and portability promote and support health improving physical activity.

Enteral feeding is considered a medical procedure and following the instructions for use in the Operator Manual is important for the pump to operate normally.

INDICATIONS FOR USE

The Infinity Orange enteral feeding pump is a rotary peristaltic pump designed to deliver programmed doses of enteral nutrition solutions at selectable rates.

© Copyright 2025 Moog, Inc.

LIST OF WARNINGS AND CAUTIONS

Be sure to carefully read the following warnings and cautions. Failure to review all the warnings and cautions can cause harm to the operator or patient. Healthcare personnel who provide training to lay users should be sure to review all the warning and cautions with the lay user. If there is a change in the performance of the pump, contact customer service.

WARNINGS

- Use ONLY feeding solutions prescribed by the responsible physician, registered dietitian, registered nurse, or other licensed practitioner. Failure to do so may result in harm to the patient.
- Use ONLY Infinity brand disposable sets to ensure proper fluid delivery. Others will not deliver the correct dose, may allow dangerous free-flow conditions, and may generate hazardous fluid pressures which may activate occlusion alarms at unpredictable pressures.
- Low flow rates, combined with high dose settings may exceed the life of the disposable set. The disposable bag and screw cap sets must be replaced every 24 hours and the spike sets must be replaced every 48 hours (max 1.5 L) to maintain delivery accuracy, allow proper air and occlusion sensing, and prevent growth of bacteria. DO NOT PROGRAM RATE AND DOSE COMBINATIONS WHICH EXCEED A 24 HOUR FEED REGIMEN FOR THE DISPOSABLE BAG AND SCREW CAP SETS OR A 48 HOUR FEED REGIMEN FOR THE SPIKE SETS.
- The battery capacity is an approximation. If you are unsure that enough capacity remains for your intended use, recharge it. Failure to do so may result in delayed or under-delivered therapy.
- To avoid electrical shock, never clean pump with charger plugged into an outlet or when pump is on.
- To avoid electrical shock, make sure the Infinity AC Adapter/Charger is completely dry before plugging into an electrical outlet.
- Do not use Infinity Orange enteral feeding pump for delivery of non-enteral solutions. Serious injury may result.
- Proper operation of pump requires door to be closed and latched. Make sure door is closed and latched when motor is running.

- If an error occurs (ER01 - ER99 will appear in display), check all settings and volume counters and verify before starting a feeding. Failure to do so may result in delayed or under-delivered therapy.
- No modification of this equipment is allowed including the pump, disposable sets, and accessories. Modification can result in delayed therapy, over or under delivery, electrocution, injury, or death.
- Prior to starting the pump, confirm rate, dose, and food type are programmed as prescribed to avoid an unsafe feeding condition.
- Device contains small parts. When not in use, always dispose of or securely store all small parts to avoid a choking hazard.
- Avoid leaving tubing and cords where infants, children, or those deemed at high risk for medical line entanglement, can become entangled. Be aware that if these items become wrapped around a patient's neck, there is an increased risk of strangulation or death. Caregivers of patients who are at risk for entanglement should discuss with their health care provider how to properly manage their lines and properly monitor patients based on their needs while in use.

© Copyright 2025 Moog, Inc.

CAUTIONS

- Federal law (U.S.A.) restricts this device to sale by or on the order of a physician, registered dietitian, registered nurse, or other licensed practitioner.
- Dispose of the Infinity Pump, Infinity Orange Pump and Disposable Sets properly, as required by local law.
- If any leaks are detected in the disposable set, stop pump operation and disconnect set from patient and replace with a new disposable set. Failure to do so may result in under-delivered therapy.
- Care should be used when manually priming delivery set to ensure cassette is not damaged by excess force.
- Do not overload carry packs with personal items. Pump function may be affected by kinked or pinched tubing and/or unintentional button presses.
- The Infinity Orange uses an optical air-in-line sensor to detect air in the tubing as it passes through the pump, causing the pump to alarm if feeding is inadvertently interrupted or when feeding is complete. It is important to keep this sensor free of debris including spilled fluids or food that may adhere to the sensor and prevent proper detection of air in the tubing.

  The clinician and caregiver should be trained regarding the care, use, and maintenance of the Infinity Orange pump and accessories, including proper cleaning of the area around the optical air-in-line sensor.
- Use ONLY commercially available pre-packed or commercially prepared feeding solutions formulated for use with a feeding pump that are prescribed by a licensed health care provider or dietitian.
- DO NOT USE HOMEMADE BLENDERIZED OR LIQUIDIZED FOODS, OR OTHER NON-PRESCRIBED, NON-COMMERCIALLY AVAILABLE FEEDING SOLUTIONS. Use of homemade blenderized or other non-prescribed feeding solutions may cause sticky solids which could cause an obstruction of the optical sensor. It is recommended that all users clean and maintain the pump and optical sensors according to manufacturer's recommendations.
- The use of commercially available blenderized formula (HCPCS Code: B4149) can impact pump accuracy and performance. It is recommended to follow the formula manufacture guidelines for pump use.

1. PUMP COMPONENTS

Infinity Orange Small Volume Enteral Feeding Pump

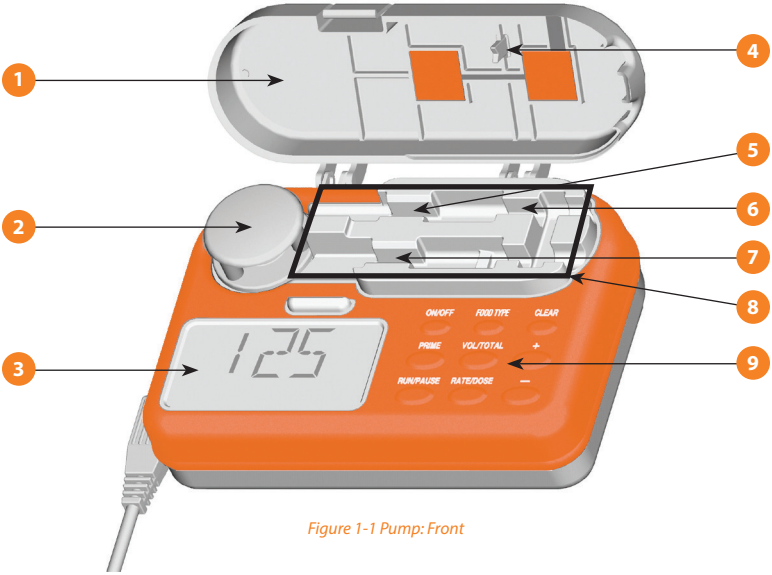


Figure 1-1 Pump: Front

1. Door
2. Pump Wheel
3. Display
4. Tab
5. Upstream Pressure Sensor
6. Air Sensor
7. Downstream Pressure Sensor
8. Receptacle for Cassette
9. Keypad

© Copyright 2025 Moog, Inc.

Infinity Orange Small Volume Enteral Feeding Pump



Figure 1-2 Pump: Rear

1. Serial Number Label
2. Charger/Power Connector
3. Receptacle for Pole Clamp
4. Speaker
5. Pump Instruction Label

Keypad



Press **ON/OFF** key for 1.5 seconds to either turn Infinity Orange on or off.



Press **PRIME** key to rapidly fill disposable set with fluid.

Prime key is used for **hold to prime** and **auto prime**. See page 15 for hold to prime and page 23 for auto prime.

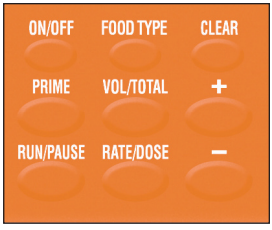


Figure 1-3 Keypad Layout



Press **RUN/PAUSE** key to start or pause pump, or to clear an alarm.



Press **FOOD TYPE** key to display and select type of food to be delivered (formula or human milk).



Press **VOL/TOTAL** key once to display volume delivered for current feeding. Press key again to display total cumulative volume delivered in all feed cycles since total volume was last cleared.



Press **RATE/DOSE** key to transition between rate and dose settings, and to confirm settings.



Press **CLEAR** key to reset displayed function to its minimum value. Press and hold for three seconds to clear rate, dose, and volume delivered to minimum values at the same time.



Press **+** key to increase displayed feed function. Press and hold key to increase value rapidly.



Press **-** key to decrease displayed feed function. Press and hold key to decrease value rapidly.

NOTE: The following keys only function when pump is in pause mode: **PRIME**, **CLEAR**, **+**, and **-**.

© Copyright 2025 Moog, Inc.

Display

The display includes large alphanumeric characters, as well as smaller symbols and words. All segments and symbols on the display are shown in *Figure 1-4*.

Settings and messages are displayed in large alphanumeric characters (*Figure 1-5*).

When the large alphanumeric characters display numbers, one of the smaller words below the characters indicates which function is being displayed (*Figure 1-6*).

The run symbol indicates pump is running (*Figure 1-7*).

The wall plug symbol indicates the charger is plugged in and connected to a live power outlet. The battery symbol indicates pump is running on battery power only. The fuel gauge symbol indicates how much battery charge remains (*Figure 1-8*).

NOTE: When operating on A/C power the display light will remain on. When operating on battery power the display light will automatically turn off 10 seconds after the last key is pressed. If you would prefer the light to turn off when connected to an outlet, you can change the pump light setting to OFF. See the User Preference Settings section (*page 22*) for instructions to change this setting.

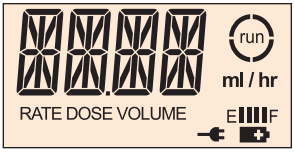


Figure 1-4 Display Segments

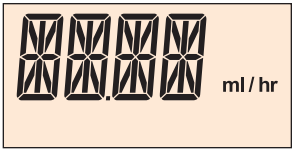


Figure 1-5 Alphanumeric Characters and Units

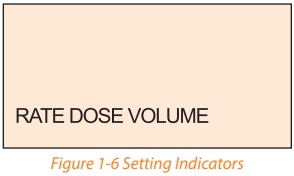


Figure 1-6 Setting Indicators

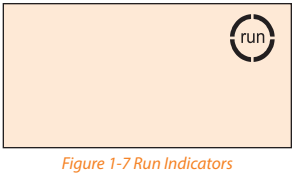


Figure 1-7 Run Indicators

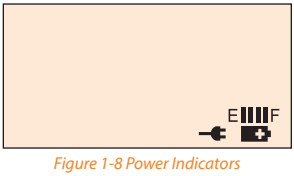


Figure 1-8 Power Indicators

Disposable Set

The only disposable sets approved for use with Infinity Orange pump are:

- Infinity Orange Screw Cap Set - Order Number INFOCAP-E
- Infinity Orange 100 ml Bag Set - Order Number INF0100-E
- Infinity 500 ml Bag Set - Order Number INF0500-E
- Infinity 1200 ml Bag Set - Order Number INF1200-E
- Infinity Safety Screw Spike Set - Order Number INF0020-E

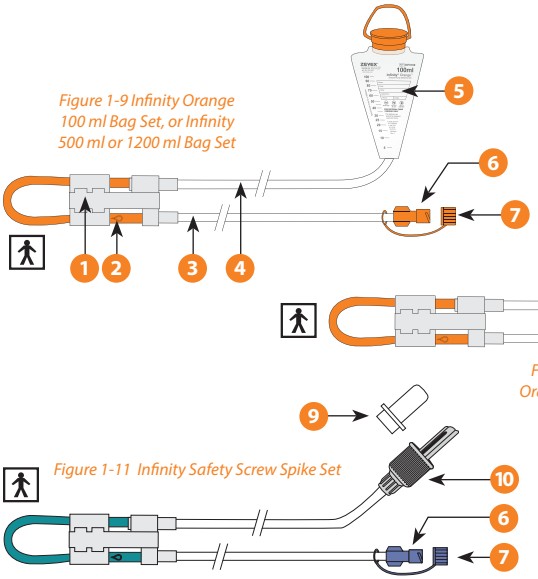


Figure 1-9 Infinity Orange 100 ml Bag Set, or Infinity 500 ml or 1200 ml Bag Set

Figure 1-10 Infinity Orange Screw Cap Set

Figure 1-11 Infinity Safety Screw Spike Set

1. Cassette
2. "💧" Symbol
3. Downstream Tubing
4. Upstream Tubing
5. 100 ml, 500 ml, or 1200 ml Feeding Bag
6. ENFit connector
7. Protective cover
8. Screw Cap Set
9. Protective Cover for Safety Screw Spike tip
10. Infinity Safety Screw Spike

© Copyright 2025 Moog, Inc.

Symbols

Brief instructions for operation of pump as well as a brief explanation of each alarm message which pump may communicate are printed on the label attached to pump. These are not intended to be used in place of the Operator's Manual. They are simply a quick reference guide. Please read the Operator's Manual before operating the Infinity Orange.



Consult Accompanying Documents

Figure 1-12 Consult Accompanying Documents

The bag symbol is printed on pump door over port where upstream tubing enters pump.		*Figure 1-13 Feeding Bag Connection*
The patient symbol is printed on pump door over port where downstream tubing exits pump.		*Figure 1-14 Patient Connection*
EN 60601-1 Type BF degree of protection against electrical shock. No electrical connection to patient. Drop from any angle from height of 3 feet shall not damage pump operation.		*Figure 1-15 TYPE BF Shock Protection*
EN 60529 degree of protection against water entering the enclosure. Water jets from any direction shall have no effect.	**IP25**	*Figure 1-16 EN 60529*
This symbol is printed on pump delivery sets. It indicates only one patient should use each disposable set.		*Figure 1-17 Single Patient Use*
This symbol is printed on pump delivery sets. It indicates pump delivery sets are made with materials that do not contain the plasticizer DEHP		*Figure 1-18 DEHP-free*
This symbol is printed on pump delivery sets. It indicates pump delivery sets should be replaced every 24 hours.		*Figure 1-19 Replace Every 24 Hours*
The Infinity pump and delivery sets are made with materials that do not contain natural rubber latex.		
The Infinity pump delivery sets are made with materials that do not contain Bisphenol A (BPA) in the fluid path.		

2. DIRECTIONS FOR USE

Recommendation for First Use:
Since battery may not be fully charged when pump is first received, it is recommended that battery be charged for 6 hours prior to operating on battery power (*see page 21 for additional information*).

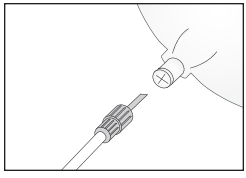


Figure 2-1 Screw Tip Into Container

Priming and Loading the Disposable Set

Step 1:

- **If you are using the Infinity Safety Screw Spike Set with a vented bottle or pre-filled bag:** Remove protective cover from tip, then insert tip into formula exit port of container. If using the Infinity Safety Screw Spike Set, secure the tip by tightly screwing threaded components together. (*Figure 2-1*).
- **If you are using the 100ml, 500ml, or 1200ml disposable set:** Hold bag upright and pour in feeding solution (*Figure 2-2*). Close cap securely.
- **If you are using the Screw Cap delivery set:** Fill a feeding bottle/container with a 40 mm opening and secure it to the screw cap. Place the bottle/container into the suspension bag and secure the bag to an IV pole (*Figure 2-3*).

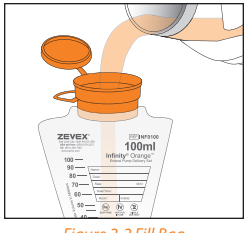


Figure 2-2 Fill Bag

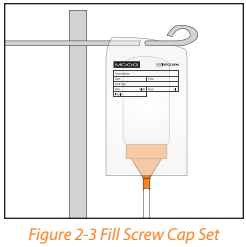


Figure 2-3 Fill Screw Cap Set

NOTE: Blenderized or aggressively mixed solutions may have foam. If using this type of solution, allow it to sit for 10 to 15 minutes before pouring into bag. This will reduce the chance of an alarm due to air in the tubing.

Step 2:
Remove protective cover from ENFit connector (*Figure 2-4*).

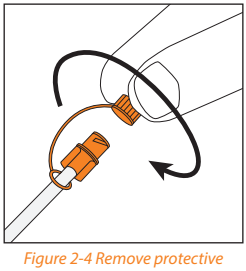


Figure 2-4 Remove protective cover from ENFit connector

NOTE: If set is to be used with a carry pack, all air must be removed from bag and tubing. **Continue to step 3 for instructions on removing air**. If set is to be hung above pump, i.e. on an IV pole, **you may skip to step 4**.

Step 3:

© Copyright 2025 Moog, Inc.

Turn bag upside down and gently squeeze. Tilt bag as needed to keep air at tubing port (*Figure 2-5*).

Step 4:
Gently pinch orange colored tubing **below** "💧" symbol. Hold this position until air is removed from tubing. Gently squeeze bag at same time to assist fluid flow. If fluid does not flow, pinch pressure may be too strong. (*Figure 2-6*).

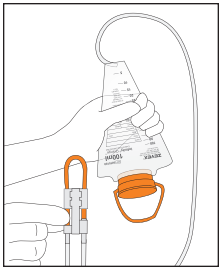


Figure 2-5 Squeeze Bag

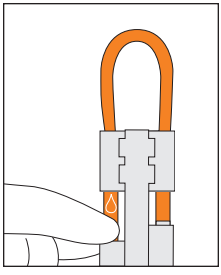


Figure 2-6 Pinch Tubing

NOTE: Inside the orange colored tubing, below the "💧" symbol is the in-line occluder. The in-line occluder is the built-in anti free-flow valve. By pinching tubing gently, the tubing moves away from the in-line occluder allowing fluid to flow (*Figure 2-7*). It is important to only pinch the tubing below the "💧" symbol to avoid damaging the in-line occluder.

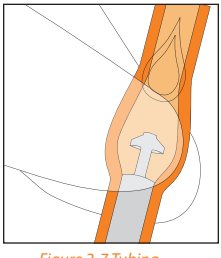


Figure 2-7 Tubing Segment Being Pinched

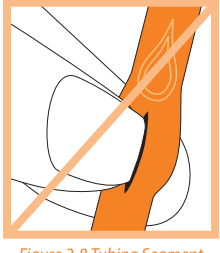


Figure 2-8 Tubing Segment Being Punctured by Fingernail

NOTE: Be extremely careful to pinch tubing using only the flat, soft part of your finger. Do not use fingernails when pinching tubing; doing so may puncture the delivery set (*Figure 2-8*). If you suspect that the delivery set has been punctured, please discard and use a new set

NOTE: Air may also be removed from tubing using the pump priming feature. See step 7 for instructions on using the pump priming feature.

Step 5:
Loop silicone tubing around pump wheel stretching lightly. Place cassette into pump (*Figure 2-9*). **Close pump door** (*Figure 2-10*).

NOTE: See pages 38-39 for pump use with a backpack.

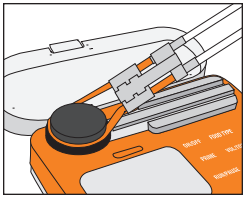


Figure 2-9 Seat Cassette

Step 6:
Press and hold **ON/OFF** key for 1.5 seconds to turn pump on. While pump runs through a self test, display will light and an audible alarm will sound as pump displays the nine digit serial number three digits at a time for one second each. The display will then show the letter 'N' followed by a number, which is the software revision.

Next, all segments of display will be shown for 2 seconds. **Verify all display segments and symbols are active.**

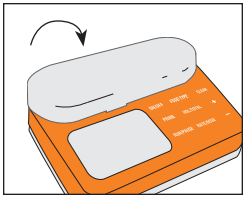


Figure 2-10 Close Pump Door

The self test is complete and pump will then display last programmed rate and will be in pause mode.

If any air is still in the tubing, continue to Step 7 to use pump prime feature.

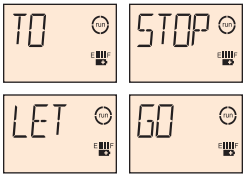


Figure 2-11 Priming Indication

Step 7:
Press and hold **PRIME** key. Alarm will sound once and pump will begin pumping at an approximate rate of 360 ml/hr. Display will read "TO STOP LET GO" (*Figure 2-11*). Once all air is removed from tubing, release key. Pump will stop, display will revert to last programmed rate, and pump will be in pause mode.

NOTE: occlusion and air in line alarms are disabled while priming.

NOTE: Pump also has the ability to auto prime. To enable the auto prime function, see User Preference Settings on page 23.

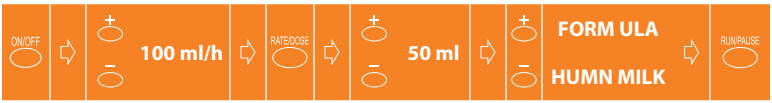
© Copyright 2025 Moog, Inc.

Operating the Pump
A Single Feeding Example

CAUTION: Please refer to pages vi for additional usage considerations.

If you want to deliver 50 ml of enteral feeding solution at a rate of 100 ml/hr and then stop the pump:

Key Sequence for "A Single Feeding Example"



Step 1:
Prepare the disposable set with enteral feeding solution as described in the Priming and Loading the Disposable Set instructions (*page 13*).

Step 2:
Hang feeding bag or container so that the bottom of bag is at or above the level of the pump door (refer to page 42).

OR - If an Infinity brand carry pack is to be used, load pump and feeding bag into the proper compartments, securing pump, bag and tubing with the pack's straps (*page 38*).

Step 3:
Turn pump on by pressing the **ON/OFF** key. After running the self test, display will show last programmed rate.



Figure 2-12 Program Rate to 100 ml/hr

Step 4:
Press the **+** or **-** key to change the rate to 100 ml/hr. Hold down either key to change rapidly (*Figure 2-12*).

Step 5:
Press the **RATE/DOSE** key to display dose. Press the **+** or **-** key until a dose of 50 ml is displayed (*Figure 2-13*).

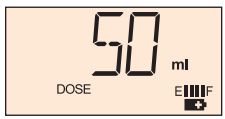


Figure 2-13 Program Dose to 50 ml

Step 6
Confirm food type to be delivered (formula or human milk) before starting pump by pressing the **FOOD TYPE** key. Press the **+** or **-** key to change between formula and human milk.

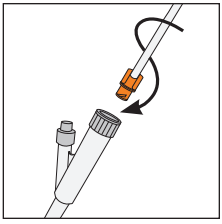


Figure 2-14 Connect disposable set to feeding tube

Step 7
Connect end of disposable set to the patient's enteral feeding tube (*Figure 2-14*).

Step 8
Press the **RUN/PAUSE** key. Pump will begin running. Display will show programmed rate and the arcs around the run symbol will rotate (*Figure 2-15*).



Figure 2-15 Pump is Running

While pump is running, the following may be viewed by pressing the appropriate key: **RATE**, **DOSE**, and **FOOD TYPE**.

To view the amount delivered in the current feeding, press the **VOL/TOTAL** key (*Figure 2-16*). This counter will reset itself when the previously programmed dose has been completed and a new feeding is started, or if a feeding is interrupted and Rate or Dose is changed.

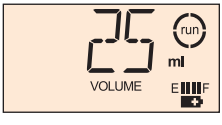


Figure 2-16 Amount Currently Delivered

To view the amount delivered over the course of several feedings press the **VOL/TOTAL** key a second time. Display will read TOTL then the amount. This counter never resets itself. It can only be reset by the user (*Figure 2-17*).

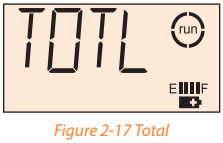


Figure 2-17 Total Amount Delivered

While pump is running, the settings cannot be changed and the Prime feature is disabled.

If you want to stop pump at any time, press the **RUN/PAUSE** key. Display will show rate, and pump will be in pause mode. Pump will save the memory of where it was in the feeding before being paused. Or, turn pump off by pressing the **ON/OFF** key.

© Copyright 2025 Moog, Inc.

To restart pump when in paused mode, press the **RUN/PAUSE** key. The pump will restart the feeding at the point where it was paused.

NOTE: If pump is turned off and turned back on again, the volume delivered counter resets to 0 and food type resets to formula. Rate, dose, and food type must be confirmed before restarting the pump with a new feeding.

NOTE: ANY CHANGES TO PUMP SETTINGS (EXCEPT FOOD TYPE) DURING A FEEDING CYCLE WILL CAUSE PUMP TO START A NEW FEEDING; IT WILL NOT START WHERE IT LEFT OFF. RATE, DOSE, AND FOOD TYPE MUST BE CONFIRMED BY VIEWING EACH PARAMETER BEFORE RESTARTING THE PUMP.

Feeding Completion:
When the dose has been completely delivered, pump will stop running, and display will read DOSE DONE. Pump will be in a pause mode until it is turned off or feeding is restarted. To clear DOSE DONE, press and hold the **ON/OFF** key for 1.5 seconds to turn pump off, or press the **RUN/PAUSE** key to put pump in pause mode. Adjustments to settings can be made at this time, or press the **RUN/PAUSE** key a second time to start another feeding using same rate, dose, and food type settings. Confirmation of rate, dose, and food type is required before beginning another feeding.

If you would prefer the alarm to sound when the dose is complete, you can change the pump dose complete alarm setting to BEEP WHEN DONE. See the User Preference Settings section (*Page 16*) for instructions to change this setting. When set to BEEP WHEN DONE, the pump will stop at the end of the feeding, beep intermittently, and display will read DOSE DONE (*Figure 2-18*). To silence alarm when the dose is complete, press and hold the **ON/OFF** key for 1.5 seconds to turn pump off, or press the **RUN/PAUSE** key to put pump in pause mode.



Figure 2-18 DOSE DONE

Next Feeding:
Turn pump on. Previous settings for rate and dose will be saved in memory. Confirm that rate, dose, and food type are correct by viewing each parameter, making necessary adjustments, and restarting the pump with a new feeding.

NOTE: If pump is turned off and turned back on again, the volume delivered counter resets to 0 and food type resets to formula. Rate, dose, and food type must be confirmed before restarting the pump with a new feeding. If dose and food type are not viewed prior to pressing the **RUN/PAUSE** key, pump will alarm and display CON FIRM DOSE AND FOOD TYPE.

NOTE: Rate, dose, and food type settings can be locked so that changes cannot be made. See the User Preference Settings section (*page 22*) for instructions to change these settings.

© Copyright 2025 Moog, Inc.

The Battery

Running on Battery Power

Infinity Orange will run for 24 hours at a rate of 125 ml/hr. A fully depleted battery takes approximately 6 hours to fully charge.

When pump is running on battery power the battery symbol will appear in the display (*Figure 2-19*).



Figure 2-19 Battery Power Indicator

The segments or blocks between E and F represent the fuel gauge of the battery. Each block represents approximately 6 hours of charge. When each bar is half spent, it will begin to flash, indicating approximately 3 hours of charge is left for that bar. When the last block is gone, the battery symbol will blink to indicate there is approximately 30 minutes of charge left. Display will flash LOW BATT every 3 seconds and pump will beep every 2 seconds to remind user of low battery condition. When battery is fully depleted pump will turn off automatically.

NOTE: The battery life is an approximation based on a fully charged battery and a flow rate of 125 ml/hr. Higher flow rates, high number of charge/discharge cycles, or extreme temperatures usage will run the battery down faster, while lower flow rates will allow the battery to last longer. The expected service life of the battery is 2 to 5 years, depending on usage.

The Battery

Charging the Battery

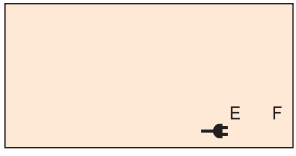
To charge the battery, insert plug from AC Adapter/Charger into port on the left side of pump. Plug charger into a wall outlet.

Pump will charge whether it is turned off or running.

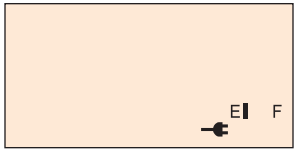
When charger is plugged in and charging, the plug symbol will appear in the display and the fuel gauge will display four bars scrolling from E to F. This pattern continuously repeats while pump is charging (*Figures 2-20a through 2-20e*). When bars stop scrolling pump is done charging.

To check the status of battery during charging, disconnect charger from pump and turn on pump.

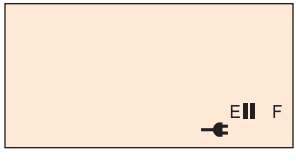
NOTE: If pump shuts down due to low battery, charging less than 10 minutes may result in an ER99 alarm. Fully charge battery if depleted (*see page 27 to clear alarm*).



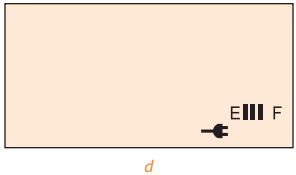
a



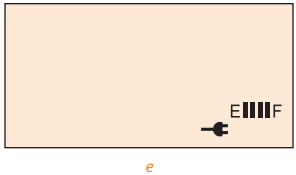
b



c



d



e

Figure 2-20 Fuel Gauge

© Copyright 2025 Moog, Inc.

User Preference Settings

There are **seven** user preference settings. These settings can be changed to fit the user's needs.



Figure 2-21 Alarm Volume Settings BEEP LOW and BEEP HIGH

Alarm Volume:

The alarm has two volumes, high or low. Pump default is low (*Figure 2-21*).

Settings Lock:

This allows user to set a rate, dose, and food type and then lock those settings so they cannot be changed unintentionally. This will also lock the volume counters from being unintentionally cleared. Pump default is unlocked (*Figure 2-22*).

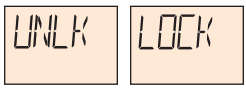


Figure 2-22 Settings Lock UNLK and LOCK

Dose Done:

There are two settings for the DOSE DONE alarm: MUTE WHEN DONE or BEEP WHEN DONE. Pump default is MUTE WHEN DONE (*Figure 2-23*).



Figure 2-23 Dose Done Settings BEEP WHEN DONE and MUTE WHEN DONE

Backlight:

To conserve battery life, the backlight will turn off automatically 10 seconds after the last key has been pressed. However, while pump is connected to an A/C current, the backlight settings can be adjusted. The light can be set to ON or OFF. With the ON setting the backlight will remain on the entire time pump is plugged in to a live power outlet. With the OFF setting, the backlight will turn on when a key is pressed and turn off 10 seconds after the last key has been pressed. Pump default is ON (*Figure 2-24*).

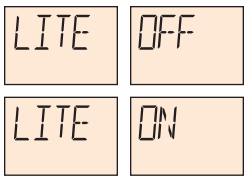


Figure 2-24 Backlight Settings LITE OFF and LITE ON

NOTE: Regardless of setting, the backlight will always turn off 10 seconds after pump is turned off.

Max Rate:

Rate range is 0.1 ml/hr up to 300 ml/hr. However, the rate may be programmed to limit how high the rate can be set. The limits are 50, 100, 150, 200, and 250 ml/hr. Rate is not limited if user preference setting is programmed to NO MAX. Pump default is NO MAX (*Figure 2-25*).

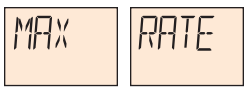


Figure 2-25 MAX RATE Settings

Max Dose:

Dose range is 0.1 ml up to 3000 ml. However, the dose may be programmed to limit how high the dose can be set. The limits are 10, 20, 30, 40, 50, 60, 70, 80, 90, 100, and 120 ml. Dose is not limited if use preference setting is programmed to NO MAX. Pump default is NO MAX (*Figure 2-26*).

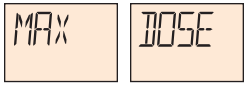


Figure 2-26 MAX DOSE Settings

Auto Prime:

There are two prime settings: AUTO PRIM ON or AUTO PRIM OFF (Figure 2-27). Pump default is AUTO PRIM OFF.

The auto prime feature allows the user to automatically prime the tubing set. To enable the auto prime feature, set to AUTO PRIM ON.

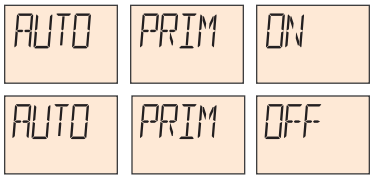


Figure 2-27 Auto Prime Settings AUTO PRIM ON and AUTO PRIM OFF

To operate the pump with AUTO PRIM ON:

1. Ensure tubing is disconnected from the patient.
2. Press and hold the PRIME key for 1.5 seconds.
3. Alarm will sound once and the pump will begin priming the set at an approximate rate of 360ml/hr.
4. Display will read TO STOP PUSH PRIM (Figure 2-28).
5. Once auto priming is completed, pump will stop and an alarm will sound.
6. Display will revert to the last programmed rate, and pump will be in pause mode.

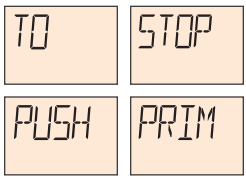


Figure 2-28 TO STOP PUSH PRIM

To remove any remaining air in tubing, the user must run auto prime and stop auto prime when formula reaches the end of the set.

1. To start auto prime again, press and hold the PRIME key for 1.5 seconds.
2. Alarm will sound once, and pump will reinitiate auto prime.
3. Display will read TO STOP PUSH PRIM (Figure 2-28).
4. When the formula reaches the end of the tubing, press the PRIME button again to stop the pump.

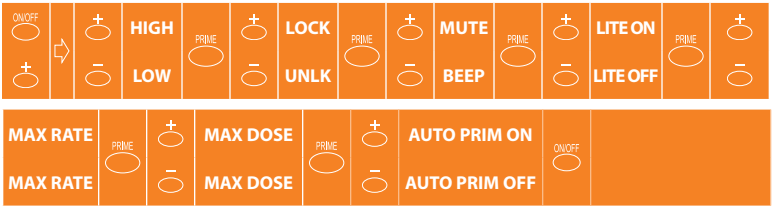
NOTES:

- To stop or pause priming once the priming is initiated, press the PRIME key. If the auto prime is paused or interrupted, the next auto prime will start over, meaning it will always deliver the same amount of formula during each auto prime segment.

© Copyright 2025 Moog, Inc.

- When auto prime is enabled it will be the only priming feature available on the pump. To use the hold to prime only option, select AUTO PRIM OFF in the User Preference settings.

To adjust these settings:
Key Sequence for "Adjusting User Preference Settings"



Step 1:
With pump turned off, press and hold for 1.5 seconds the **+** **and** the **ON/OFF** keys at the **same time**. Pump will beep and then display the words BEEP HIGH or BEEP LOW. Press the **+** key to change to HIGH or the **-** key to change to LOW. Pump will give a triple beep when the **+** or **-** keys are pressed and setting will change. If setting is as desired, do not press either key.

Step 2:
Press the **PRIME** key. Display will read UNLK (unlocked) or LOCK (locked). Press the **+** key to change to LOCK (locked) or the **-** key to change to UNLK (unlocked). If setting is as desired, do not press either key.

Step 3:
Press the **PRIME** key again. Display will read MUTE WHEN DONE or BEEP WHEN DONE. Press the + key to change to BEEP WHEN DONE or the **-** key to change to MUTE WHEN DONE. If setting is as desired, do not press either key.

Step 4:
Press the **PRIME** key again. Display will read LITE ON or LITE OFF. Press the + key to change to LITE ON or the **-** key to change to LITE OFF. If setting is as desired, do not press either key.

Step 5:
Press the **PRIME** key again. Display will read MAX RATE followed by NONE or a maximum rate value such as 100 ml/hr. Press the **+** or **-** key to scroll between settings until the desired value is displayed. If setting is as desired, do not press either key.

Step 6:
Press the **PRIME** key again. Display will read MAX DOSE followed by NONE or a maximum dose value such as 20 ml. Press the **+** or **-** key to scroll between settings until the desired value is displayed. If setting is as desired, do not press either key.

Step 7: Press the **PRIME** key again. Display will read AUTO PRIM ON or AUTO PRIM OFF. Press the **+** key to change to AUTO PRIM ON or the **-** key to change to AUTO PRIM OFF. If setting is as desired, do not press either key.

Step 8:
Press the **ON/OFF** key to turn pump off. Setting changes will be saved automatically.

NOTE: Once user has changed the desired user preference setting, it is not necessary to view the remaining user preference settings. Each change will be automatically saved as it is made.

NOTE: Pump will turn off automatically after 2 minutes in the User Preference Settings if the user does not turn it off before then.

© Copyright 2025 Moog, Inc.

3. ALARMS, MESSAGES, AND INDICATIONS

Following is a list of all alarms, display messages, and indications that are used by the Infinity Orange enteral feeding pump. Each alarm, message, or indication is described in detail on the following pages:

Figure	Description	Page
	Alarms	
3-1	ER01 - ER99	28
3-2	LOAD SET	28
3-3	LOW BATT	28
3-4	NO FLOW IN	29
3-5	NO FLOW OUT	29
3-6	NO FOOD	30
3-7	PUSH RUN TO FEED	30
3-8	SHUT DOOR	31
	Messages	
3-9	DOSE DONE	31
	Indications	
3-10	TO STOP LET GO	32
3-11	MAX	32
3-12	CON FIRM DOSE AND FOOD TYPE	32
3-13	TO STOP PUSH PRIM	33
	Battery Doesn't Hold Its Charge	33
	Battery Doesn't Charge	33
	Charger Installed but No Plug Symbol Visible	33

Should any of these alarms or indications continue after troubleshooting, contact your healthcare provider for pump service.

Alarms

ER01 - ER99 *(Figure 3-1)*
Pump will sound a continuous beep and display will read ER followed by a two digit number to indicate a self-test has failed.

To clear alarm: Turn the pump off and then back on.

WARNING: If an error occurs (ER01 - ER99 will appear in display), all settings and volume counters should be checked and verified before starting a feeding.

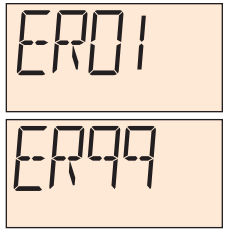


Figure 3-1 ER01 - ER99 Alarm

LOAD SET *(Figure 3-2)*
Pump will sound a dual tone beep repeatedly and display will read LOAD SET.

Why: This alarm will sound when pump attempted to run with the set improperly loaded or missing.

To correct the problem: Press the **RUN/PAUSE** key to silence alarm and place pump in pause mode, then check the following:

1. An Infinity brand disposable set is loaded into pump properly and door is closed.
2. Check cassette receptacle for cleanliness, especially around pressure sensors. If cleaning is necessary, refer to *CHAPTER 5 - CLEANING (page 36)*.



Figure 3-2 LOAD SET Alarm

LOW BATT *(Figure 3-3)*
When 1 hour or less of battery life is available, display will flash LOW BATT every 3 seconds and pump will beep every 2 seconds to indicate battery is low and pump will soon stop running.

To correct the problem: Plug in AC Adapter/Charger to recharge battery.

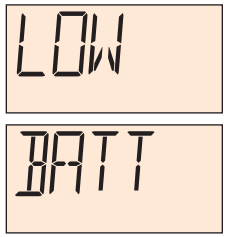


Figure 3-3 LOW BATT Alarm

© Copyright 2025 Moog, Inc.

NO FLOW IN *(Figure 3-4)*
Pump will sound a dual tone beep repeatedly and display will read NO FLOW IN.

Why: This alarm has occurred because pump has detected blockage in the set between pump and bag.

To correct the problem: Press the **RUN/PAUSE** key to silence alarm and place pump in pause mode, then check the following:

1. Check tubing for kinks or formula clumps. Correct blockage.
2. Check cassette receptacle for cleanliness, especially around the pressure sensors. If cleaning is necessary, refer to *CHAPTER 5 - CLEANING (page 36)*.

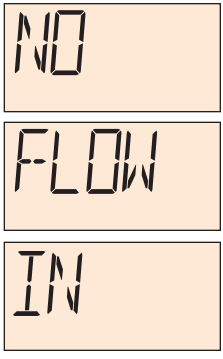


Figure 3-4 NO FLOW IN Alarm

NO FLOW OUT *(Figure 3-5)*
Pump will sound a dual tone beep repeatedly and display will read NO FLOW OUT.

Why: This alarm has occurred because pump has detected a blockage in the set between pump and patient.

To correct the problem: Press the **RUN/PAUSE** key to silence alarm and place pump in pause mode, then check the following:

1. Check tubing for kinks or blockages. Remove kink or blockage.
2. Check cassette receptacle for cleanliness, especially around pressure sensors. If cleaning is necessary, refer to *CHAPTER 5 - CLEANING (page 36)*.
3. Back pressure from patient may also cause this alarm. Discuss with physician.

NOTE: Do not use the PRIME key to troubleshoot or resolve NO FLOW IN or NO FLOW OUT alarms.

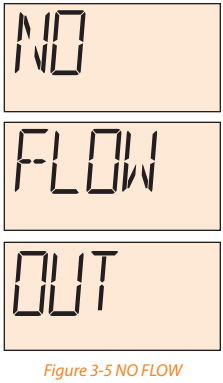


Figure 3-5 NO FLOW OUT Alarm

NO FOOD *(Figure 3-6)*
Pump will sound a dual tone beep repeatedly and display will read NO FOOD.



Figure 3-6 NO FOOD Alarm

Why: This alarm has occurred because pump has detected air in the tubing. It takes approximately 1 ml of air, which is approximately 5 inches (12.7 cm) in length entering the orange colored tubing to cause an alarm.

To correct the problem: Press the **RUN/PAUSE** key to silence alarm and place pump in pause mode, then check the following:

1. Check feeding bag for food. If it is empty, refill bag and prime the set to remove air from the bag and tubing.
2. Check tubing for air bubbles. If bag is full but air is present in the tubing, disconnect set from patient, press and hold the **PRIME** key until air bubble has moved to the end of the tubing.
3. Check cassette receptacle for cleanliness, especially around the air sensor. If cleaning is necessary, refer to *CHAPTER 5 - CLEANING (page 36)*.
4. Check that an Infinity brand disposable set is loaded into pump properly and door is closed.
5. Check disposable set for worn tubing. If it is worn, replace with a new set.

NOTE: Blenderized or aggressively mixed solutions may have foam. Small foam bubbles may collect in the air sensor area and must be cleared in order to avoid a NO FOOD alarm. Allowing foamy solutions to sit for 10 to 15 minutes after mixing and prior to pouring into the bag will reduce the amount of foam.

PUSH RUN TO FEED *(Figure 3-7)*
Pump will sound a dual tone beep repeatedly and display will read PUSH RUN TO FEED.



Figure 3-7 PUSH RUN TO FEED Alarm

Why: This alarm has occurred because pump has been in pause mode for 2 minutes.

To correct the problem: Press the **RUN/PAUSE** key to silence alarm and place pump in pause

© Copyright 2025 Moog, Inc.

mode again. Program and use pump or press the **ON/OFF** key to turn it off.

SHUT DOOR *(Figure 3-8)*
Pump will sound a dual tone beep repeatedly and display will read SHUT DOOR.

Why: This alarm has occurred because the pump door was opened while pump was running.

To correct the problem: Press the **RUN/PAUSE** key to silence alarm and place pump in pause mode then shut the door. Check door is latched securely. If door will not stay closed, check door latch and latch pocket on pump are not broken or cracked.



Figure 3-8 SHUT DOOR Alarm

Messages

DOSE DONE *(Figure 3-9)*
This message indicates a feeding dose has been delivered.

To clear pump: Either press the **ON/OFF** key to turn pump off, or press the **RUN/PAUSE** key to put pump in pause mode before starting another feeding.

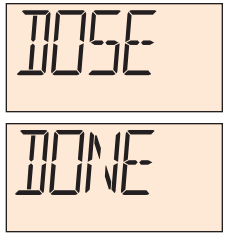


Figure 3-9 DOSE DONE Message

Indications

TO STOP LET GO *(Figure 3-10)*

When pressing and holding the PRIME key during hold to prime, alarm will sound once, pump will begin pumping at an approximate rate of 360 ml/ hr and display will read TO STOP LET GO.

To stop priming: Release the PRIME key.

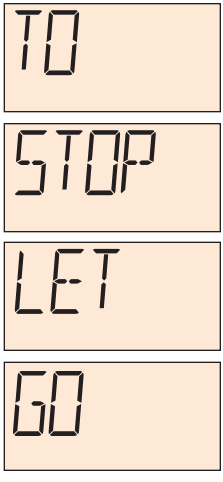


Figure 3-10 Priming Indication

MAX *(Figure 3-11)*

If a rate/dose limit has been programmed in the User Preference Settings, pressing the **+** key when that limit has been met will cause the pump to display MAX.

For example, if the User Preference Setting for maximum rate has been programmed to 100 ml/ hr when the user attempts to program a rate higher than 100 ml/hr the rate will stop increasing and each time the **+** key is pressed the display will read MAX. When released, display will read 100 ml/hr.

To correct the problem: Change limit in User Preference Settings *(page 22)*.

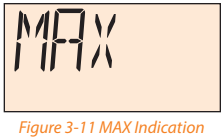


Figure 3-11 MAX Indication

CON FIRM DOSE AND FOOD TYPE *(Figure 3-12)*

All feeding parameters must be confirmed before pump will begin running. This message will display if the **RUN/PAUSE** key is pressed prior to viewing rate, dose, and food type parameters.

To correct the problem: View rate, dose, and food type. Change settings where required by using the **+** or **-** key.

NOTE: The food type key allows users to select whether they are delivering formula (when selected, screen will read FORM ULA) or human milk (screen will read HUMN MILK). The pump automatically calibrates the air-in-line sensor sensitivity based on what food type setting is chosen.

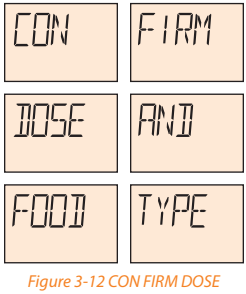


Figure 3-12 CON FIRM DOSE AND FOOD TYPE Indication

© Copyright 2025 Moog, Inc.

TO STOP PUSH PRIM (*Figure 3-13*)
When the auto prime is initiated, the pump screen will read TO STOP PUSH PRIM. To stop priming, push the PRIME key. See page 23 for information on auto prime.

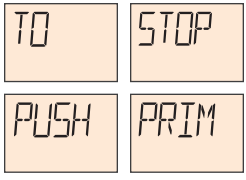


Figure 3-13 TO STOP PUSH PRIM Indication

Battery Doesn't Hold Its Charge

Battery will lose its charge if stored for a long period of time or if stored at high temperatures (such as in an automobile during summer).

To correct the problem: Recharge the battery. If the problem continues during regular use, contact your healthcare provider for service.

Battery Doesn't Charge

If the battery symbol and the E and F of the fuel gauge *(Figure 3-14)* are flashing while the pump is plugged in, the battery is not charging.



Figure 3-14 Battery Symbol and the E and F of the Fuel Gauge

To correct the problem: Contact your healthcare provider for service.

Charger Installed but No Plug Symbol Visible

If the plug symbol does not display after the AC Adapter/Charger is plugged into pump and a live power outlet, then charger is not charging battery.

To correct the problem: Check the following:

- Verify that the wall outlet works by plugging in another appliance, such as a lamp.
- Charger is connected properly.

If this does not correct the problem, pump or charger may be damaged. Contact your healthcare provider for service.

NOTE: There are no user serviceable or replaceable components inside the Infinity Orange.

4. TROUBLESHOOTING GUIDE

NO FOOD Alarm: The pump has detected air in the tubing.		
Is bag of pump delivery set empty?	YES ▶	Refill bag, re-prime delivery set and resume feeding. Remember to disconnect the set from the patient's feeding tube before priming.
▼ NO ▼		
Is air present in the tubing?	YES ▶	**If using with a backpack, remove air from bag and tubing:** Manually prime tubing by turning bag upside down, gently squeezing lower half of bag while pinching the teal colored tubing just below the "💧" drop symbol. Hold this position until all air is removed from bag and tubing.
	YES ▶	**If not using with a backpack, remove air from tubing:** Prime the tubing until air is removed from the tubing. Refer to the Operator's Manual for additional information on priming options.
▼ NO ▼		
Is formula blenderized or aggressively mixed?	YES ▶	Let formula sit for 10-15 minutes before preparing pump delivery set for feeding. If foam is present in tubing, flush by priming pump delivery set either manually or with the pump and resume feeding.
▼ NO ▼		
Has the appropriate food type setting on the pump been selected for this feeding?	NO ▶	Pause pump and change food type by pressing FOOD TYPE key and either + or - to change between formula and human milk.
	YES ▶	**If alarm continues, contact Moog Customer Service at 800.970.2337 for assistance.**

LOAD SET Alarm: The run button was pressed without a set being properly loaded.		
Is door closed with set properly loaded?	NO/UNSURE ▶	Turn the pump off. Unload and reload the cassette. Make sure door is closed securely, then turn pump back on.
▼ YES ▼		
Is the cassette receptacle clean, especially around the sensors?	NO ▶	Unload the delivery set cassette and check the cassette receptacle for cleanliness, especially around pressure sensors. If cleaning is necessary, refer to the Cleaning chapter of the Operator's Manual for detailed instructions. Reload the cassette.
▼ YES ▼		
Is door cracked or tab on side of door broken?	YES ▶	**If alarm continues, contact Moog Customer Service at 800.970.2337 for assistance.**
	NO ▶	

© Copyright 2025 Moog, Inc.

ER01 - ER99 Alarms: The pump has failed a self-test		
Did turning the pump off and then back on resolve the alarm?	**YES** ▶	Verify all settings and volume counters before starting a feeding.
	NO ▶	**If alarm continues, contact Moog Customer Service at 800.970.2337 for assistance.**

NO FLOW IN Alarm: Pump has detected a blockage in the set between delivery set and pump. **NO FLOW OUT Alarm:** Pump has detected a blockage in the set between pump and patient.		
Is delivery set tubing pinched or kinked?	**YES** ▶	Ensure that the delivery set tubing is not pinched or kinked, and resume feeding.
▼ **NO** ▼		
Does the delivery set tubing appear to be obstructed?	**YES/ UNSURE** ▶	Disconnect feeding set from patient. Press the **RUN** key. If pump delivers food without alarm, check patient's feeding tube for obstruction. If alarm continues, remove set from pump, gently massage the "💧" drop symbol, then manually prime set until occlusion is cleared and formula advances through tubing. Replace set and resume feeding. **If unable to advance formula through tubing or alarm continues, contact Moog Customer Service at 800.970.2337 to return pump for assistance.** *NOTE: Do not use the **PRIME** key to troubleshoot or resolve NO FLOW IN or NO FLOW OUT alarms.*
▼ **NO** ▼		
Is pressure sensor region of cassette receptacle clean?	**NO** ▶	Unload the delivery set cassette and check the cassette receptacle for cleanliness, especially around pressure sensors. If cleaning is necessary, refer to the Cleaning chapter of the Operator's Manual for detailed instructions. Reload the cassette.
▼ **YES** ▼		
Are there visible signs of damage to pressure sensors area?	**YES** ▶	**Contact Moog Customer Service at 800.970.2337 to return pump for service**
	NO ▶	

Charging Issues		
Is A/C adapter charger plugged into wall outlet and pump properly?	**NO/UNSURE ▶**	Check connections for both wall plug and pump adapter. Green indicator light on charger wall plug should be illuminated and pump display should have plug symbol with scrolling bars between E and F of fuel gauge. When pump is fully charged, bars will stop scrolling.
▼ YES ▼		
Is wall outlet functioning properly?	**NO/UNSURE ▶**	Plug another device into outlet to verify outlet is functioning properly.
▼ YES ▼		
Does charger adapter appear to have any damage?	**YES ▶**	**Contact Moog Customer Service at 800.970.2337 to order a new charger**
▼ NO ▼		
Does charger port appear to have any damage including bent or missing pins?	**YES ▶**	**Contact Moog Customer Service at 800.970.2337 to return pump for service.**
▼ NO ▼		
Is Battery Symbol and E and F of fuel gauge flashing?	**YES ▶** **NO ▶**	**Contact Moog Customer Service at 800.970.2337 to return pump for service.**

© Copyright 2025 Moog, Inc.

5. CLEANING

WARNING: To avoid electrical shock, never clean pump or Infinity Orange AC Adapter/Charger with charger plugged into an outlet or pump turned on.

WARNING: Make sure the Infinity Orange AC Adapter/Charger is completely dry before plugging into an electrical outlet.

To clean the Infinity Orange enteral feeding pump:

Pump may be cleaned with warm soapy water (standard dish soap) and a nonabrasive sponge or soft cloth. Use a cotton swab to clean pathways of cassette receptacle and to remove orange silicon residue from pump wheel roller pins.

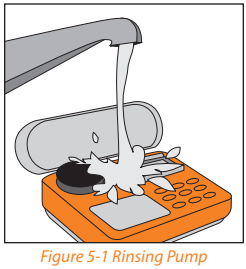


Figure 5-1 Rinsing Pump Under Stream of Water

OR - Apply one of the following solutions for approximately 10 minutes, then wipe pump clean with a damp cloth or sponge:

- 5% bleach and water solution
- Multipurpose household disinfectant cleaner

Rinse pump by holding under a stream of warm water. Then, dry with a clean cloth.

NOTE: Clean pump as needed. If the pump is used on more than one patient, clean between each patient.

NOTE: Avoid harsh cleaners/disinfectants. They may cause damage to pump surfaces and may affect pump functionality. Moog has tested the following disinfectants for acceptability for cleaning/disinfecting the Infinity Orange pump. These cleaning products are categorized below:

Acceptable	Unacceptable
Metrex CaviCide	Ball Ruthless
5% Bleach and Water Solution	Wex-Cide 128
Warm Soapy Water (Standard Dish Soap)	Alcohol
	Vesphene IIse

To clean the Carrying Packs:

The Infinity brand packs are machine-washable. Use cold water and gentle cycle, whenever possible. Hang to dry.

To clean the AC Adapter/Charger:

Infinity Orange AC Adapter/Charger normally does not require cleaning. When desired, a dry or slightly damp cloth may be used to clean the outside surface of AC Adapter/Charger while it is disconnected from the wall outlet.

6. ACCESSORIES

Infinity AC Adapter/Charger

Order Number 23401-001

Plug AC Adapter/Charger into a wall outlet and plug connector into pump to operate on AC power and/or recharge battery *(Figure 6-1)*.

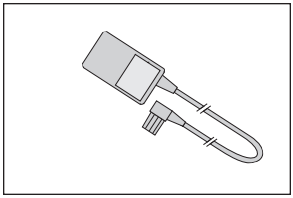


Figure 6-1 AC Adapter/Charger

Infinity Pole Clamp

Order Number 11981-001

Thread bolt into receptacle on the back of pump and tighten gray wheel to mount pump on clamp. If gray wheel is slightly loosened, pump can be rotated to snap into different positions. Retighten gray wheel when pump is in the desired position. Tighten black wheel to mount clamp on a pole *(Figure 6-2)*.

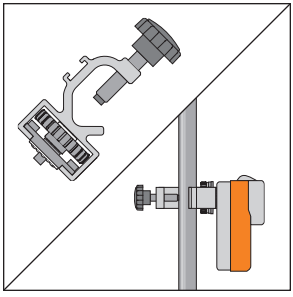


Figure 6-2 Pole Clamp / Pole Clamp with Pump Attached to IV Pole

Infinity Adjustable Angle Pole Clamp

Order Number 29152-001

Thread bolt into receptacle on the back of pump and tighten knob to mount pump on clamp. If knob is slightly loosened, pump can be rotated to snap into different positions. Retighten knob when pump is in the desired position. Tighten black wheel to mount clamp on a pole. Pull pin to adjust angle *(Figure 6-3)*.

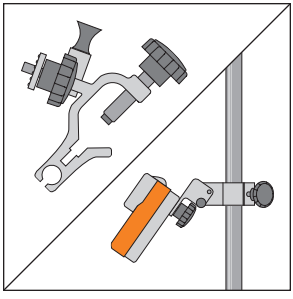


Figure 6-3 Adjustable Angle Pole Clamp / Adjustable Angle Pole Clamp with Pump Attached to IV Pole

© Copyright 2025 Moog, Inc.

Infinity Mini Backpack

Order Numbers PCK1001 (red), PCK1002 (light green and gray), PCK1003 (black and gray)

Pack holds Infinity pump with a 100 ml or 500 ml bag in the front section or can accommodate a 1200 ml bag in the rear section. Pump is secured with a Velcro® strap. A Velcro strap secures the neck of the bag. The tubing is loaded into pump and any excess length of tubing can be secured with a Velcro tab. The downstream tubing then feeds through a port at bottom of pack (either side). Also included in this pack is a pocket that may be used to hold an ice pack. *Dimensions: 13" H x 8" W x 4.5" D. Approximate weight when loaded with pump and 100 ml delivery set fill with 100 ml of water: 2 lbs.; 500 ml delivery set filled with 500 ml of water: 2.9 lbs.; 1200 ml delivery set filled with 1200 ml of water: 4.5 lbs.*



Figure 6-4 Mini Backpack

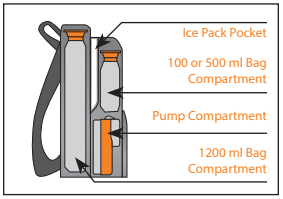


Figure 6-5 Mini Backpack (Cutaway View of Internal Compartments)

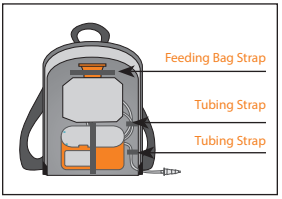


Figure 6-6 Mini Backpack (Cutaway View of Internal Straps)

Infinity Super-Mini Backpack

Order Numbers PCK2001 (black), PCK2002 (light green and gray)

Pack holds Infinity pump with a 100 ml or 500 ml bag. Pump is secured with a Velcro strap. A Velcro strap secures the neck of the bag. The tubing is loaded into pump and any excess length of tubing can be secured with a Velcro tab. The downstream tubing then feeds through a port at bottom of pack (either side). *Dimensions: 9.5" H x 8" W x 4" D. Approximate weight when loaded with pump and 100 ml delivery set fill with 100 ml of water: 1.4 lbs.; 500 ml delivery set filled with 500 ml of water: 2.3 lbs.*



Figure 6-7 Super-Mini Backpack

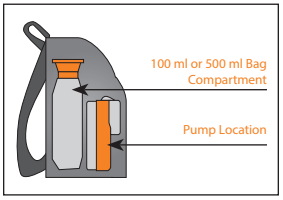


Figure 6-8 Super-Mini Backpack (Cutaway View of Internal Compartments)

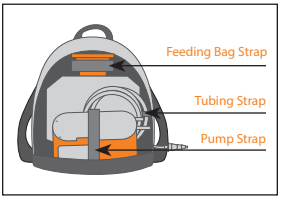


Figure 6-9 Super-Mini Backpack (Cutaway View of Internal Straps)

Infinity Waist Pack

Order Numbers PCK3001 (black and gray)

Pack holds Infinity pump with a 100 ml or 500 ml bag. Pump is secured with an elastic strap. A Velcro strap secures the neck of the bag. The tubing is loaded into pump and any excess length of tubing can be secured with a Velcro tab. The downstream tubing then feeds through a port at bottom of pack (either side). *Dimensions: 7" H x 11" W x 3" D*

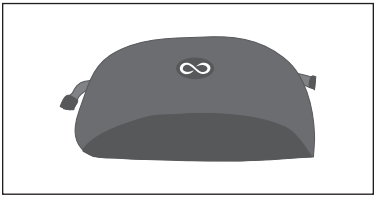


Figure 6-10 Waist Pack

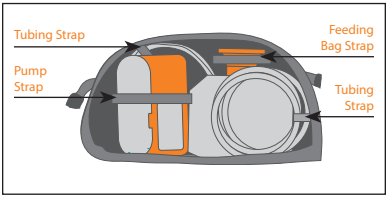


Figure 6-11 Waist Pack (Cutaway View of Internal Compartment and Straps)

Infinity Backpack

Order Numbers PCK4001 (black and gray)

Pack holds Infinity pump with a 100 ml, 500 ml, or a 1200 ml bag. Pump is secured with a Velcro strap. A Velcro strap secures the neck of the bag. The tubing is loaded into pump and any excess length of tubing can be secured with a Velcro tab. The downstream tubing then feeds through a port at bottom of pack (either side). Also included in this pack is a pocket that may be used to hold an ice pack. *Dimensions: 17" H x 8" W x 4" D.*



Figure 6-12 Backpack

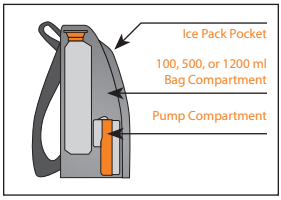


Figure 6-13 Backpack (Cutaway View of Internal Compartments)

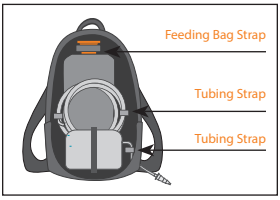


Figure 6-14 Backpack (Cutaway View of Internal Straps)

© Copyright 2025 Moog, Inc.

7. SPECIFICATIONS

SIZE	Pump Dimensions:	1.95" H x 5.65" W x 4.05" D (4.9 cm D x 14.4 cm W x 10.3 cm H)
	Pump Weight:	14.4 oz (411.0 g)
BATTERY	Type:	Lithium Ion
	Life:	24 hours @ 125 ml/hr 9 hours @ 300 ml/hr
	Service Life:	2 - 5 years, depending on usage
	Charge Time:	Approximately 6 hours
	Charge Temperature:	10 °C - 40 °C
	Additional:	Charge Level Indicator Compact Wall Charger
POWER SUPPLY	AC Adapter/Charger	
	Input:	100-240 VAC 50-60 Hz 400 mA
	Output:	5 VDC 3.0A
	IP Rating	IP42
DISPLAY	Backlit LCD	
MODE OF OPERATION:	Continuous	
OPERATING ORIENTATION	Any	
FLOW RATE	Range:	0.1 - 300 ml/hr
	Increment:	0.1 ml/hr from 0.1 ml/hr to 10 ml/hr 1 ml/hr from 10 ml/hr to 300 ml/hr
	Accuracy:	± 5% or .050 ml/hr, whichever is greater *(see page 35)*
DOSE	Range:	0.1 ml to 3000 ml
	Increment:	0.1 ml from 0.1 - 10 ml 1 ml from 10 - 3000 ml
MAXIMUM INFUSION PRESSURE	Maximum dead head pressure is 40 PSI	
VOLUME DISPLAY	Current Dose Status Accumulated	
PROGRAM MEMORY RETAINED	When Pump is on or off	
PEDIATRIC USE	Yes	
PRIME	Yes, hold to prime and auto prime options	
DISPOSABLE SET FEATURES	Automatic Free-flow Protection No Drip Chamber Not made with DEHP Not made with natural rubber latex Expected shelf life: 3 years Expiration date listed on packaging	

ALARMS	ER01 - ER99	Self-test error
	LOAD SET	Set not loaded properly
	LOW BATT	Battery Low
	NO FLOW IN	Upstream occlusion -5 psi (-34 kPa) ± 3psi (21 kPa) psi (pounds per square inch) kPa (kilopascals)
	NO FLOW OUT	Downstream occlusion, 12 psi (83 kPa) ± 3psi (21 kPa) and 30 sec. delay before alarm 15 psi (103 kPa) ± 2psi (14 kPa) and 5 sec. delay before alarm 18 psi (124 kPa) ± 2psi (14 kPa) and 1 sec. delay before alarm Downstream occlusion will alarm at: 5 minutes at 125 ml/hr. 2 hours at 1 ml/hr 12 hours at 0.1 ml/hr After occlusion is cleared, up to 1 ml of fluid will be released
	NO FOOD	Air in tubing - bag or set may be empty
	PUSH RUN TO FEED	Pump unused for 2 minutes
	SHUT DOOR	Door opened while pump was running
ACCESSORIES	AC Adapter/Charger Multi-position Pole Clamp Adjustable Angle Pole Clamp rotates 360° Multi-purpose Infinity Custom Carry Packs	
WARRANTY	2 years	
OPERATING ENVIRONMENT	Temperature: Humidity: Pressure:	41 °F to 104 °F (5 °C to 40 °C) 10% to 95% non-condensing 700 -1,060 hPa These conditions apply before and after the pump and disposable have been removed from their packaging. The pump requires 30 minutes to warm up/ cool down to its normal operating temperature from low/high storage temperatures.
STORAGE ENVIRONMENT	Temperature: Humidity:	-4 °F to 122 °F (-20 °C to 50 °C) 10% to 95% non-condensing These conditions apply before and after the pump and disposable have been removed from their packaging.
SERVICE LIFE	The pump is designed to provide a minimum of 5 years of service life	
CLASSIFICATION INFORMATION	Infinity Orange Enteral Feeding Pump with internal battery – Type BF Applied Part Infinity Orange AC Adapter / Charger – Class II	

© Copyright 2025 Moog, Inc.

8. IMPORTANT PEDIATRIC CONSIDERATIONS

Infinity Orange can be used on pediatric patients if the specifications of pump meet delivery requirements of the patient. The specifications of primary importance are:

- The flow rate range of Infinity Orange is 0.1 ml/hr to 10.0 ml/hr in 0.1 ml/hr increments and 10 ml/hr to 300 ml/hr in 1 ml/hr increments.
- The pump and administration set ("pump system") is accurate to ±5% or .050 ml/hr, whichever is greater, per volume delivered under the following conditions:
  - utilizing Moog Infinity brand disposable sets
  - fluid head height at +6.0 inches ± 0.3 inches (+15.24 cm ± 0.76 cm) at 95% confidence and 90% reliability with respect to center of rotor.

NOTE: For rates less than 1 ml/hr, place pump level with patient.

NOTE: Head height effect on accuracy is shown below (Figure 8-1).

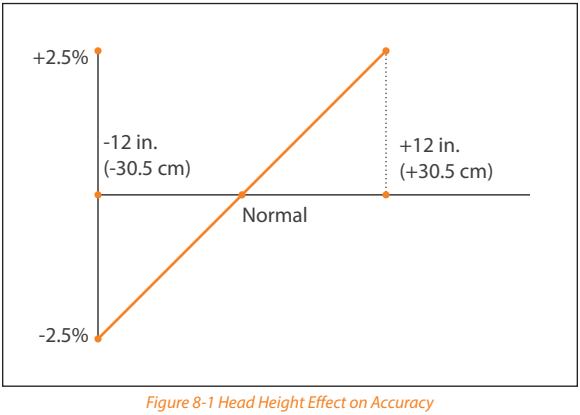


Figure 8-1 Head Height Effect on Accuracy

If these specifications meet the required feed regimen, Infinity Orange can be used to deliver enteral formulas to pediatric patients. **ALWAYS VERIFY RATE, DOSE, AND FOOD TYPE BEFORE PROCEEDING TO FEED.**

9. ADDITIONAL TECHNICAL INFORMATION

For any questions or additional information, refer to the contact information on page 44

Infinity Orange Disposable Set Residual Fluid

When fully primed, the Infinity Orange Disposable Set tubing contains approximately 5 mL of fluid. As the Infinity Orange delivers fluid and empties the bag, approximately 3.5 mL of air is drawn into the tubing before the pump detects that the bag is empty. Be sure to account for this 1.5 ml of residual fluid when filling the disposable bag sets, especially for volume-sensitive users.

If you want to deliver 100 ml of fluid, this is how you would calculate how much fluid to place into the bag set.

Total Fluid Desired for Feeding	+	Residual Fluid	=	Minimum Fluid Required in Bag Set
100 ml	+	1.5 ml	=	101.5 ml

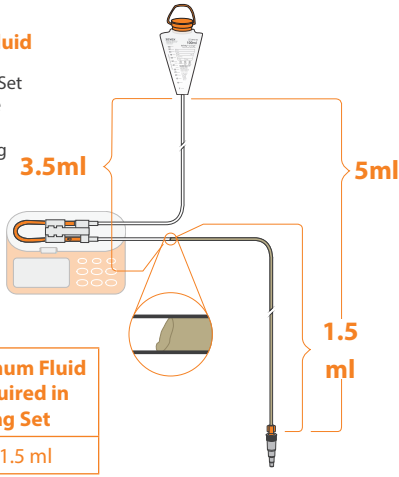


Figure 9-1 Disposable Set Residual Fluid

Continue setting up the disposable bag set and pump according to *CHAPTER 2: DIRECTIONS FOR USE*, making sure to set the dose to 500 ml.

Electromagnetic Emissions/Interference

Electromagnetic emissions may affect the operation of any electronic medical device, including enteral feeding pumps.

The Infinity Orange will not be affected by electromagnetic emissions in most environments. However, some electromagnetic fields produced by personal communication equipment, household appliances, or occupational tools may cause electromagnetic interference (EMI) which can affect the pump.

Possible sources of electromagnetic interference with electronic medical devices include, but are not limited to: cellular phones, cordless telephones, microwave ovens, anti-theft/security systems, blenders, and high-powered tools (i.e. drills, saws, chain saws). If electromagnetic emitting devices are operated within one yard/meter of the Infinity Orange, the pump may automatically shut off and settings may return to their default values. Check the pump regularly if operating near sources of electromagnetic emissions.

The Infinity Orange can safely be operated on commercial aircraft and is designed in accordance with EN 60601-1-2, EN 60601-1-4 and RTCA DO160D standards for electromagnetic emissions and immunity.

© Copyright 2025 Moog, Inc.

Guidance and manufacturer's declaration – electromagnetic emissions The Infinity Orange is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or the user of the Infinity Orange should assure that it is used in such an environment.		
Emissions Test	**Compliance**	**Electromagnetic environment - guidance**
RF Emissions CISPR 11	Group 1	The Infinity Orange uses RF energy only for its internal function. Therefore, its RF emissions are very low and are not likely to cause any interference in nearby electronic equipment.
RF Emissions CISPR 11	Class B	
Harmonic emissions IEC 61000-3-2	Class B	The Infinity Orange is suitable for use in all establishments, including domestic establishments and those directly connected to the public low-voltage power supply network that supplies buildings used for domestic purposes.
Voltage fluctuations/Flicker emissions IEC 61000-3-3	Complies	

Guidance and manufacturer's declaration – electromagnetic immunity			
The Infinity Orange pump is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or the user of the Infinity Orange pump should assure that it is used in such an environment.			
Immunity test	IEC 60601 test level	Compliance level	Electromagnetic environment - guidance
Electrostatic discharge (ESD) IEC 61000-4-2	± 8 kV contact ± 15 kV air	± 8 kV contact ± 15 kV air	Floors should be wood, concrete or ceramic tile. If floors are covered with synthetic material, the relative humidity should be at least 30%.
Electrostatic fast transient/burst IEC 61000-4-4	± 2 kV for power supply lines ± 1 kV for input/output lines 100 kHz PRR	± 2 kV for power supply lines ± 1 kV for input/output lines 100 kHz PRR	Mains power quality should be that of a typical commercial or hospital environment.
Surge IEC 61000-4-5	2kV (0, 90, 180, & 270° phase)	2kV (0, 90, 180, & 270° phase)	Mains power quality should be that of a typical commercial or hospital environment.
Voltage dips, short interruptions and voltage variations on power supply input lines IEC 61000-4-11	<0 % U_T (>95 % dip in U_T) for 0.5 cycle 40 % U_T (60 % dip in U_T) for 5 cycles 70 % U_T (30 % dip in U_T) for 25/30 cycles <0 % U_T (>95 % dip in U_T) for 250/300 cycles	<0 % U_T (>95 % dip in U_T) for 0.5 cycle 40 % U_T (60 % dip in U_T) for 5 cycles 70 % U_T (30 % dip in U_T) for 25/30 cycles <0 % U_T (>95 % dip in U_T) for 250/300 cycles	Mains power quality should be that of a typical commercial or hospital environment. The Infinity Orange pump allows continued operation during power mains interruptions via the internal battery.
Power frequency (50/60 Hz) magnetic field IEC 61000-4-8	30 A/m	Class 2 (30 A/m)	Power frequency magnetic fields should be at levels characteristic of a typical location in the typical commercial or hospital environment.
NOTE U_T is the a.c. mains voltage prior to application of the test level.			

Guidance and manufacturer's declaration – electromagnetic immunity

The Infinity Orange pump is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or the user of the Infinity Orange pump should assure that it is used in such an environment.

Immunity test	IEC 60601 test level	Compliance level	Electromagnetic environment - guidance
Conducted RF IEC 61000-4-6	3 Vrms 150 kHz to 80 MHz 6 Vrms (ISM bands)	3 Vrms 6 Vrms (ISM bands)	Portable and mobile RF communications equipment should be used no closer to any part of the Infinity Orange pump, including cables, than the recommended separation distance calculated from the equation applicable to the frequency of the transmitter. Recommended separation distance $d=1.2\sqrt{P}$
Radiated RF IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz to 2.7 GHz	10 V/m	$d=1.2\sqrt{P}$ 80 MHz to 800 MHz $d=2.3\sqrt{P}$ 800 MHz to 2.7 GHz
Radiated RF RTCA/DO-160E Section 20	75 V/m 100 MHz to 8 GHz	No Equipment Category specified (75 V/m)	where P is the maximum output power rating of the transmitter in watts (W) according to the transmitter manufacturer and d is the recommended separation distance in meters (m). Field strengths from fixed RF transmitters, as determined by an electromagnetic site survey,[a] should be less than the compliance level in each frequency range.[b] Interference may occur in the vicinity of equipment marked with the following symbol: 

NOTE 1 At 80 MHz and 800 MHz, the higher frequency range applies.

NOTE 2 These guidelines may not apply in all situations. Electromagnetic propagation is affected by absorption and reflection from structures, objects and people.

[a] Field strengths from fixed transmitters, such as base stations for radio (cellular/cordless) telephones and land mobile radios, amateur radio, AM and FM radio broadcast and TV broadcast cannot be predicted theoretically with accuracy. To assess the electromagnetic environment due to fixed RF transmitters, an electromagnetic site survey should be considered. If the measured field strength in the location in which the Infinity Orange pump is used exceeds the applicable RF compliance level above, the Infinity Orange pump should be observed to verify normal operation. If abnormal performance is observed, additional measures may be necessary, such as re-orienting or relocating the Infinity Orange pump.

[b] Over the frequency range 150 kHz to 80 MHz, field strengths should be less than 3 V/m.

© Copyright 2025 Moog, Inc.

Recommended separation distances between portable and mobile RF communications equipment and the Infinity Orange pump

The Infinity Orange pump is intended for use in an electromagnetic environment in which radiated RF disturbances are controlled. The customer or the user of the Infinity Orange pump can help prevent electromagnetic interference by maintaining a minimum distance between portable and mobile RF communications equipment (transmitters) and the Infinity Orange pump as recommended below, according to the maximum output power of the communications equipment.

Rated maximum output power of transmitter W	Separation distance according to frequency of transmitter m		
	150 kHz to 80 MHz d=1.2√P	80 MHz to 800 MHz d=1.2√P	800 MHz to 2.7 GHz d=2.3√P
0.01	0.12	0.12	0.23
0.1	0.38	0.38	0.73
1	1.2	1.2	2.3
10	3.8	3.8	7.3
100	12	12	23

For transmitters rated at a maximum output power not listed above, the recommended separation distance d in metres (m) can be estimated using the equation applicable to the frequency of the transmitter, where P is the maximum output power rating of the transmitter in watts (W) according to the transmitter manufacturer.

NOTE 1 At 80 MHz and 800 MHz, the separation distance for the higher frequency range applies.

NOTE 2 These guidelines may not apply in all situations. Electromagnetic propagation is affected by absorption and reflection from structures, objects and people.

Routine Maintenance

There is no routine calibration or adjustment procedure required for Infinity Orange. There are no user-serviceable parts. All service requests should be referred to Moog technical service.

Disposal Information

At the end of their service lifetime, the pump and its electrical accessories (AC Adapter Charger and Data Download Accessory Cable) should be disposed of according to local standards and regulations governing the disposal of electronic waste (e-waste). Other accessories can be disposed of or recycled as standard non-hazardous waste.

Start Up Graph and Trumpet Graph

Available upon request

10. WARRANTY

Solely for the benefit of the original buyer, Moog Medical Devices Group ("Moog"), warrants all new Infinity products of its manufacture (hereafter "Products") to be free from defects in material and workmanship, and will replace or repair, F.O.B., at its factory in Salt Lake City, Utah, or other location designated by Moog, any Products returned to it within twenty-four (24) months of original purchase by the buyer. Such repair or replacement shall be free of charge.

Moog warrants to the original buyer, that the Moog-repaired portion of the Products, or replaced Products will be free from defects in material and workmanship, and Moog will replace or repair defective Products F.O.B., at its factory in Salt Lake City, Utah, or other location designated by Moog. Such Moog-performed re- pair or replacement shall carry a warranty of ninety (90) days from the date of repair or replacement or the balance of the new Product warranty as described above, whichever is greater.

THE FOREGOING WARRANTIES AND REMEDIES ARE SOLE AND EXCLUSIVE AND ARE IN LIEU OF ANY REMEDIES OR WARRANTY OF MERCHANTABILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE OR OTHER WARRANTY OF QUALITY, WHETHER EXPRESS, STATUTORY OR IMPLIED. IN NO EVENT SHALL MOOG BE LIABLE FOR SPECIAL, INDIRECT, INCIDENTAL OR CONSEQUENCIAL DAMAGES.

This Warranty may not be modified, amended or otherwise changed, except by a written document properly executed by a duly authorized representative of Moog.

In addition, this Warranty does not apply to Products that have been altered or repaired by personnel other than those employed by Moog; nor does it apply to Products that have been subjected to misuse, abuse, neglect, improper operation of warranted Products contrary to applicable operation manuals, accident, improper maintenance or storage, Acts of God, vandalism, sabotage or fire.

MOOG PUMPS ARE DESIGNED TO BE USED ONLY WITH MOOG BRANDED ADMINISTRATION SETS. USE OF ADMINISTRATION SETS THAT HAVE NOT BEEN DESIGNED AND MANUFACTURED BY MOOG ARE CONSIDERED COUNTERFEIT PRODUCT AND WILL VOID ANY AND ALL WARRANTIES ON MOOG PUMP EQUIPMENT AND ADMINISTRATION SETS. THE USE OF COUNTERFEIT PRODUCT POSES ACCURACY AND SAFETY RISKS TO PATIENTS. CUSTOMER AGREES THAT THEY WILL NOT PURCHASE OR USE COUNTERFEIT PRODUCT WITH MOOG DEVICES.

This Warranty is void if the Product is opened or tampered with in any way without prior authorization from Moog.

This Warranty does not cover normal wear and tear and maintenance items, and specifically excludes batteries, administration sets, extension sets or any other accessory items used with the Products.

Other than Moog's standard warranty which has been modified as stated herein, all other terms of Moog's standard terms and conditions of sale apply, as the only terms governing this transaction.

© Copyright 2025 Moog, Inc.

LIST OF FIGURES

Figure Description Page

Figure 1-1 Pump: Front 7
Figure 1-2 Pump: Rear 8
Figure 1-3 Keypad Layout 9
Figure 1-4 Display Segments 10
Figure 1-5 Alphanumeric Characters and Units 10
Figure 1-6 Setting Indicators 10
Figure 1-7 Run Indicators 10
Figure 1-8 Power Indicators 10
Figure 1-9 Infinity Orange 100 ml Bag Set, or Infinity 500 ml or 1200 ml Bag Set .. 11
Figure 1-11 Infinity Safety Screw Spike Set 11
Figure 1-10 Infinity Orange Screw Cap Set 11
Figure 1-12 Consult Accompanying Documents 12
Figure 1-13 Feeding Bag Connection 12
Figure 1-14 Patient Connection 12
Figure 1-15 TYPE BF Shock Protection 12
Figure 1-16 EN 60529 12
Figure 1-17 Single Patient Use 12
Figure 1-18 DEHP-free 12
Figure 1-19 Replace Every 24 Hours 12
Figure 2-1 Screw Tip Into Container 13
Figure 2-2 Fill Bag 13
Figure 2-3 Fill Screw Cap Set 13
Figure 2-4 Remove protective cover from ENFit connector 13
Figure 2-5 Squeeze Bag 14
Figure 2-7 Tubing Segment Being Pinched 14
Figure 2-6 Pinch Tubing 14
Figure 2-8 Tubing Segment Being Punctured by Fingernail 14
Figure 2-9 Seat Cassette 15
Figure 2-10 Close Pump Door 15
Figure 2-11 Priming Indication 15
Figure 2-12 Program Rate to 100 ml/hr 16
Figure 2-13 Program Dose to 50 ml 16
Key Sequence for "A Single Feeding Example" 16
Figure 2-14 Connect disposable set to feeding tube 17
Figure 2-15 Pump is Running 17
Figure 2-16 Amount Currently Delivered 17

Figure 2-17 Total Amount Delivered 17
Figure 2-18 DOSE DONE 18
Figure 2-19 Battery Power Indicator 20
Figure 2-20 Fuel Gauge 21
Figure 2-21 Alarm Volume Settings BEEP LOW and BEEP HIGH 22
Figure 2-22 Settings Lock UNLK and LOCK 22
Figure 2-23 Dose Done Settings BEEP WHEN DONE and MUTE WHEN DONE 22
Figure 2-24 Backlight Settings LITE OFF and LITE ON 22
Figure 2-25 MAX RATE Settings 22
Figure 2-26 MAX DOSE Settings 23
Figure 2-27 Auto Prime Settings AUTO PRIM ON and AUTO PRIM OFF 23
Figure 2-28 TO STOP PUSH PRIM 23
Figure 3-1 ER01 - ER99 Alarm 27
Figure 3-2 LOAD SET Alarm 27
Figure 3-3 LOW BATT Alarm 27
Figure 3-4 NO FLOW IN Alarm 28
Figure 3-5 NO FLOW OUT Alarm 28
Figure 3-6 NO FOOD Alarm 29
Figure 3-7 PUSH RUN TO FEED Alarm 29
Figure 3-8 SHUT DOOR Alarm 30
Figure 3-9 DOSE DONE Message 30
Figure 3-10 Priming Indication 31
Figure 3-11 MAX Indication 31
Figure 3-12 CON FIRM DOSE AND FOOD TYPE Indication 31
Figure 3-13 TO STOP PUSH PRIM Indication 32
Figure 3-14 Battery Symbol and the E and F of the Fuel Gauge 32
Figure 5-1 Rinsing Pump Under Stream of Water 36
Figure 6-1 AC Adapter/Charger 37
Figure 6-2 Pole Clamp / Pole Clamp with Pump Attached to IV Pole 37
Figure 6-3 Adjustable Angle Pole Clamp / Adjustable Angle Pole Clamp with Pump Attached to IV Pole 37
Figure 6-4 Mini Backpack 38
Figure 6-7 Super-Mini Backpack 38
Figure 6-5 Mini Backpack (Cutaway View of Internal Compartments) 38
Figure 6-8 Super-Mini Backpack (Cutaway View of Internal Compartments) 38
Figure 6-6 Mini Backpack (Cutaway View of Internal Straps) 38

© Copyright 2025 Moog, Inc.

Figure 6-9 Super-Mini Backpack (Cutaway View of Internal Straps) 38
Figure 6-10 Waist Pack 39
Figure 6-11 Waist Pack (Cutaway View of Internal Compartment and Straps) 39
Figure 6-12 Backpack 39
Figure 6-13 Backpack (Cutaway View of Internal Compartments) 39
Figure 6-14 Backpack (Cutaway View of Internal Straps) 39
Figure 8-1 Head Height Effect on Accuracy 42
Figure 9-1 Disposable Set Residual Fluid 43

WHO TO CALL

Additional Information:

YOUR HEALTHCARE PROVIDER:

_____

_____

_____

_____

_____

YOUR PHYSICIAN:

_____

_____

_____

_____

_____

Contact Moog Medical for additional information on using or maintaining the device.

Moog Medical
4314 ZEVEX Park Lane
Salt Lake City, Utah 84123 USA
Clinical and Customer Support: (800) 970-2337
www.moogmedical.com

© Copyright 2025 Moog, Inc.

INDEX

Symbols

+ Key 9
- Key 9

A

AC Adapter/Charger 21, 37
Accessories
AC Adapter/Charger 37
Adjustable Angle Pole Clamp 37
Backpack 39
Mini Backpack 38
Pole Clamp 37
Super-Mini Backpack 38
Waist Pack 39
Alarms 27
ER01 - ER99 27
LOAD SET 27, 83
LOW BATT 20, 27, 83
NO FLOW IN 28, 34, 84
NO FLOW OUT 28, 34, 84
NO FOOD 29, 85
PUSH RUN TO FEED 29, 85
SHUT DOOR 30, 86
Alarm Volume 22
Auto Prime. *See* **Prime Feature**

B

Backpack 39
Battery 20
AC Adapter/Charger 21
Battery Life 20
Battery Symbol 20
Charge Time 20
Charging the Battery 21
Fuel Gauge 20
LOW BATT Alarm 20
Plug Symbol 21
Running on Battery Power 20

C

Carry Packs 38
Cleaning
Acceptable Cleaners/Disinfectants 36, 93
To clean the AC Adapter/Charger 36, 93
To clean the Carrying Packs 36
To clean the Infinity Orange Enteral Feeding Pump 36
CLEAR Key 9

D

Directions for Use
Removing Air 13
Display 9
Battery Symbol 10
Display Light 10
Fuel Gauge Symbol 10
Run Symbol 10
Wall Plug Symbol 10
Disposable Set 10
100 ml Bag Set 11
1200 ml Bag Set 11
500 ml Bag Set 11
Adapter Protective Cover 11, 13, 65
Cassette 11, 65
Downstream Tubing 11, 65
ENFit Connector 11
Features 40
Infinity Safety Screw Spike tip 11
Protective Cover for Safety Screw Spike tip 11
Safety Screw Spike tip 11
Upstream Tubing 11

Disposable Set Displacement 43
Dose 16, 40, 97

E

Electromagnetic Emissions/ Interference 42, 44, 99
ENFit Connector 11
Error, ER01 - ER99 27

F

Feeding Completion 18
Feeding Example (Single Feeding) 16
Flow Rate 16, 42
Foam 13, 29
Food Type 9, 17, 18, 19, 22, 31
Free-flow 40
Fuel Gauge 10, 21

I

Indications
Battery Doesn't Charge 32
Battery Doesn't Hold Its Charge 32
Charger Installed but No Plug Symbol Visible 32
CON FIRM DOSE AND FOOD TYPE 31, 87, 106
MAX 31, 87
TO STOP LET GO 15, 32
TO STOP PUSH PRIM 32, 88
Instructions for Use
Removing Air 13

K

Keypad
+ Key 9
CLEAR Key 9
FOOD TYPE Key 9
- Key 9
ON/OFF Key 9
PRIME Key 9
RATE/DOSE Key 9
RUN/PAUSE Key 9
VOL/TOTAL Key 9

M

Maintenance 46
Messages 30, 86
DOSE DONE 18, 30, 86
Mini Backpack 38

O

Occlusion (Blockage) 28
ON/OFF Key 9
Operating Orientation 40

P

Pole Clamp 8, 13, 37
Prime Feature 9, 15, 23, 24, 31
PRIME Key 9, 15
Program Memory 17, 40
Pump Components
Air Sensor 7
Charger/Power Connector 8
Display 7
Door 7, 61
Downstream Pressure Sensor 7
Keypad 7
Pump Instruction Label 8
Pump Wheel 7, 61

© Copyright 2025 Moog, Inc.

Receptacle for Cassette 7
Receptacle for Pole Clamp 8
Serial Number Label 8
Speaker 8
Upstream Pressure Sensor 7

R

Rate 16, 40
RATE/DOSE Key 9
Rinse 36
RUN/PAUSE Key 9

S

Self Test 15
Serial Number 8, 15
Single Feeding Example 16
Size (Pump Specifications) 40
Software Revision 15
Super-Mini Backpack 38

U

User Preference Settings 22
Adjusting User Preference Settings 24
Alarm Volume 22
Auto Prime 23, 77
Backlight 22
Dose Done 22
Max Dose 23
Max Rate 22
Settings Lock 22

V

VOL/TOTAL Key 9, 17

W

Waist Pack 39
Water 36

NOTES

© Copyright 2025 Moog, Inc.

TABLE DES MATIÈRES

Page

TABLE DES MATIÈRES **56**
SURVOL DU PRODUIT **57**
INDICATIONS D'EMPLOI **57**
LISTE DES AVERTISSEMENTS ET DES MISES EN GARDE **58**
MISES EN GARDE 59
1. COMPOSANTS DE LA POMPE **61**
Pompe d'alimentation entérale Infinity Orange 62
Clavier 63
Afficheur 64
Trousse jetable 65
Symboles 66
2. MODE D'EMPLOI **67**
Amorçage et chargement de la trousse jetable 69
Fonctionnement de la pompe 70
Un exemple d'alimentation unique 70
La pile 74
Fonctionnement avec une pile comme source d'énergie 74
Rechargement de la pile 75
Réglages des préférences de l'utilisateur 76
3. ALARMES, MESSAGES ET INDICATIONS **81**
4. GUIDE DE DÉPANNAGE **88**
5. NETTOYAGE **91**
6. ACCESSOIRES **92**
7. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES **95**
8. CONSIDÉRATIONS PÉDIATRIQUES IMPORTANTES **97**
9. INFORMATIONS TECHNIQUES SUPPLÉMENTAIRES **98**
10. GARANTIE **102**
LISTE DES FIGURES **103**
QUI APPELER **106**
INDEX **107**

SURVOL DU PRODUIT

Le système Infinity® Orange® est une pompe d'alimentation entérale péristaltique rotative conçue pour administrer des doses programmées de préparations de nutrition entérale à des débits sélectionnables. Il est facile à utiliser avec une interface utilisateur et un clavier simple. La technologie de Moog permet une exactitude de ± 5 % et possède la capacité de fonctionner en toute sécurité dans n'importe quelle orientation. Le système Infinity comprend une gamme complète de trousses d'alimentation à pompe sans DEHP avec protection automatique contre l'écoulement libre.

Le système Infinity Orange est conçu à la fois pour une utilisation en hôpital et dans le cadre de soins alternatifs. Il est durable, résistant à l'eau et facile à transporter dans un sac de transport Moog. La taille, le poids, l'exactitude et la portabilité du système Infinity permettent et soutiennent l'amélioration de la santé par l'activité physique.

L'alimentation entérale est considérée comme un acte médical et suivre les instructions d'utilisation dans le manuel de l'utilisateur est important pour le fonctionnement normal de la pompe.

INDICATIONS D'EMPLOI

La pompe d'alimentation entérale Infinity Orange est une pompe péristaltique rotative conçue pour administrer des doses programmées de préparations de nutrition entérale à des débits sélectionnables.

© Copyright 2025 Moog, Inc.

LISTE DES AVERTISSEMENTS ET DES MISES EN GARDE

Veillez à lire attentivement les avertissements et mises en garde suivants. Le fait de ne pas passer en revue l'ensemble des avertissements et mises en garde peut causer un préjudice à l'utilisateur ou au patient. Le personnel de soins de santé qui dispense la formation aux utilisateurs non professionnels doit s'assurer de revoir l'ensemble des avertissements et des mises en garde avec l'utilisateur non professionnel. En cas de modification des performances de la pompe, communiquez avec le service à la clientèle.

AVERTISSEMENTS

- Utilisez UNIQUEMENT les solutions d'alimentation prescrites par le médecin responsable, le diététiste, l'infirmière autorisée ou tout autre praticien agréé. Le non-respect de cette directive peut entraîner un préjudice pour le patient.
- Utilisez UNIQUEMENT les trousses jetables Infinity pour assurer une administration adéquate du liquide. Les autres trousses ne délivreront pas la bonne dose, peuvent permettre des conditions d'écoulement libre dangereuses et peuvent générer des pressions de liquide dangereuses qui déclencheraient des alarmes d'occlusion à des pressions imprévisibles.
- La durée d'une administration à des débits faibles combinés avec des réglages de doses élevés peut dépasser la durée de vie de la trousse jetable. Le sac jetable et les ensembles de capuchons à vis doivent être remplacés toutes les 24 heures et les trousses de perforateur doivent être remplacées toutes les 48 heures (maximum de 1,5 l) pour maintenir l'exactitude de l'administration, permettre une bonne détection de la présence d'air ou d'une obstruction, et empêcher la prolifération des bactéries.NE PAS PROGRAMMER DE COMBINAISONS DE DÉBIT ET DE DOSE ENTRAÎNANT LE DÉPASSEMENT D'UN RÉGIME D'ALIMENTATION DE 24 HEURES POUR LES ENSEMBLES DE SAC JETABLE OU D'UN RÉGIME D'ALIMENTATION DE 48 HEURES POUR LES ENSEMBLES DE PERFORATEUR.
- L'autonomie de la pile est une approximation. Si vous n'êtes pas sûr que l'autonomie est suffisante pour votre usage prévu, rechargez la pile. Le non-respect de cette directive peut entraîner un retard ou une insuffisance de traitement.
- Pour éviter un choc électrique, ne nettoyez jamais la pompe lorsque le chargeur est branché sur une prise ou lorsque la pompe est en marche.
- Pour éviter une décharge électrique, assurez-vous que l'adaptateur/chargeur c.a. Infinity est complètement sec avant de le brancher sur une prise électrique.

- N'utilisez pas la pompe d'alimentation entérale Infinity pour l'administration de préparations non entérales. Des lésions graves peuvent en résulter.
- Pour que la pompe fonctionne correctement, la porte doit être fermée et verrouillée. Assurez-vous que celle-ci est fermée et verrouillée lorsque le moteur est en marche.
- Si une erreur se produit (ER01 – ER99 apparaîtra à l'écran), contrôlez et vérifiez tous les réglages et tous les compteurs de volume avant de commencer une alimentation. Le non-respect de cette directive peut entraîner un retard ou une insuffisance de traitement.
- Aucune modification n'est autorisée sur cet équipement, ce qui inclut la pompe, les trousses jetables et les accessoires. Une telle modification peut entraîner un retard de traitement, une administration excessive ou insuffisante, une électrocution, des blessures ou la mort.
- Avant de démarrer la pompe, assurez-vous que le débit, la dose et le type d'aliment sont programmés conformément à ce qui est prescrit pour éviter une condition d'alimentation dangereuse.
- L'appareil contient de petites pièces. Lorsqu'elles ne sont pas utilisées, toujours jeter ou entreposer de façon sécuritaire toutes les petites pièces pour éviter tout risque d'étouffement.
- Évitez de laisser la tubulure et les cordons dans un endroit où les nourrissons, les enfants ou les personnes qui présentent un risque élevé de s'enchevêtrer dans des câbles médicaux peuvent s'y trouver. Sachez que si ces articles s'enroulent autour du cou d'un patient, il y a un risque accru de strangulation ou de mort. Les soignants de patients qui présentent un risque de s'enchevêtrer doivent discuter avec leur fournisseur de soins de santé de la manière de gérer leurs câbles correctement, et de surveiller correctement les patients en fonction de leurs besoins lorsque ces câbles sont utilisés.

MISES EN GARDE

- La loi fédérale américaine n'autorise la vente de ce dispositif que par un médecin ou sur son ordonnance, un diététiste, une infirmière ou tout autre praticien agréé.
- Éliminez la pompe Infinity, la pompe Infinity Orange et les trousses jetables de façon adéquate, comme l'exige la législation locale.
- Si des fuites sont détectées dans la trousse jetable, arrêtez le fonctionnement de la pompe et déconnectez la trousse du patient, puis remplacez-la par une nouvelle trousse jetable. Le non-respect de cette directive peut entraîner une insuffisance de traitement.

© Copyright 2025 Moog, Inc.

- Il faut faire attention lors de l'amorçage manuel de la trousse d'alimentation pour éviter d'endommager la cassette en employant une force excessive.
- Ne surchargez pas les sacs de transport avec des objets personnels. Une tubulure tortillée ou pincée ou des boutons enfoncés de manière involontaire peuvent nuire au fonctionnement de la pompe.
- Le système Infinity utilise un capteur d'air optique intégré pour détecter l'air présent dans la tubulure lors de son passage à travers la pompe, ce qui entrainerait ainsi le déclenchement de l'alarme de la pompe si l'alimentation en venait à être interrompue par inadvertance ou lorsque l'alimentation est terminée. Il est important de garder ce capteur libre de débris, y compris de liquides ou d'aliments renversés qui peuvent adhérer au capteur et empêcher la détection correcte de l'air dans la tubulure.

  Le clinicien et le soignant doivent être formés en ce qui concerne les soins, l'utilisation et l'entretien de la pompe Infinity et de ses accessoires, y compris sur le nettoyage adéquat de la zone autour du capteur d'air optique intégré.
- Utiliser UNIQUEMENT des solutions d'alimentation préemballées ou préparées et formulées pour une utilisation avec une pompe d'alimentation disponibles sur le marché qui sont prescrites par un fournisseur de soins de santé ou un(e) diététiste agréé(e).
- NE PAS UTILISER DE SOLUTIONS D'ALIMENTATION MAISON PASSÉES AU MÉLANGEUR OU LIQUÉFIÉES, OU D'AUTRES SOLUTIONS D'ALIMENTATION NON PRESCRITES OU NON DISPONIBLES SUR LE MARCHÉ. Les solutions d'alimentation maison passées au mélangeur ou d'autres solutions d'alimentation non prescrites peuvent contenir des particules solides collantes et leur utilisation peut causer une obstruction du capteur optique. Il est recommandé que tous les utilisateurs nettoient et entretiennent la pompe et les capteurs optiques conformément aux recommandations du fabricant.
- L'utilisation des formules passées au mélangeur disponibles sur le marché (HCPCS Code : B4149) peut affecter la précision et les performances de la pompe. Il est recommandé de respecter les directives du fabricant de la formule pour l'utilisation de la pompe.

1. COMPOSANTS DE LA POMPE

Pompe d'alimentation entérale Infinity Orange

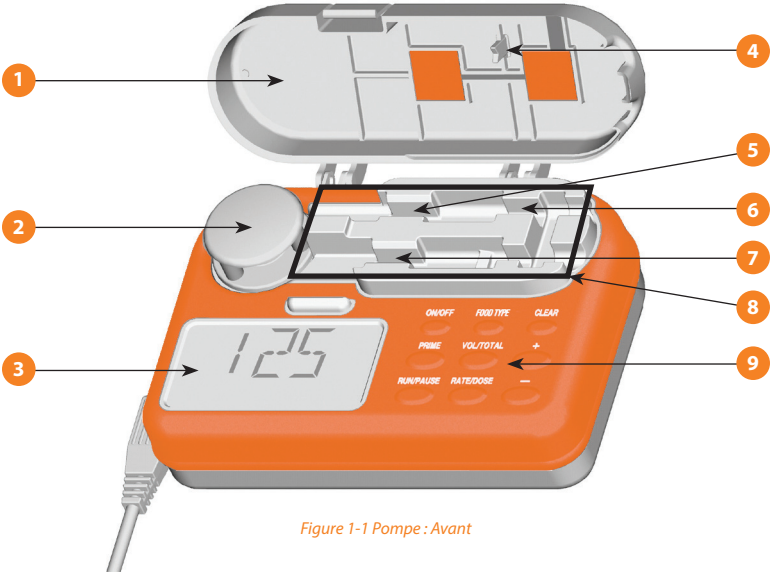


Figure 1-1 Pompe : Avant

1. Porte
2. Roulette de la pompe
3. Afficheur
4. Patte
5. Capteur de pression en amont
6. Capteur d'air
7. Capteur de pression en aval
8. Réceptacle pour la cassette
9. Clavier

© Copyright 2025 Moog, Inc.

Pompe d'alimentation entérale Infinity Orange



Figure 1-2 Pompe : Arrière

1. Étiquette du numéro de série
2. Chargeur/connecteur d'alimentation
3. Prise pour la pince de fixation
4. Haut-parleur
5. Étiquette d'instruction de la pompe

Clavier



Appuyez sur la touche **ON/OFF** (marche/arrêt) pendant 1,5 seconde pour allumer ou éteindre le système Infinity.



Appuyez sur la touche **PRIME** (amorcer) et maintenez-la enfoncée pour rapidement remplir la trousse jetable de liquide.

La touche d'auto-amorçage est utilisée pour amorcer en la maintenant enfoncée et pour l'auto-amorçage. Voir la page 69 pour amorcer en maintenant enfoncé et la page 77 pour l'auto-amorçage.



Figure 1-3 Disposition du clavier



Appuyez sur la touche **RUN/PAUSE** (FONCTIONNEMENT/PAUSE) pour démarrer la pompe ou la mettre en pause, ou pour désactiver une alarme.



Appuyez sur la touche **FOOD TYPE** (TYPE D'ALIMENT) pour afficher et sélectionner le type d'aliment à distribuer (lait maternisé ou lait humain).



Appuyez sur la touche **VOL/TOTAL** (volume/total) une fois pour afficher le volume administré lors de l'alimentation actuelle. Appuyez sur la touche à nouveau pour afficher le volume total cumulé administré dans tous les cycles d'alimentation depuis l'effacement du volume total.



Appuyez sur la touche **RATE/DOSE** (DÉBIT/DOSE) pour passer du réglage du debit à celui de la dose, et pour confirmer les réglages



Appuyez sur la touche **CLEAR** (effacer) pour réinitialiser la fonction affichée à sa valeur minimale. Appuyez et maintenez la touche enfoncée pendant trois secondes pour effacer en même temps le débit, la dose, l'intervalle d'alimentation et le volume administrés aux valeurs minimales prescrites.



Appuyez sur la touche **+** pour augmenter la fonction d'alimentation affichée. Appuyez et maintenez la touche enfoncée pour augmenter la valeur rapidement.



Appuyez sur la touche **–** pour diminuer la fonction d'alimentation affichée. Appuyez et maintenez la touche enfoncée pour diminuer la valeur rapidement.

Remarque : Les touches suivantes ne fonctionnent que lorsque la pompe est en mode pause : **PRIME** (amorcer), **CLEAR** (effacer), **+** et **–**.

© Copyright 2025 Moog, Inc.

Afficheur

L'afficheur comprend de grands caractères alphanumériques ainsi que des petits symboles et des mots. Tous les segments et symboles sur l'afficheur sont présentés dans la *Figure 1-4*.

Les paramètres et les messages sont affichés en gros caractères alphanumériques *(Figure 1-5)*.

Lorsque les gros caractères alphanumériques affichent des nombres, l'un des plus petits mots sous les caractères indique la fonction qui est affichée *(Figure 1-6)*.

Le symbole « run » (en marche) indique que la pompe est en marche *(Figure 1-7)*.

Le symbole de fiche murale indique que le chargeur est branché et connecté à une prise électrique active. Le symbole de pile indique que la pompe fonctionne sur la pile uniquement. Le symbole de jauge de carburant indique le niveau de charge restant de la pile *(Figure 1-8)*.

REMARQUE : Lorsque l'appareil est alimenté en courant alternatif, la lumière de l'écran reste allumée. Lorsque l'appareil fonctionne sur pile, la lumière de l'écran s'éteint automatiquement 10 secondes après avoir appuyé sur une dernière touche. Si vous préférez que la lumière s'éteigne lorsque l'appareil est connecté sur une prise de courant, vous pouvez régler l'éclairage de la pompe sur ARRÊT. Consultez la section Réglages des préférences de l'utilisateur (page 76) pour savoir comment modifier ce réglage.

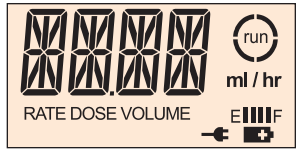


Figure 1-4 Segments de l'afficheur

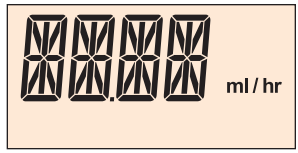


Figure 1-5 Caractères et unités alphanumériques

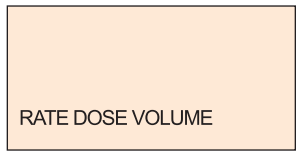


Figure 1-6 Indicateurs de réglage

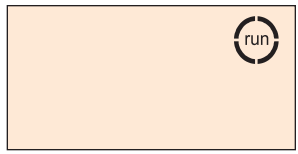


Figure 1-7 Indicateurs de fonctionnement

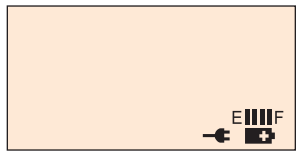


Figure 1-8 Indicateurs de mise sous tension

Trousse jetable

Les seules trousses jetables approuvées pour une utilisation avec la pompe Infinity sont :

- Ensemble de capuchon Infinity Orange – Numéro de commande INFOCAP-E
- Ensemble de sac 100 ml Infinity Orange – Numéro de commande INF0100-E
- Ensemble du sac de 500 ml Infinity – Numéro de commande INF0500-E
- Ensemble du sac de 1 200 ml Infinity – Numéro de commande INF1200-E
- Ensemble de perforateur à vis de sécurité Infinity – Numéro de commande INF0020-E

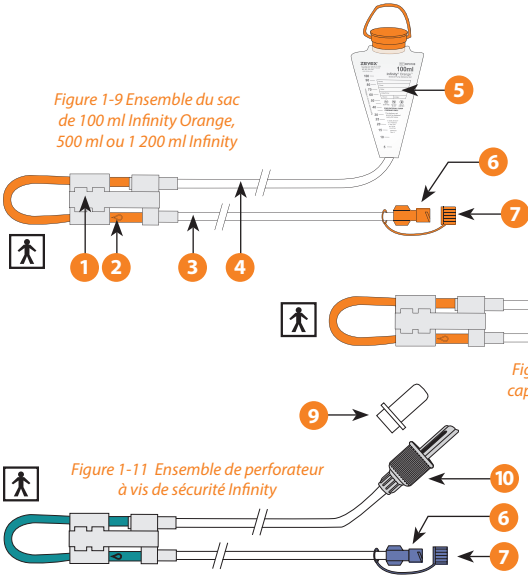


Figure 1-9 Ensemble du sac de 100 ml Infinity Orange, 500 ml ou 1 200 ml Infinity

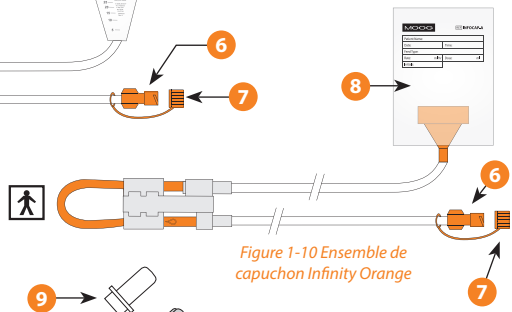


Figure 1-10 Ensemble de capuchon Infinity Orange

Figure 1-11 Ensemble de perforateur à vis de sécurité Infinity

1. Cassette
2. Symbole “ ”
3. Tubulure en aval
4. Tubulure en amont
5. Sac d’alimentation 100 ml, 500 ml ou 1 200 ml
6. Connecteur ENFit
7. Couvercle de protection
8. Ensemble de capuchon à vis
9. Couvercle de protection pour embout de perforateur à vis de sécurité
10. Perforateur à vis de sécurité Infinity

© Copyright 2025 Moog, Inc.

Symboles

De brèves instructions pour le fonctionnement de la pompe ainsi qu'une brève explication de tous les messages d'alarme qui peuvent être émis par la pompe sont imprimées sur l'étiquette fixée à la pompe. Celles-ci ne sont pas destinées à être utilisées à la place du manuel de l'utilisateur. Elles ne doivent servir que comme guide de référence rapide. Veuillez lire le manuel de l'utilisateur avant d'utiliser le système Infinity.	 **Consultez les documents joints**	*Figure 1-12 Consultez les documents joints*
Le symbole du sac est imprimé sur la porte de la pompe au-dessus de l'orifice où la tubulure en amont entre dans la pompe.		*Figure 1-13 Raccordement du sac à gavage*
Le symbole du patient est imprimé sur la porte de la pompe au-dessus de l'orifice où la tubulure en aval sort de la pompe.		*Figure 1-14 Raccordement du patient*
Protection contre les décharges électriques selon la norme EN 60601-1 des parties du type BF. Aucune connexion électrique au patient. Une chute sous n'importe quel angle à partir d'une hauteur de 3 pieds ne devrait pas endommager le fonctionnement de la pompe.		*Figure 1-15 Protection contre les décharges électriques des parties du type BF*
Protection contre la pénétration d'eau dans l'enceinte selon la norme EN 60529. Les jets d'eau provenant de toutes les directions n'auront aucun effet.	**IP25**	*Figure 1-16 EN 60529*
Ce symbole est imprimé sur les trousses d'alimentation à pompe. Il indique qu'un seul patient doit utiliser chaque trousse jetable.		*Figure 1-17 Pour usage par un seul patient*
Ce symbole est imprimé sur les trousses d'alimentation à pompe. Il indique que les trousses d'alimentation à pompe sont fabriquées avec des matériaux qui ne contiennent pas de DEHP, un plastifiant.		*Figure 1-18 Sans DEHP*
Ce symbole est imprimé sur les trousses d'administration de la pompe. Il indique que les trousses d'administration à pompe doivent être remplacées toutes les 24 heures.		*Figure 1-19 Remplacer toutes les 24 heures*
La pompe Infinity et les trousses d'administration sont fabriquées avec des matériaux ne contenant pas de latex de caoutchouc naturel.		
Les tubulures d'administration de la pompe Infinity sont faites de matériaux ne contenant pas de bisphénol A (BPA) dans la voie de liquide.		

2. MODE D'EMPLOI

Recommandation pour la première utilisation :
Étant donné que la pile pourrait ne pas être complètement chargée lorsque vous recevez la pompe, on recommande de la charger pendant 6 heures avant de l'utiliser *(voir la page 66 pour plus d'informations).*

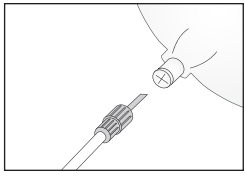


Figure 2-1 Vissage de la pointe sur le contenant

Amorçage et chargement de la trousse jetable

Étape 1 :

- **Si vous utilisez le ensemble de perforateur à vis de sécurité Infinity ou la trousse du perforateur avec une bouteille ventilée ou un sac pré-rempli :** Retirez le capuchon de protection de la pointe, puis insérez la pointe dans l'orifice de sortie de la préparation du contenant. Si vous utilisez la Ensemble de perforateur à vis de sécurité Infinity, fixez la pointe en vissant les composants filetés ensemble. (*Figure 2-1*).

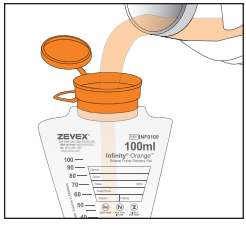


Figure 2-2 Remplissage du sac

- **Si vous utilisez une trousse jetable de 500 ml ou de 1200 ml :** Tenez le sac debout et versez la préparation d'alimentation à l'intérieur *(Figure 2-2)*. Fermez bien le couvercle.

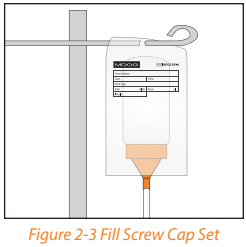


Figure 2-3 Fill Screw Cap Set

- **Si vous utilisez la trousse d'administration à capuchon à vis :** Remplissez une bouteille ou un récipient ayant une ouverture de 40 mm et fixez-le sur la capsule à vis. Placez la bouteille/le contenant dans le sac de suspension et fixez le sac à un support pour intraveineuse (*Figure 2-3*).

REMARQUE : Les préparations passées au mélangeur ou mélangées vigoureusement peuvent comporter de la mousse. Si vous utilisez ce type de préparation, laissez-la reposer pendant 10 à 15 minutes avant de la verser dans le sac. Cela permettra de réduire le risque d'une alarme en raison de la présence d'air dans la tubulure.

Étape 2:

Retirez le couvercle de protection du connecteur ENFit (*Figure 2-4*).

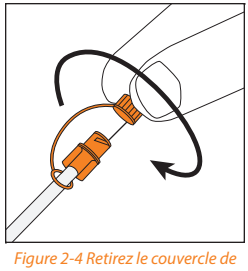


Figure 2-4 Retirez le couvercle de protection du connecteur ENFit

© Copyright 2025 Moog, Inc.

REMARQUE : Si vous utilisez la trousse avec un sac de transport, il faut retirer tout l'air du sac et de la tubulure. **Passez à l'étape 3 pour obtenir des instructions sur l'élimination de l'air.** Si vous accrochez la trousse au-dessus de la pompe, p. ex., sur un support pour intraveineuse, **vous pouvez passer à l'étape 4.**

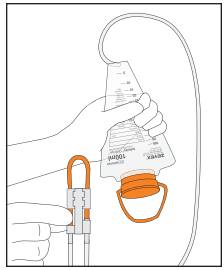


Figure 2-5 Pression sur le sac

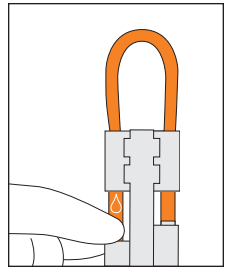


Figure 2-6Pincement de la tubulure

Étape 3:
Retournez le sac à l'envers et pressez-le doucement. Inclinez-le au besoin pour évacuer l'air à travers l'orifice de la tubulure (*Figure 2-5*).

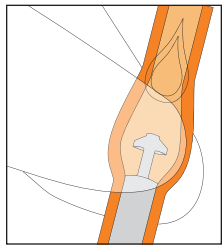


Figure 2-7 Segment de tubulure pincé

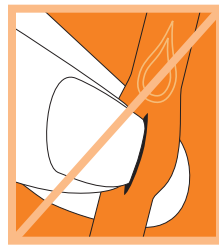


Figure 2-8 Segment de tubulure perforé par un ongle

Étape 4:
Pincez doucement la tubulure bleu-vert **en dessous** du symbole « ». Maintenez cette position jusqu'à ce que tout l'air soit retiré de la tubulure. Pressez doucement le sac en même temps pour faciliter l'écoulement du liquide. Si le liquide ne s'écoule pas, la pression de pincement est peut-être trop forte. (*Figure 2-6*).

REMARQUE : Le dispositif d'occlusion intégré se trouve à l'intérieur de la tubulure bleu-vert, en dessous du symbole « ». La vanne anti-écoulement libre intégrée sert de dispositif d'occlusion intégré. En pinçant doucement la tubulure, celle-ci s'éloigne du dispositif d'occlusion intégré ce qui permet au fluide de s'écouler *(Figure 2-6)*. Il est important de pincer le tube sous le symbole« » uniquement pour éviter d'endommager l'obturateur en ligne.

REMARQUE : Faites très attention de ne pincer la tubulure qu'en utilisant la partie plate et douce de votre doigt. N'utilisez pas vos ongles quand vous pincez la tubulure; cela pourrait percer la trousse d'alimentation *(Figure 2-7)*. Si vous pensez que la trousse d'alimentation a été perforée, jetez-la et utilisez une nouvelle trousse.

REMARQUE : L'air peut également être retiré de la tubulure à l'aide de la fonctionnalité d'amorçage de la pompe. Consultez l'étape 7 pour obtenir des instructions sur l'utilisation de la fonctionnalité d'amorçage de la pompe.

Étape 5:
Faites passer la tubulure de silicone autour de la roulette de la pompe en l'étirant légèrement. Insérez la cassette dans la pompe (*Figure 2-9*). **Fermez la porte de la pompe** (*Figure 2-10*).

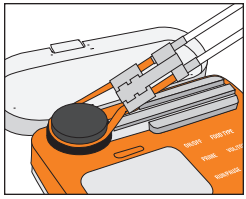


Figure 2-9 Insertion de la cassette

REMARQUE : Consultez les pages 96 à 97 pour l'utilisation de la pompe avec un sac à dos.

Étape 6:
Appuyez sur la touche **ON/OFF** (marche/arrêt) et maintenez-la enfoncée pendant 1,5 seconde pour allumer la pompe. Pendant que la pompe effectue son auto-test, l'afficheur s'allume et une alarme sonore retentit tandis que la pompe affiche le numéro de série à neuf chiffres, trois chiffres à la fois et pendant une seconde chaque fois. L'afficheur présente alors la lettre « R » suivie d'un numéro, qui est le numéro de révision du logiciel.

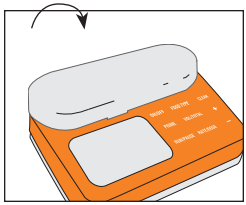


Figure 2-10 Fermeture de la porte de la pompe

Tous les segments de l'afficheur apparaissent ensuite pendant 2 secondes. **Vérifiez que tous les segments et symboles de l'afficheur sont actifs.**

L'auto-test est terminé; la pompe affiche alors le dernier débit programmé et se met en mode pause.

S'il y a encore de l'air dans la tubulure, passez à l'étape 7 pour utiliser la fonctionnalité d'amorçage de la pompe.

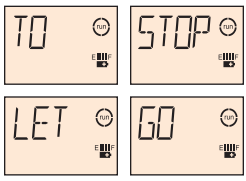


Figure 2-11 Indication d'amorçage

Étape 7:
Appuyez sur la touche **PRIME** (amorcer) et maintenez-la enfoncée. L'alarme sonnera une fois et la pompe commencera à pomper à une vitesse approximative de 360 ml/h. L'afficheur indique « TO STOP LET GO » (pour arrêter, relâchez) *(Figure 2-11)*. Une fois que tout l'air sera retiré de la tubulure, relâchez la touche. La pompe s'arrête alors, l'afficheur retourne au dernier débit programmé et la pompe se met en mode pause.

REMARQUE : L'alarme pour les obstructions et la présence d'air dans la tubulure est désactivée pendant l'amorçage

REMARQUE : la pompe a aussi la capacité d'auto-amorçage. Pour activer la fonction d'auto- amorçage, voir les réglages de préférence de l'utilisateur à la page 77.

© Copyright 2025 Moog, Inc.

Fonctionnement de la pompe
Un exemple d'alimentation unique

MISE EN GARDE : Veuillez vous référer aux pages 98 à vi pour des considérations d'utilisation supplémentaires.

Si vous désirez administrer 50 ml de préparation d'alimentation entérale à un débit de 100 ml/h, puis arrêter la pompe :

Séquence des touches pour « Un exemple d'alimentation unique »



Étape 1:
Préparez la trousse jetable avec une préparation d'alimentation entérale comme cela est décrit dans les instructions d'amorçage et de chargement de la trousse jetable (*Page 65*).

Étape 2:
Accrochez le sac ou le contenant d'alimentation de sorte que le fond du sac soit au niveau ou au-dessus du niveau de la porte de la pompe (reportez-vous à la page 86).

OR -Si vous utilisez un sac de transport Infinity, placez la pompe et le sac à gavage dans les compartiments appropriés puis fixez la pompe, le sac à gavage et la tubulure avec les sangles du sac de transport (*Page 93*).

Étape 3:
Allumez la pompe en appuyant sur la touche **ON/OFF** (marche/arrêt). L'afficheur indique le dernier débit programmé après l'exécution de l'auto-test.



Figure 2-12 Programmation du débit à 100 ml/h

Étape 4:
Appuyez sur la touche **+** ou **-** pour ajuster le débit à 120 ml/h. Maintenez l'une des deux touches enfoncée pour le faire plus rapidement (*Figure 2-12*).

Étape 5:
Appuyez sur la touche **RATE/DOSE** (débit/dose) pour afficher la dose. Appuyez sur la touche **+** ou **–** jusqu'à ce qu'une dose de 500 ml s'affiche(*Figure 2-13*).

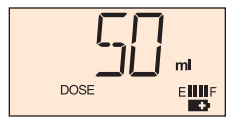


Figure 2-13 Programmation de la dose à 50 ml

Étape 6
Confirmez le type d'aliment à administrer (lait maternisé ou humain) avant de démarrer la pompe en appuyant sur la touche **FOOD TYPE** (TYPE D'ALIMENT). Appuyez sur les touches **+** ou **-** pour passer du lait maternisé au lait humain.

Étape 7
Connecter l'extrémité de la trousse jetable à la sonde d'alimentation entérale du patient. (*Figure 2-14*).

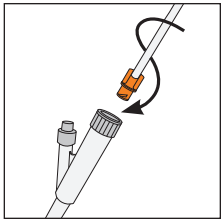


Figure 2-14 Connecter la trousse jetable à la sonde d'alimentation

Étape 8
Appuyez sur la touche **RUN/PAUSE** (mise en marche/pause). La pompe commence à fonctionner. L'afficheur présente le débit programmé et les arcs tournent autour du symbole « run » (en marche) (*Figure 2-15*).



Figure 2-15 La pompe est en marche

Pendant que la pompe fonctionne, les renseignements suivants peuvent être visualisés en appuyant sur la touche appropriée : **RATE** (DÉBIT), DOSE (DOSE) et **FOOD TYPE** (TYPE D'ALIMENT).

Appuyez sur la touche **VOL/TOTAL** (volume/total) pour visualiser la quantité administrée au cours de l'alimentation actuelle *(Figure 2-16)*. Ce compteur se réinitialise lorsque la dose précédemment programmée est terminée et qu'une nouvelle alimentation commence ou si une alimentation est interrompue et que le débit, la dose ou l'intervalle d'alimentation sont modifiés.

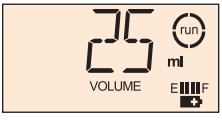


Figure 2-16 Quantité présentement administrée

Appuyez sur la touche **VOL/TOTAL** (volume/total) une seconde fois pour visualiser la quantité administrée au cours de plusieurs alimentations. L'afficheur indique TOTL (total) et la quantité. Ce compteur ne se réinitialise jamais. Il ne peut être réinitialisé que par l'utilisateur *(Figure 2-17)*.



Figure 2-17 Quantité totale administrée

Les réglages ne peuvent être modifiés et la fonctionnalité d'amorçage est désactivée lorsque la pompe est en marche.

Si vous voulez arrêter la pompe à tout moment, appuyez sur la touche **RUN/PAUSE** (FONCTIONNEMENT/PAUSE). L'écran affichera le débit et la pompe passera au mode pause. La pompe gardera en mémoire le moment où elle en était rendue dans le cycle d'alimentation lors de sa mise en pause. Vous pouvez aussi arrêter la pompe en appuyant sur la touche **ON/OFF** (MARCHE/ARRÊT).

© Copyright 2025 Moog, Inc.

Pour redémarrer la pompe se trouvant en mode pause, appuyez sur la touche **RUN/PAUSE** (FONCTIONNEMENT/PAUSE). La pompe redémarre l'alimentation au point où elle a été mise en pause.

REMARQUE : Si la pompe est arrêtée et remise en marche, le compteur de volume administré se remet à 0 et le type d'aliment repasse au lait maternisé. Le débit, la dose et le type de nourriture doivent être confirmés avant de redémarrer la pompe avec une nouvelle alimentation.

REMARQUE : TOUTE MODIFICATION DES RÉGLAGES DE LA POMPE (SAUF LE TYPE D'ALIMENT) AU COURS D'UN CYCLE D'ALIMENTATION ENTRAÎNERA LE DÉMARRAGE D'UNE NOUVELLE ALIMENTATION; LA POMPE NE DÉMARRERA PAS LÀ OÙ ELLE A ÉTÉ ARRÊTÉE. LE DÉBIT, LA DOSE ET LE TYPE D'ALIMENT DOIVENT ÊTRE CONFIRMÉS EN CONSULTANT CHAQUE RÉGLAGE AVANT DE REDÉMARRER LA POMPE.

Achèvement de l'alimentation :

La pompe s'arrête et l'afficheur indique DOSE DONE (dose terminée) lorsque la dose est complètement administrée. La pompe reste en mode pause jusqu'à ce qu'elle soit éteinte ou que l'alimentation soit redémarrée. Pour effacer le message DOSE DONE (dose terminée), appuyez sur la touche **ON/OFF** (marche/arrêt) et maintenez-la enfoncée pendant 1,5 seconde si vous souhaitez éteindre la pompe ou appuyez sur la touche **RUN/PAUSE** (mise en marche/pause) si vous souhaitez mettre la pompe en mode pause. Des changements aux réglages peuvent être effectués à ce moment. Appuyez sur la touche **RUN/PAUSE** (mise en marche/pause) une seconde fois pour commencer une autre alimentation en utilisant le même débit, la même dose et les mêmes réglages d'alimentation par intervalle.



Figure 2-18 DOSE DONE

Si vous préférez une alarme sonore lorsque l'administration de la dose est terminée, vous pouvez modifier le réglage de l'alarme pour l'achèvement de la dose de la pompe pour BEEP WHEN DONE (sonner lorsque terminé). Consultez la section Réglages des préférences de l'utilisateur (page 19) afin d'obtenir des instructions pour la modification de ce paramètre. Quand la pompe est réglée sur BEEP WHEN DONE (sonner lorsque terminé), elle s'arrête à la fin de l'alimentation, l'alarme sonne de manière intermittente et l'afficheur indique DOSE DONE (dose terminée) *(Figure 2-18).* Pour arrêter l'alarme lorsque l'administration de la dose est terminée, appuyez sur la touche **ON/OFF** (marche/arrêt) et maintenez-la enfoncée pendant 1,5 seconde si vous souhaitez éteindre la pompe ou appuyez sur la touche **RUN/PAUSE** (mise en marche/pause) si vous souhaitez mettre la pompe en mode pause.

Alimentation suivante :
Allumez la pompe. Les réglages précédents pour le débit, la dose et l'intervalle d'alimentation sont enregistrés dans la mémoire. Si aucun changement n'est nécessaire, vérifiez que chaque réglage est correct et redémarrez la pompe.

REMARQUE : Si la pompe est arrêtée et remise en marche, le compteur de volume administré se remet à 0 et le type d'aliment repasse au lait maternisé. Le débit, la dose et le type de nourriture doivent être confirmés avant de redémarrer la pompe avec une nouvelle alimentation. Si la dose et le type d'aliment ne sont pas vérifiés à l'écran avant d'appuyer sur la touche **RUN/PAUSE** (FONCTIONNEMENT/PAUSE, la pompe émet une alarme et affiche CONFIRM DOSE AND FOOD TYPE (CONFIRMER LA DOSE ET LE TYPE D'ALIMENT).

REMARQUE : Les réglages de débit, de dose et de type d'aliment peuvent être verrouillés de sorte qu'il est impossible de les modifier. Voir la section Réglages des préférences de l'utilisateur *(page 76)* pour les instructions de modification de ces réglages.

© Copyright 2025 Moog, Inc.

La pile

Fonctionnement avec une pile comme source d'énergie

Le système Infinity fonctionne pendant 24 heures à un débit de 125 ml/h. Il faut environ six heures pour recharger complètement une pile complètement déchargée.

Le symbole de la pile apparaît sur l'afficheur lorsque la pompe est alimentée par la pile (*Figure 2-19*).



Figure 2-19 Indicateur de l'énergie contenue dans la pile

Les segments ou blocs entre E et F symbolisent la jauge de carburant de la pile. Chaque bloc représente environ 6 heures d'autonomie. Chaque barre se met à clignoter lorsqu'elle est à moitié épuisée, indiquant ainsi qu'il reste environ 3 heures d'autonomie pour cette barre. Lorsque le dernier bloc a disparu, le symbole de pile clignote pour indiquer qu'il reste environ 30 minutes d'autonomie. L'afficheur fait clignoter le message LOW BATT (pile faible) toutes les 3 secondes et la pompe émet un signal sonore toutes les 2 secondes pour rappeler à l'utilisateur l'état de pile faible. La pompe s'éteint automatiquement lorsque la pile est complètement déchargée.

REMARQUE : L'autonomie de la pile est une approximation basée sur une pile complètement chargée et un débit de 125 ml/h. Des débits plus élevés, un nombre élevé de cycles de charge/décharge ou une utilisation à des températures extrêmes feront baisser la pile plus rapidement, tandis que des débits plus faibles permettront à la pile de durer plus longtemps. La durée de vie prévue de la pile est de 2 à 5 ans, en fonction de l'utilisation.

La pile

Rechargement de la pile

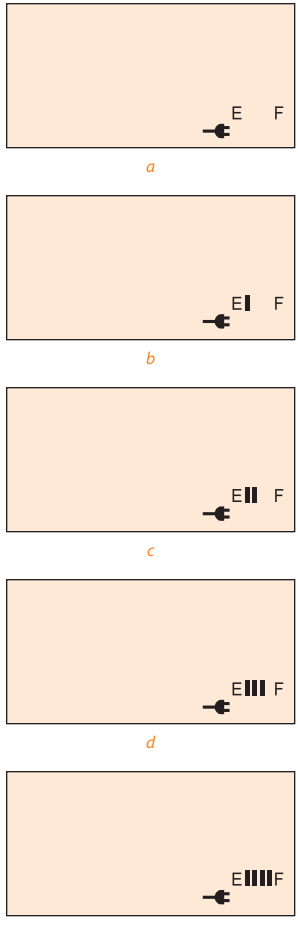
Pour recharger la pile, insérez le connecteur de l'adaptateur/chargeur c.a. dans l'orifice sur le côté gauche de la pompe. Branchez le chargeur dans une prise murale.

La pompe se recharge qu'elle soit éteinte ou en marche.

Le symbole de fiche électrique apparaît sur l'afficheur et la jauge de carburant affiche quatre barres qui défilent de E à F lorsque le chargeur est branché et que la pompe se recharge. Cette animation se répète continuellement pendant le rechargement de la pompe (*Figures 2-20a à 2-20e*). La pompe est chargée lorsque les barres cessent de défiler.

Débranchez le chargeur de la pompe et allumez la pompe pour vérifier l'état de la pile pendant la charge.

REMARQUE : Si la pompe s'est mise hors tension en raison d'une pile faible, la charger moins de 10 minutes peut entraîner une alarme ER99. Rechargez complètement la pile si elle est déchargée *(voir la page 82 pour effacer l'alarme)*.



a
b
c
d
e

Figure 2-20 Jauge de carburant

© Copyright 2025 Moog, Inc.

Réglages des préférences de l'utilisateur

Il y a sept réglages de préférences de l'utilisateur. Ces réglages peuvent être modifiés pour s'adapter aux besoins de l'utilisateur.

Volume de l'alarme :

L'alarme a deux volumes : fort et faible. Le réglage par défaut de la pompe est faible (*Figure 2-21*).



Figure 2-21 Réglages du volume de l'alarme BEEP LOW (sonnerie faible) et BEEP HIGH (sonnerie forte)

Verrouillage des réglages :

Cela permet à l'utilisateur de fixer un débit, une dose et un intervalle d'alimentation puis de verrouiller ces paramètres pour qu'ils ne puissent pas être modifiés par inadvertance. Cela permettra également d'éviter que les compteurs de volume soient involontairement effacés. Le réglage par défaut de la pompe est déverrouillé (*Figure 2-22*).

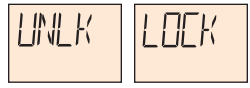


Figure 2-22 Verrouillage des réglages UNLK (déverrouillé) et LOCK (verrouillé)

Dose terminée :

Il existe deux réglages correspondant à l'alarme DOSE DONE (dose terminée) : MUTE WHEN DONE (mettre en sourdine lorsque terminé) et BEEP WHEN DONE (sonner lorsque terminé). Le réglage par défaut de la pompe est MUTE WHEN DONE (mettre en sourdine lorsque terminé) (*Figure 2-23*).



Figure 2-23 Réglages pour l'indication d'une dose terminée BEEP WHEN DONE (sonner lorsque terminé) et MUTE WHEN DONE (mettre en sourdine lorsque terminé)

Rétro-éclairage :

Pour préserver l'autonomie de la pile, le rétro-éclairage s'éteint automatiquement 10 secondes après que la dernière touche ait été enfoncée. Les paramètres de rétro-éclairage peuvent cependant être ajustés lorsque la pompe est reliée à une source de courantCA. L'éclairage peut être réglé sur ON (allumé) ou OFF (éteint). Avec le réglage ON (allumé), le rétro-éclairage reste allumé aussi longtemps que la pompe est branchée sur une prise électrique active. Avec le réglage OFF (éteint), le rétro-éclairage s'allume lorsqu'une touche est enfoncée et s'éteint 10 secondes après que la dernière touche ait été enfoncée. Le réglage par défaut de la pompe est ON (allumé) (*Figure 2-24*).



Figure 2-24 Réglages du rétroéclairage LITE OFF (éclairage éteint) et LITE ON (éclairage allumé)

REMARQUE : Indépendamment du réglage, le rétro-éclairage s'éteint toujours 10 secondes après la mise hors tension de la pompe.

Débit Maximal :

La gamme de débit va de 0,1 ml/heure à 300 ml/heure. Toutefois, le débit peut être programmé de manière à limiter le réglage maximum du débit. Les limites sont de 50, 100, 150, 200 et 250 ml/h. Le débit n'est pas limité si le réglage des préférences de l'utilisateur est programmé sur NO MAX (AUCUN MAXIMUM). La valeur par défaut de la pompe est NO MAX (AUCUN MAXIMUM) (*Figure 2-25*).

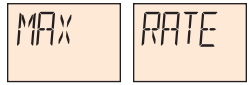


Figure 2-25 Réglages à MAX RATE (DÉBIT MAXIMAL)

Dose Maximale :

La gamme de doses va de 0,1 ml à 3 000 ml. Toutefois, la dose peut être programmée de manière à limiter le réglage maximum de la dose. Les limites sont de 10, 20, 30, 40, 50, 60, 70, 80, 90, 100 et 120 ml. La dose n'est pas limitée si le réglage des préférences de l'utilisateur est programmé sur NO MAX (AUCUN MAXIMUM). La valeur par défaut de la pompe est NO MAX (AUCUN MAXIMUM)(*Figure 2-26*).

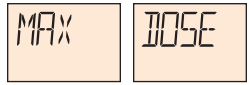


Figure 2-26 Réglages à MAX DOSE (DOSE MAXIMALE)

5. Auto-amorçage :

Il y a deux réglages d'amorçage AUTO PRIM ON (AUTO-AMORÇAGE EN MARCHE) ou AUTO PRIM OFF (AUTO-AMORÇAGE À L'ARRÊT) (Figure 2-27). Le réglage par défaut de la pompe est AUTO PRIM OFF (AUTO-AMORÇAGE À L'ARRÊT).

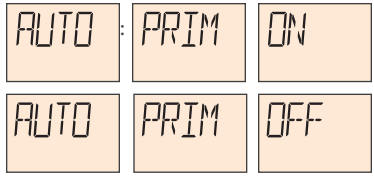


Figure 2-27 Réglages de l'auto-amorçage AUTO PRIM ON (AUTO-AMORÇAGE EN MARCHE) et AUTO PRIM OFF (AUTO-AMORÇAGE À L'ARRÊT)

La fonctionnalité d'auto-amorçage permet à l'utilisateur d'amorcer automatiquement l'ensemble de tubulure. Pour activer la fonctionnalité d'auto-amorçage, régler la pompe à AUTO PRIM ON (AUTO-AMORÇAGE EN MARCHE).

Pour faire fonctionner la pompe avec la fonctionnalité AUTO PRIM ON (AUTO-AMORÇAGE EN MARCHE) :

1. S'assurer que la tubulure est déconnectée du patient.
2. Appuyer et maintenir enfoncé la touche PRIME (AMORCER) pendant 1,5 seconde.
3. L'alarme retentira une fois et la pompe commencera l'amorçage

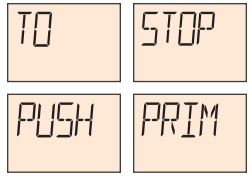


Figure 2-28 TO STOP PUSH PRIM (POUR ARRÊTER APPUYER SUR AMORCER)

© Copyright 2025 Moog, Inc.

de l'ensemble de tubulure à un débit maximal de 700 ml/h.

4. L'écran affichera TO STOP PUSH PRIM (POUR ARRÊTER, APPUYER SUR AMORCER) (Figure 2-28).
5. Une fois que l'auto-amorçage est terminé, la pompe arrêtera et une alarme retentira.
6. L'affichage reviendra au dernier débit programmé et la pompe sera en mode pause.

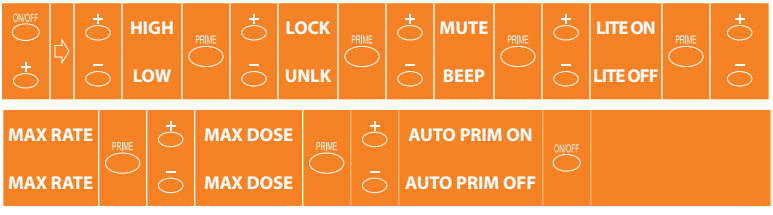
Pour évacuer l'air restant dans la tubulure, l'utilisateur doit exécuter un auto-amorçage et arrêter l'auto-amorçage lorsque la formule atteint l'extrémité de la tubulure.

1. Pour redémarrer l'auto-amorçage de nouveau, appuyer et maintenir enfoncé la touche PRIME (AMORCER) pendant 1,5 seconde.
2. L'alarme retentira une fois et la pompe recommencera l'auto-amorçage.
3. L'écran affichera TO STOP PUSH PRIM (POUR ARRÊTER, APPUYER SUR AMORCER) (Figure 2-29).
4. Lorsque la formule atteint l'extrémité de la tubulure, appuyer sur le bouton PRIME (AMORCER) de nouveau pour arrêter la pompe.

NOTES:

- Pour arrêter ou mettre l'amorçage en pause une fois l'amorçage commencé, appuyer sur la touche PRIME (AMORCER). Si l' auto-amorçage est mis en pause ou interrompu, le prochain auto-amorçage démarrera, ce qui signifie qu'il administrera toujours la même quantité de formule pendant chaque segment d'auto-amorçage.
- Lorsque l'auto-amorçage est activé, cette fonctionnalité est l'unique fonctionnalité d'amorçage disponible sur la pompe. Pour utiliser l'option de maintenir enfoncé pour amorcer uniquement, sélectionner AUTO PRIM OFF (AUTO-AMORÇAGE À L'ARRÊT) dans les réglages de préférence de l'utilisateur.

Pour ajuster ces réglages :
Séquence des touches pour « Changement des réglages des préférences de l'utilisateur »



Étape 1: La pompe éteinte, appuyez sur les touches **+** et **ON/OFF** (marche/arrêt) et maintenez-les enfoncées pendant 1,5 seconde en même temps. La pompe émet un signal sonore et affiche les mots BEEP HIGH (sonnerie forte) ou BEEP LOW (sonnerie faible). Appuyez sur la touche **+** pour passer à HIGH (forte) ou sur la touche **–** pour passer à LOW (faible). La pompe émet un triple signal sonore lorsqu'on appuie sur les touches **+** ou **–** puis le réglage change. Si le réglage est comme vous le souhaitez, n'appuyez sur aucune des touches.

Étape 2: Appuyez sur la touche **PRIME** (amorcer). L'afficheur indique UNLK (déverrouillé) ou LOCK (verrouillé). Appuyez sur la touche **+** pour passer à LOCK (verrouillé) ou la touche **–** pour passer à UNLK (déverrouillé). Si le réglage est comme vous le souhaitez, n'appuyez sur aucune des touches.

Étape 3 Appuyez de nouveau sur la touche **PRIME** (amorcer). L'afficheur indique MUTE WHEN DONE (mettre en sourdine lorsque terminé) ou BEEP WHEN DONE (sonner lorsque terminé). Appuyez sur la touche **+** pour passer à BEEP WHEN DONE (sonner lorsque terminé) ou sur la touche **–** pour passer à MUTE WHEN DONE (mettre en sourdine lorsque terminé). Si le réglage est comme vous le souhaitez, n'appuyez sur aucune des touches.

Étape 4: Appuyer de nouveau sur la touche **PRIME** (amorcer). L'afficheur indique LITE ON (éclairage allumé) ou LITE OFF (éclairage éteint). Appuyez sur la touche **+** pour passer à LITE ON (éclairage allumé) ou sur la touche **–** pour passer à LITE OFF (éclairage éteint). Si le réglage est comme vous le souhaitez, n'appuyez sur aucune des touches.

Étape 5: Appuyez sur la touche **PRIME** (AMORCER) de nouveau. L'écran affichera MAX RATE (DÉBIT MAXIMAL) suivi de NONE (AUCUN) ou une valeur de débit maximal telle que 100 ml/h. Appuyez sur **+** ou **-** pour faire défiler les réglages jusqu'à ce que la valeur désirée s'affiche. Si le réglage est tel que souhaité, n'appuyez sur aucune des touches.

Étape 6: Appuyez sur la touche **PRIME** (AMORCER) de nouveau. L'écran affichera MAX DOSE (DOSE MAXIMALE) suivi de NONE (AUCUNE) ou une valeur de dose maximale telle que 20 ml/h. Appuyez sur **+** ou **-** pour faire défiler les réglages jusqu'à ce que la valeur désirée s'affiche. Si le réglage est tel que souhaité, n'appuyez sur aucune des touches.

© Copyright 2025 Moog, Inc.

Étape 7: Appuyez sur la touche PRIME (AMORCER) de nouveau. L'écran affichera AUTO PRIME ON (AUTO-AMORÇAGE EN MARCHE) ou AUTO PRIM OFF (AUTO-AMORÇAGE À L'ARRÊT). Appuyer sur la touche **+** pour passer à AUTO PRIM ON (AUTO-AMORÇAGE EN MARCHE) ou sur la touche **-** pour passer à AUTO PRIM OFF (AUTO-AMORÇAGE À L'ARRÊT). Si le réglage est comme souhaité, n'appuyez sur aucune des touches.

Étape 8: Appuyez sur la touche **ON/OFF** (marche/arrêt) pour éteindre la pompe. Leschangements apportés aux réglages sont automatiquement sauvegardés.

REMARQUE : Une fois que l'utilisateur a modifié le réglage de préférence de l'utilisateur souhaité, il n'est pas nécessaire de visualiser les autres réglages de préférence de l'utilisateur. Chaque modification sera automatiquement enregistrée au fur et à mesure qu'elle sera effectuée.

REMARQUE : La pompe s'éteint automatiquement après 2 minutes passées dans les réglages des préférences de l'utilisateur si ce dernier ne l'éteint pas avant.

3. ALARMES, MESSAGES ET INDICATIONS

Voici une liste de toutes les alarmes, de tous les messages affichés et de toutes les indications qui sont utilisées par la pompe d'alimentation entérale Infinity Orange. Chaque alarme, message ou indication est décrit en détail dans les pages suivantes :

Figure	Description	Page
	Alarmes	
3-1	ER01 - ER99	82
3-2	LOAD SET (chargement de la trousse)	82
3-3	LOW BATT (pile faible)	82
3-4	NO FLOW IN (aucun débit à l'entrée)	83
3-5	NO FLOW OUT (aucun débit à la sortie)	83
3-6	NO FOOD (aucune nourriture)	84
3-7	PUSH RUN TO FEED (appuyez sur mise en marche pour commencer une alimentation)	84
3-8	SHUT DOOR (fermez la porte)	85
	Messages	
3-9	DOSE DONE (dose terminée)	85
	Indications	
3-10	TO STOP LET GO (pour arrêter, relâchez)	86
3-11	MAX	86
3-12	CON FIRM DOSE AND FOOD TYPE (Confirmer la dose et le type d'aliment)	86
3-13	TO STOP PUSH PRIM (ARRÊTER APPUYER SUR AMORCER)	87
3-14	La pile ne garde pas sa charge	87
	La pile ne se recharge pas	88
	Le chargeur est installé mais aucun symbole de prise n'est visible	88

Si une de ces alarmes ou indications se poursuit après le dépannage, communiquez avec votre fournisseur de soins de santé pour faire réparer la pompe.

© Copyright 2025 Moog, Inc.

Alarmes

ER01 - ER99 *(Figure 3-1)*
La pompe émet un signal sonore continu et l'afficheur indique ER suivi d'un nombre à deux chiffres pour indiquer qu'un auto-test a échoué.

Pour effacer l'alarme : Éteindre la pompe et allumez-la à nouveau.

AVERTISSEMENT : Si une erreur se produit (le message ER01 – ER99 apparaîtra sur l'afficheur), il faut contrôler et vérifier tous les réglages et les compteurs de volume avant de commencer une alimentation.

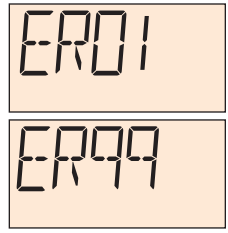


Figure 3-1 Alarme ER01 - ER99

LOAD SET *(chargement de la trousse) (Figure 3-2)*
La pompe émet un signal sonore à deux tonalités à plusieurs reprises et l'afficheur indique LOAD SET (chargement de la trousse).

Pourquoi : Cette alarme se déclenche lorsque la pompe a essayé de fonctionner avec une trousse mal chargée ou manquante.

Pour corriger le problème : Appuyez sur la touche **RUN/PAUSE** (mise en marche/pause) pour arrêter l'alarme, placez la pompe en mode pause et vérifiez les points suivants :

1. Une trousse jetable Infinity est chargée dans la pompe correctement et la porte est fermée.
2. Vérifiez la propreté du réceptacle pour cassette, en particulier autour des capteurs de pression. Si un nettoyage est nécessaire, reportez-vous au *CHAPITRE 5 – NETTOYAGE (page 91).*

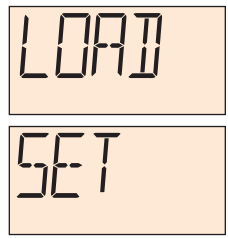


Figure 3-2 Alarme LOAD SET (chargement de la trousse)

LOW BATT *(pile faible) (Figure 3-3)*
Lorsqu'il reste une heure ou moins à l'autonomie de la pile, l'afficheur indique LOW BATT (pile faible) en clignotant toutes les 3 secondes et la pompe émet un signal sonore toutes les 2 secondes pour indiquer que la pile est faible et que la pompe va bientôt s'arrêter.

Pour corriger le problème : Branchez l'adaptateur/chargeur c.a. pour recharger la pile.

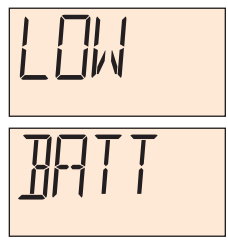


Figure 3-3 Alarme LOW BATT (pile faible)

NO FLOW IN *(aucun débit à l'entrée) (Figure 3-4)*
La pompe émet un signal sonore à deux tonalités à plusieurs reprises et l'afficheur indique NO FLOW IN (aucun débit à l'entrée).

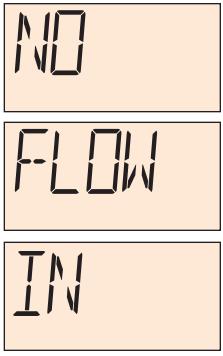


Figure 3-4 Alarme NO FLOW IN (aucun débit à l'entrée)

Pourquoi : Cette alarme s'est déclenchée parce que la pompe a détecté un blocage dans la trousse entre la pompe et le sac.

Pour corriger le problème : Appuyez sur la touche RUN/PAUSE (mise en marche/pause) pour arrêter l'alarme, placez la pompe en mode pause et vérifiez les points suivants :

1. Vérifiez s'il y a des tortillements ou un amas de préparation dans la tubulure. Éliminez le blocage.
2. Vérifiez la propreté du réceptacle pour cassette, en particulier autour des capteurs de pression. Si un nettoyage est nécessaire, reportez-vous au *CHAPITRE 5 – NETTOYAGE (page91).*

NO FLOW OUT *(aucun débit à la sortie) (Figure 3-5)*
La pompe émet un signal sonore à deux tonalités à plusieurs reprises et l'afficheur indique NO FLOW OUT (aucun débit à la sortie).

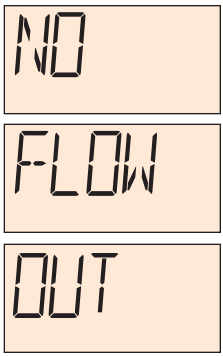


Figure 3-5 Alarme NO FLOW OUT (aucun débit à la sortie)

Pourquoi : Cette alarme s'est déclenchée parce que la pompe a détecté un blocage dans la trousse entre la pompe et le patient.

Pour corriger le problème : Appuyez sur la touche **RUN/PAUSE** (mise en marche/pause) pour arrêter l'alarme, placez la pompe en mode pause et vérifiez les points suivants :

1. Vérifiez s'il y a des tortillements ou des obstructions dans la tubulure. Éliminez le tortillement ou l'obstruction.
2. Vérifiez la propreté du réceptacle pour cassette, en particulier autour des capteurs de pression. Si un nettoyage est nécessaire, reportez-vous au *CHAPITRE 5 – NETTOYAGE (page 91).*
3. Un retour de pression du patient peut également causer cette alarme. Discutez-en avec le médecin.

REMARQUE : N'utilisez pas la touche PRIME (AMORCER) pour diagnostiquer ou faire cesser les alarmes NO FLOW IN (aucun débit à l'entrée) ou NO FLOW OUT (aucun débit à la sortie).

© Copyright 2025 Moog, Inc.

NO FOOD *(aucune nourriture) (Figure 3-6)*
La pompe émet un signal sonore à deux tonalités à plusieurs reprises et l'afficheur indique NO FOOD (aucune nourriture).



Figure 3-6 Alarme NO FOOD (aucune nourriture)

Pourquoi : Cette alarme s'est déclenchée parce que la pompe a détecté de l'air dans la tubulure. Il faut environ 1 ml d'air, ce qui correspond à environ 5 po (12,7 cm) de longueur dans la tubulure bleu-vert pour déclencher une alarme.

Pour corriger le problème : Appuyez sur la touche **RUN/PAUSE** (mise en marche/pause) pour arrêter l'alarme, placez la pompe en mode pause et vérifiez les points suivants :

1. Vérifiez si le sac à gavage contient de la nourriture. S'il est vide, remplissez le sac et amorcez la trousse pour retirer l'air du sac et de la tubulure.
2. Vérifiez s'il y a des bulles d'air dans la tubulure. Si le sac est plein mais que de l'air est présent dans la tubulure, débranchez la trousse du patient puis appuyez sur la touche **PRIME** (amorcer) et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que la bulle d'air se soit déplacée à l'extrémité de la tubulure.
3. Vérifiez la propreté du réceptacle pour cassette, en particulier autour du capteur d'air. Si un nettoyage est nécessaire, reportez-vous au *CHAPITRE 5 – NETTOYAGE (page 91).*
4. Vérifiez que la trousse jetable Infinity est bien chargée dans la pompe et que la porte est fermée.
5. Vérifiez s'il y a de l'usure dans la tubulure de la trousse jetable. Utilisez une nouvelle trousse si elle est usée.

REMARQUE : Les préparations passées au mélangeur ou mélangées vigoureusement peuvent comporter de la mousse. De petites bulles de mousse peuvent s'accumuler dans la zone du capteur d'air et doivent être dégagées afin d'éviter une alarme NO FOOD (aucune nourriture). Laissez les préparations mousseuses reposer pendant 10 à 15 minutes après le mélange et avant de les verser dans le sac afin de réduire la quantité de mousse.

PUSH RUN TO FEED *(appuyez sur mise en marche pour commencer une alimentation) (Figure 3-7)*
La pompe émet un signal sonore à deux tonalités à plusieurs reprises et l'afficheur indique PUSH RUN



Figure 3-7 Alarme PUSH RUN TO FEED (appuyez sur mise en marche pour commencer une alimentation)

TO FEED (appuyez sur mise en marche pour commencer une alimentation).

Pourquoi : Cette alarme s'est déclenchée parce que la pompe est en mode pause depuis 2 minutes.

Pour corriger le problème : Appuyez sur la touche **RUN/PAUSE** (mise en marche/pause) pour arrêter l'alarme et placer la pompe en mode pause à nouveau. Programmez et utilisez la pompe ou appuyez sur la touche **ON/OFF** (marche/arrêt) pour éteindre la pompe.

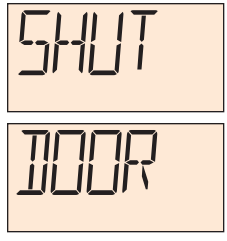


Figure 3-8 Alarme SHUT DOOR (fermez la porte)

SHUT DOOR *(fermez la porte) (Figure 3-8)*
La pompe émet un signal sonore à deux tonalités à plusieurs reprises et l'afficheur indique SHUT DOOR (fermez la porte).

Pourquoi : Cette alarme s'est déclenchée parce que la porte de la pompe a été ouverte pendant que la pompe était en marche.

Pour corriger le problème : Appuyez sur la touche **RUN/PAUSE** (mise en marche/pause) pour arrêter l'alarme, placez la pompe en mode pause et fermez la porte. Vérifiez si la porte est bien verrouillée. Si la porte ne reste pas fermée, vérifiez que le loquet de la porte et le logement du loquet de la pompe ne sont pas brisés ou fêlés.

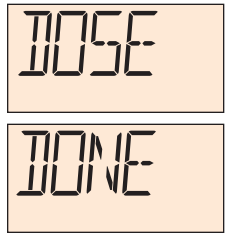


Figure 3-9 Message DOSE DONE (dose terminée)

Messages

DOSE DONE *(dose terminée) (Figure 3-9)*
Ce message indique qu'une dose d'alimentation unique a été administrée.

Pour effacer le message de la pompe : Appuyez soit sur la touche **ON/OFF** (marche/arrêt) si vous souhaitez éteindre la pompe ou appuyez sur la touche **RUN/PAUSE** (mise en marche/pause) si vous souhaitez mettre la pompe en mode pause avant de commencer une nouvelle alimentation.

© Copyright 2025 Moog, Inc.

Indications

TO STOP LET GO *(vérifier) (Figure 3-10)*
Lorsque le bouton **PRIME** (AMORCER) est enfoncé de façon soutenue lors de l'amorçage manuel, l'alarme sonne une fois, la pompe commence à pomper à une vitesse approximative de 360 ml/h et le message « TO STOP LET GO » (POUR ARRÊTER, NE PLUS APPUYER) s'affiche à l'écran

Pour arrêter l'amorçage : Relâchez la touche PRIME (amorcer).



Figure 3-10 Indication d'amorçage

MAX *(Figure 3-11)*
Si une limite de débit/dose a été programmée dans les réglages des préférences de l'utilisateur, le fait d'appuyer sur la touche **+** lorsque cette limite a été atteinte fera afficher « MAX » à la pompe.

Par exemple, si le réglage des préférences de l'utilisateur pour le débit maximal a été programmé à 100 ml/h et que l'utilisateur tente de programmer un débit supérieur à 100 ml/h, le débit cessera d'augmenter et chaque fois que vous appuyez sur la touche **+**, l'affichage indiquera MAX. Lorsque vous la relâchez, l'écran affiche 100 ml/h.

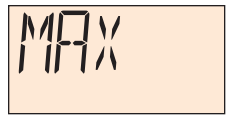


Figure 3-11 Indication MAX

Pour corriger le problème : Modifiez la limite dans les réglages de préférence de l'utilisateur *(Page 69)*.

CON FIRM DOSE AND FOOD TYPE *(Confirmer la dose et le type d'aliment) (Figure 3-12)*
Tous les réglages d'alimentation doivent être confirmés avant que la pompe ne commence à fonctionner. Ce message s'affiche si la touche **RUN/PAUSE** (FONCTIONNEMENT/PAUSE) est enfoncée avant de visualiser les réglages de débit, de dose et de type d'aliment.

Pour corriger le problème : Affichez le débit, la dose et le type d'aliment. Modifiez les réglages au besoin en utilisant la touche **+** ou **-** .

REMARQUE : La touche de type d'aliment permet aux utilisateurs de choisir s'ils administrent du lait maternisé (lorsque cet aliment est sélectionné,

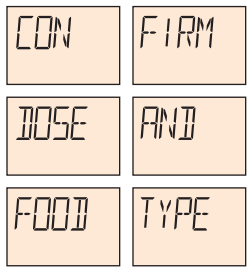


Figure 3-12 Indication CON FIRM DOSE AND FOOD TYPE (Confirmer la dose et le type d'aliment)

l'écran affiche «FORMULA» [LAIT MATERNISÉ]) ou du lait humain (l'écran affiche alors «HUMN MILK» [LAIT HUMAIN]). La pompe calibre automatiquement la sensibilité du capteur d'air en ligne en fonction du réglage du type d'aliment choisi.

TO STOP PUSH PRIM (POUR ARRÊTER APPUYER SUR AMORCER) (*Figure 3-13*)
Lorsque l'auto-amorçage est commencé, l'écran de la pompe affichera TO STOP PUSH PRIM (POUR ARRÊTER APPUYER SUR AMORCER). Pour arrêter l'amorçage, appuyer sur la touche PRIME (AMORCER). Voir la page 26 pour obtenir des renseignements sur l'auto-amorçage.



Figure 3-13 TO STOP PUSH PRIM (ARRÊTER APPUYER SUR AMORCER)

La pile ne garde pas sa charge

La pile perdra sa charge si elle est entreposée pour une longue période de temps ou si elle est entreposée à des températures élevées (comme dans une voiture en été).

Pour corriger le problème : Rechargez la pile. Si le problème persiste lors de l'utilisation régulière, communiquez avec votre fournisseur de soins de santé pour une réparation.

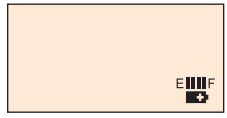


Figure 3-14 Symbole de la pile et lettres E et F (vide et plein) de la jauge de carburant

La pile ne se recharge pas

Si le symbole de la pile et les lettres E et F (vide et plein) de la jauge à carburant *(Figure 3-14)* clignotent pendant que la pompe est branchée, la pile ne se recharge pas.

Pour corriger le problème : Contactez votre fournisseur de soins de santé pour une réparation.

Le chargeur est installé mais aucun symbole de fiche électrique n'est visible

Si le symbole de fiche électrique ne s'affiche pas après le branchement de l'adaptateur/chargeur c.a. sur une prise électrique active, le chargeur ne recharge pas la pile.

Pour corriger le problème : Vérifiez les points suivants :

- Vérifiez si la prise murale fonctionne en y branchant un autre appareil comme une lampe.
- Vérifiez si le chargeur est bien branché.

Si cela ne résout pas le problème, la pompe ou le chargeur peuvent être endommagés. Contactez votre fournisseur de soins de santé pour une réparation.

REMARQUE : Il n'y a aucune pièce réparable ou remplaçable par l'utilisateur à l'intérieur du système Infinity Orange.

© Copyright 2025 Moog, Inc.

4. GUIDE DE DÉPANNAGE

Alarme NO FOOD (aucune nourriture) : La pompe a détecté de l'air dans la tubulure.		
Le sac de la trousse d'alimentation est-il vide?	**OUI** ▶	emplissez le sac, réamorcez la trousse d'alimentation et continuez l'alimentation. N'oubliez pas de déconnecter la trousse de la sonde d'alimentation du patient avant l'amorçage.
▼ **NON** ▼		
Y a-t-il de l'air dans la tubulure?	**OUI** ▶	**En cas d'utilisation avec un sac à dos, retirez l'air du sac et de la tubulure :** Amorcez manuellement la tubulure en tournant le sac à l'envers et en pressant doucement la moitié inférieure du sac tout en pinçant la tubulure bleu-vert juste en dessous du symbole de la goutte «». Gardez cette position jusqu'à ce que la totalité de l'air soit retirée du sac et de la tubulure.
	OUI ▶	**Si vous n'utilisez pas l'appareil avec un sac à dos, retirez l'air de la tubulure :** Amorcez la tubulure jusqu'à ce que l'air soit retiré de la tubulure. Consultez le manuel de l'utilisateur pour obtenir des renseignements supplémentaires sur les options d'amorçage.
▼ **NON** ▼		
La préparation a-t-elle été mélangée vigoureusement?	**OUI** ▶	Laissez la préparation reposer pendant 10 à 15 minutes avant de la verser dans le sac. Cela permettra de réduire le risque d'une alarme en raison de la présence d'air dans la tubulure.
▼ **NON** ▼		
Le réglage du type d'aliment approprié sur la pompe a-t-il été sélectionné pour cette alimentation?	**NON** ▶	Arrêtez la pompe et changez de type d'aliment en appuyant sur la touche FOOD TYPE (TYPE D'ALIMENT) et sur + ou - pour passer du lait maternisé au lait maternel.
	YES ▶	**Si l'alarme se poursuit, Communiquez avec le service à la clientèle de Moog au 1 800 970-2337 pour obtenir de l'aide.**

Alarme LOAD SET (chargement de la trousse) : Le bouton d'exécution a été enfoncé sans qu'une trousse soit correctement chargée.		
La porte est-elle fermée avec la trousse correctement chargée?	**NON/PAS SÛR** ▶	Éteignez la pompe. Déchargez et rechargez la cassette. Assurez-vous que la porte est bien fermée, puis allumez la pompe à nouveau.
▼ **OUI** ▼		
Le réceptacle pour cassette est-il propre, en particulier autour des capteurs?	**NON** ▶	Déchargez la cassette de la trousse d'alimentation et vérifiez la propreté du réceptacle pour cassette, en particulier autour des capteurs de pression. Si un nettoyage est nécessaire, consultez le chapitre Nettoyage du manuel de l'utilisateur pour obtenir des instructions détaillées. Rechargez la cassette.
▼ **OUI** ▼		
La porte est-elle fendillée ou encore, la patte située sur le côté de la porte est-elle brisée?	**OUI** ▶	**Si l'alarme se poursuit, Communiquez avec le service à la clientèle de Moog au 1 800 970-2337 pour obtenir de l'aide.**
	NON ▶	

Alarmes ER01 - ER99 : La pompe a échoué à un auto-test		
Le fait d'éteindre puis de rallumer la pompe a-t-il permis de résoudre l'alarme?	**OUI** ▶	Vérifiez tous les réglages et les compteurs de volume avant de commencer une alimentation.
	NO ▶	**Si l'alarme se poursuit, Communiquez avec le service à la clientèle de Moog au 1 800 970-2337 pour obtenir de l'aide.**

Alarme NO FLOW IN (aucun débit à l'entrée) : La pompe a détecté un blocage dans la trousse entre la trousse d'alimentation et la pompe. **Alarme NO FLOW OUT (aucun débit à la sortie) :** La pompe a détecté un blocage dans la trousse entre la pompe et le patient.		
La tubulure de la trousse d'administration est-elle pincée ou tordue?	**OUI** ▶	Assurez-vous que la tubulure de la trousse d'alimentation n'est pas pincée ou entortillée et reprenez l'alimentation.
▼ **NON** ▼		
La tubulure de la trousse d'alimentation semble-t-elle obstruée?	**OUI/ UNSURE** ▶	Déconnectez le dispositif d'administration du patient. Enfoncez la touche **RUN (LANCER)**. Si la pompe administre la nourriture et qu'aucune alarme ne se déclenche, vérifiez que le tube d'administration du patient n'est pas obstrué. Si l'alarme persiste, déconnectez le dispositif de la pompe, massez doucement le symbole de goutte « 💧 », puis amorcez manuellement le dispositif jusqu'à ce que l'obstruction disparaisse et que la formule coule dans la tubulure. Remettez le dispositif en place et poursuivez l'administration. **Si vous n'arrivez pas à faire couler la formule dans la tubulure ou que l'alarme persiste, communiquez avec le service à la clientèle de Moog au 800 970-2337 pour renvoyer la pompe et obtenir de l'assistance.** *REMARQUE : N'utilisez pas la touche* **PRIME** *(AMORCER) pour diagnostiquer ou faire cesser les alarmes NO FLOW IN (aucun débit à l'entrée) ou NO FLOW OUT (aucun débit à la sortie).*
▼ **NON** ▼		
La zone du capteur de pression du réceptacle de la cassette est-elle propre?	**NON** ▶	Déchargez la cassette de la trousse d'alimentation et vérifiez la propreté du réceptacle pour cassette, en particulier autour des capteurs de pression. Si un nettoyage est nécessaire, consultez le chapitre Nettoyage du manuel de l'utilisateur pour obtenir des instructions détaillées. Rechargez la cassette.
▼ **OUI** ▼		
Y a-t-il des signes d'endommagement sur la zone des capteurs de pression?	**OUI** ▶ **NON** ▶	**Contact Moog Customer Service at 800.970.2337 to return pump for service**

© Copyright 2025 Moog, Inc.

Problèmes de chargement		
Le chargeur-adaptateur c.a. est-il bien branché dans la prise murale et la pompe fonctionne-t-elle correctement?	**NON/PAS SÛR ▶**	Vérifiez les connexions de la prise murale et de l'adaptateur de la pompe. Le voyant indicateur vert sur la fiche murale du chargeur devrait être allumé et le symbole de la fiche ainsi que les barres de défilement entre le « E » et le « F » de l'échelle de charge devraient apparaître sur l'écran de la pompe. Lorsque la pompe est complètement chargée, les barres cessent de défiler.
▼ OUI ▼		
La prise murale fonctionne-t-elle bien?	**NON/PAS SÛR ▶**	Branchez un autre appareil dans la prise pour vous assurer qu'elle fonctionne bien.
▼ OUI ▼		
L'adaptateur du chargeur semble-t-il endommagé?	**OUI ▶**	**Communiquez avec le service à la clientèle de Moog au 1 800 970-2337 pour commander un nouveau chargeur.**
▼ NON ▼		
Le port du chargeur semble-t-il endommagé? Les broches sont-elles courbées? Manque-t-il des broches?	**OUI ▶**	**Communiquez avec le service à la clientèle de Moog au 1 800 970-2337 pour retourner la pompe afin de la faire réparer.**
▼ NON ▼		
Le symbole de la batterie ainsi que le « E » et le « F » sur l'échelle de charge clignotent-ils?	**OUI ▶** **NON ▶**	**Communiquez avec le service à la clientèle de Moog au 1 800 970-2337 pour retourner la pompe afin de la faire réparer.**

5. NETTOYAGE

AVERTISSEMENT : Pour éviter une décharge électrique, ne nettoyez jamais la pompe ou l'adaptateur/chargeur c.a. Infinity lorsque le chargeur est branché sur une prise ou que la pompe est sous tension.

AVERTISSEMENT : Assurez-vous que l'adaptateur/chargeur c.a. Infinity est complètement sec avant de le brancher à une prise électrique.

Pour nettoyer la pompe d'alimentation entérale Infinity Orange :
On peut nettoyer la pompe avec de l'eau chaude savonneuse (savon à vaisselle standard) et une éponge ou un chiffon doux non abrasif. Utilisez un coton-tige pour nettoyer les voies du réceptacle pour cassette et pour enlever tout résidu de la tubulure en silicone bleu-vert des cylindres de roulement de la roulette de la pompe.

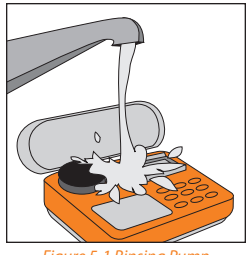


Figure 5-1 Rinsing Pump Under Stream of Water

OU - Appliquez l'une des solutions suivantes pendant environ 10 minutes, puis essuyez la pompe avec un chiffon ou une éponge humide :

- Solution d'eau de Javel 5 % et d'eau
- Nettoyant désinfectant ménager tout usage

Rincez la pompe en la tenant sous un jet d'eau chaude. Séchez-la ensuite avec un chiffon propre.

REMARQUE : Nettoyez la pompe au besoin. Si la pompe est utilisée sur plus d'un patient, nettoyez-la avant de l'utiliser pour un autre patient.

REMARQUE : Évitez les nettoyants/désinfectants forts. Ils peuvent causer des dommages aux surfaces de la pompe et peuvent nuire à son fonctionnement. Moog a testé l'acceptabilité des désinfectants suivants pour le nettoyage/la désinfection de la pompe Infinity. Ces produits de nettoyage sont classés ci-dessous :

Acceptable	Unacceptable
Metrex CaviCide	Ball Ruthless
5% Bleach and Water Solution	Wex-Cide 128
Warm Soapy Water (Standard Dish Soap)	Alcohol
	Vesphene Ilse

Pour nettoyer les sacs de transport :
Les sacs Infinity sont lavables en machine. Utilisez de l'eau froide et un cycle délicat chaque fois que possible. Suspendre pour sécher.

Pour nettoyer l'adaptateur/chargeur c.a. :
L'adaptateur/chargeur c.a. Infinity ne nécessite pas de nettoyage. Si désiré, on peut utiliser un chiffon sec ou légèrement humide pour nettoyer la surface extérieure de l'adaptateur/chargeur c.a. alors qu'il est débranché de la prise murale.

© Copyright 2025 Moog, Inc.

6. ACCESSOIRES

Adaptateur/chargeur c.a. Infinity

Numéro de commande 23401-001

Branchez l'adaptateur/chargeur c.a. sur une prise murale et branchez le connecteur dans la pompe pour la faire fonctionner sur le secteur ou pour recharger la pile *(Figure 6-1)*.

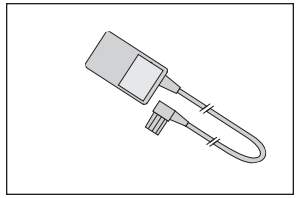


Figure 6-1 Adaptateur/chargeur c.a.

Pince de fixation Infinity

Numéro de commande Z-11981

Vissez le boulon dans la prise à l'arrière de la pompe et serrez la molette grise pour fixer la pompe sur la pince. La pompe peut être tournée pour s'enclencher dans des positions différentes en desserrant légèrement la molette grise. Resserrez la molette grise lorsque la pompe est dans la position souhaitée. Serrez la molette noire pour monter la pince sur un poteau *(Figure 6-2)*.

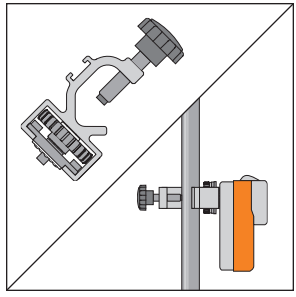


Figure 6-2 Pince de fixation/pince de fixation avec une pompe fixée à un support pour intraveineuse

Pince de fixation Infinity à angle réglable

Numéro de commande 26772-001

Vissez le boulon dans la prise à l'arrière de la pompe et serrez la poignée pour fixer la pompe sur la pince. La pompe peut être tournée pour s'enclencher dans des positions différentes en desserrant légèrement la poignée. Resserrez la poignée lorsque la pompe est dans la position souhaitée. Serrez la molette noire pour fixer la pince sur un poteau. Tirez sur la cheville pour ajuster l'angle *(Figure 6-3)*.

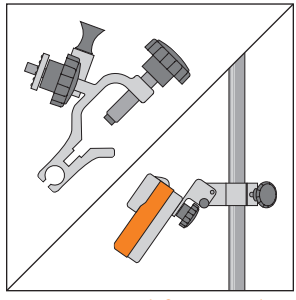


Figure 6-3 Pince de fixation à angle réglable/pince de fixation à angle réglable avec une pompe fixée à un support pour intraveineuse

Mini sac à dos Infinity

Numéros de commande PCK1001 (rouge), PCK1002 (vert clair et gris) et PCK1003 (noir et gris)

Le sac de transport peut loger une pompe Infinity avec un sac de 100 ml ou 500 ml dans la partie avant ou peut accueillir un sac de 1 200 ml dans la partie arrière. La pompe est fixée à l'aide d'une bande Velcro®. Une sangle Velcro maintient le col du sac de 500 ml ou de 1 200 ml. La tubulure est placée dans la pompe et toute longueur excédentaire de la tubulure peut être fixée avec une attache Velcro. La tubulure en aval est ensuite passée à travers un orifice au bas du sac (de chaque côté). Une pochette qui peut être utilisée pour contenir un sac réfrigérant est également comprise dans ce sac de transport. *Dimensions : 13 po H x 8 po L x 4,5 po P (33,0 cm H x 20,3 cm L x 11,4 cm P). Poids approximatif lorsqu'il est chargé avec la pompe et la trousse d'alimentation de 500 ml remplie de 500 ml d'eau : 2,9 lb (1,32 kg); avec la trousse d'alimentation de 1 200 ml remplie avec 1 200 ml d'eau : 4,5 lb (2,04 kg)*



Figure 6-4 Mini sac à dos

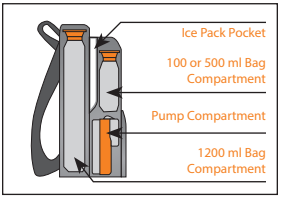


Figure 6-5 Mini sac à dos (vue en coupe des compartiments internes

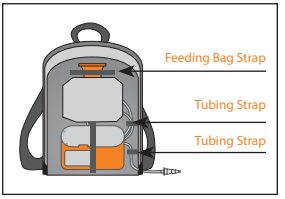


Figure 6-6 Mini sac à dos (vue en coupe des sangles internes

Super mini sac à dos Infinity

Numéros de commande PCK2001 (noir), PCK2002 (vert clair et gris

Le sac de transport contient le système Infinity avec un sac à gavage de 500 ml. La pompe est fixée avec une sangle Velcro. Une sangle Velcro maintient le col du sac de 500 ml. La tubulure est placée dans la pompe et toute longueur excédentaire de la tubulure peut être fixée avec une attache Velcro. La tubulure en aval est ensuite passée à travers un orifice au bas du sac (de chaque côté). *Dimensions : 9,5 po H x 8 po L x 4 po P (24,1 cm H x 20,3 cm L x 10,2 cm P). Poids approximatif lorsqu'il est chargé avec la pompe et la trousse d'alimentation de 100 ml remplie de 100 ml d'eau : 1,4 lb (0.63 kg), la trousse d'alimentation de 500 ml remplie de 500 ml d'eau : 2,3 lb (1,04 kg).*



Figure 6-7 Super mini sac à dos

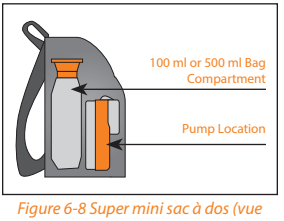


Figure 6-8 Super mini sac à dos (vue en coupe de compartiments internes

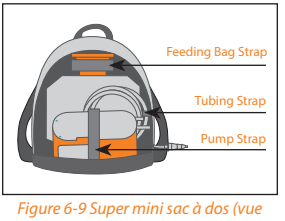


Figure 6-9 Super mini sac à dos (vue en coupe des sangles internes

© Copyright 2025 Moog, Inc.

Sac de taille Infinity

Numéro de commande PCK3001 (noir et gris)

Le sac de transport contient le système Infinity avec un sac à gavage de 500 ml. La pompe est fixée avec une sangle élastique. Une sangle Velcro maintient le col du sac de 500 ml. La tubulure est placée dans la pompe et toute longueur excédentaire de la tubulure peut être fixée avec une attache Velcro. La tubulure en aval est ensuite passée à travers un orifice au bas du sac (de chaque côté).

Dimensions : 7 po H x 11 po W x 3 po D (17,8 cm H x 27,9 cm L x 7,6 cm P)



Figure 6-10 Sac de taille

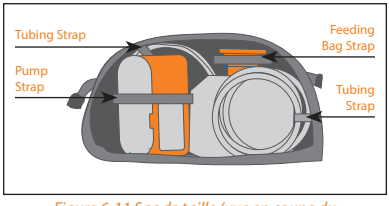


Figure 6-11 Sac de taille (vue en coupe du compartiment et des sangles internes)

Sac à dos Infinity

Numéro de commande PCK4001 (noir et gris)

Le sac de transport contient le système Infinity avec un sac à gavage de 500 ml ou de 1 200 ml. La pompe est fixée avec une sangle Velcro®. Une sangle Velcro maintient le col du sac de 500 ml ou de 1 200 ml. La tubulure est placée dans la pompe et toute longueur excédentaire de la tubulure peut être fixée avec une attache Velcro. La tubulure en aval est ensuite passée à travers un orifice au bas du sac (de chaque côté). Une pochette qui peut être utilisée pour contenir un sac réfrigérant est également comprise dans ce sac de transport. *Dimensions : 17 po H x 8 po L x 4 po P (43,2 cm H x 20,3 cm L x 10,2 cm P)*



Figure 6-12 Sac à dos



Figure 6-13 Sac à dos (vue en coupe des compartiments internes



Figure 6-14 Sac à dos (vue en coupe des sangles internes

7. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

TAILLE	Dimensions de la pompe :	1,95 po H x 5,65 po L x 4,05 po P (4,9 cm H x 14,4 cm L x 10,3 cm P)
	Poids de la pompe :	14,4 oz (411,0 g)
PILE	Type:	Ion lithium
	Durée de vie :	24 heures à 125 ml/h 9 heures à 300 ml/h
	Durée utile :	2 - 5 years, 3 à 5 ans, selon l'utilisation
	Durée de charge :	environ six heures
	Température de charge :	10 °C - 40 °C
	Additionnel :	Indicateur de niveau de charge Chargeur mural compact
ALIMENTATION ÉLÉCTRIQUE	Adaptateur/chargeur c.a.	
	Entrée :	100-240 V (c.a.) 50-60 Hz 400 mA
	Sortie :	5 V (c.c.) 3,0 A
	IP Rating :	IP42
AFFICHEUR	Affichage LCD rétroéclairé	
MODE DE FONCTIONNEMENT	Continu	
ORIENTATION D'UTILISATION	N'importe laquelle	
DÉBIT	Intervalle :	0,1 à 300 ml/h
	Division :	0,1 ml/h de 0,1 ml/h à 10 ml/h 1 ml/h de 10 ml/h à 600 ml/h
	Exactitude :	± 5% or .050 ml/hr, whichever is greater *(see page 35)*
DOSE	Intervalle :	0,1 ml à 3 000 ml
	Division :	0,1 ml de 0,1 à 10 ml 1 ml de 10 à 3 000 ml
PRESSION DE PERFUSION MAXIMALE	La pression à vide maximale est de 40 psi	
AFFICHAGE VOLUMÉTRIQUE	État actuel de la dose accumulée	
MÉMOIRE DU PROGRAMME CONSERVÉE	Lorsque la pompe est allumée ou éteinte	
MÉMOIRE DU PROGRAMME CONSERVÉE	Oui	
AMORÇAGE	Les options « Oui, maintenir pour amorcer » et d'auto-amorçage	
FONCTIONS DE LA TROUSSE JETABLE	Protection automatique contre l'écoulement libre Aucune chambre d'égouttement Sans DEHP Fabriquées avec des matériaux ne contenant pas de latex de caoutchouc naturel. Durée de vie de stockage : 3 ans Date d'expiration indiquée sur l'emballage	
ACCESSOIRES	Adaptateur/chargeur c.a. Le manchon pour perche à angle réglable pivote sur 360° Sacs de transport à usage multiple personnalisés Infinity	
GARANTIE	2 ans	

© Copyright 2025 Moog, Inc.

ALARMES	ER01 - ER99	Erreur de test automatique
	LOAD SET (chargement de la trousse)	La trousse n'a pas été chargée correctement
	LOW BATT (pile faible)	La pile est faible
	NO FLOW IN (aucun débit à l'entrée)	Occlusion en amont -5 lb/po^2 (-34 kPa) Tolérance = ± 3 lb/po^2 (21 kPa) lb/po^2 (livres par pouce carré) kPa (kilopascals)
	NO FLOW OUT (aucun débit à la sortie)	Downstream occlusion, 12 psi (83 kPa) ± 3psi (21 kPa) and 30 sec. délai avant alarme 15 psi (103 kPa) ± 2psi (14 kPa) and 5 sec. délai avant alarme 18 psi (124 kPa) ± 2psi (14 kPa) and 1 sec. délai avant alarme Une occlusion en aval déclenchera une alarme à 5 minutes at 125 ml/hr 2 heures at 1 ml/hr 12 heures at 0.1 ml/hr Une fois l'occlusion éliminée, jusqu'à 1 ml de liquide sera libéré
	NO FOOD (aucune nourriture)	Air dans la tubulure : le sac ou la trousse sont peut-être vides
	PUSH RUN TO FEED (appuyez sur mise en marche pour commencer une alimentation)	La pompe n'a pas été utilisée pendant 2 minutes
	SHUT DOOR (fermez la porte)	La porte a été ouverte lorsque la pompe était en marche
ENVIRONNEMENT D'UTILISATION	Température : Humidité : Pression :	41 °F à 104 °F (5 °C à 40 °C) 10 % à 95 % sans condensation 700 -1,060 hPa Ces conditions s'appliquent avant et après que la pompe et le produit jetable aient été retirés de leur emballage. La pompe a besoin de 30 minutes pour se réchauffer/refroidir à sa température normale de fonctionnement à partir de températures de stockage basses/élevées.
ENVIRONNEMENT D'ENTREPOSAGE	Température : Humidité :	-4 °F à 122 °F (-20 °C à 65 °C) 10 % à 95 % sans condensation Ces conditions s'appliquent avant et après que la pompe et le produit jetable aient été retirés de leur emballage.
DURÉE DE VIE UTILE	La pompe est conçue pour offrir un minimum de 5 ans de vie utile	
RENSEIGNEMENTS RELATIFS À LA CLASSIFICATION	Pompe d'administration entérale avec pile interne Infinity Orange Partie appliquée de type BF Adaptateur/chargeur c.a. Infinity Orange – Classe II	

8. CONSIDÉRATIONS PÉDIATRIQUES IMPORTANTES

Le système Infinity Orange peut être utilisé sur des patients pédiatriques si les caractéristiques techniques de la pompe répondent aux exigences d'administration du patient. Les caractéristiques techniques de première importance sont les suivantes :

- La gamme de débit du système Infinity est de 0,1 ml/h à 10 ml/h par divisions de 0,1 ml/h et 10 ml/h à 300 ml/h par divisions de 1 ml/h.
- La pompe et l'ensemble d'administration (« système de pompe ») ont une précision de ± 5 % ou 0,050 ml/h selon la valeur la plus élevée, par volume administré dans les conditions suivantes :
  - utilisation des trousses jetables Moog Infinity
  - hauteur de la tête fluide à +6,0 pouces ± 0,3 poucet (+15,24 cm ± 0,76 cm) avec un niveau de confiance de 95 % et une fiabilité de 90 % par rapport au centre du rotor.

REMARQUE : Pour les débits inférieurs à 1 ml/h, placez la pompe au niveau du patient.

Remarque : L'effet de la hauteur du liquide sur l'exactitude est indiqué ci-dessous (Figure 8-1).

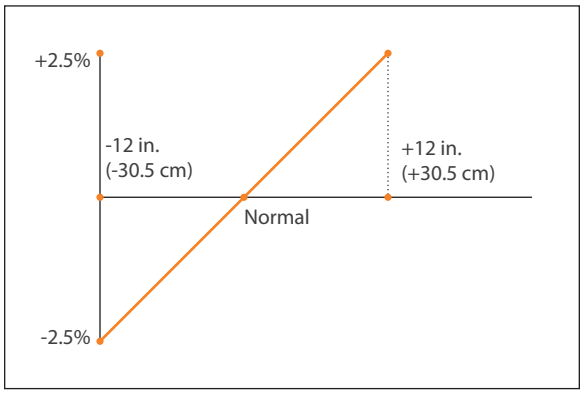


Figure 8-1 Effet de la hauteur du liquide sur l'exactitude

Si ces caractéristiques techniques répondent au schéma d'alimentation requis, le système Infinity Orange peut être utilisé pour administrer des préparations d'alimentation entérale aux patients pédiatriques. **VÉRIFIEZ TOUJOURS LE DÉBIT, LA DOSE ET L'INTERVALLE D'ALIMENTATION AVANT DE PROCÉDER À L'ALIMENTATION.**

© Copyright 2025 Moog, Inc.

9. INFORMATIONS TECHNIQUES SUPPLÉMENTAIRES

Pour toute question ou tout renseignement supplémentaire, veuillez communiquer avec les contacts dont les coordonnées figurent à la page 109.

Déplacement de la trousse jetable Infinity Orange

Lorsque l'amorçage est complet, la tubulure de la trousse jetable Infinity Orange contient environ 5 ml de fluide. Alors qu'Infinity Orange administre le fluide et que le sac se vide, environ 3,5 ml d'air sont aspirés dans la tubulure avant que la pompe détecte que le sac est vide. Veillez à prendre en compte ces 1,5 ml de fluide résiduel lorsque vous remplissez les trousses de sacs jetables, en particulier pour les utilisateurs sensibles au volume.

Voici la façon dont vous devez calculer la quantité de liquide à placer dans la trousse du sac si vous voulez administrer 100 ml de liquide :

Quantité totale de liquide souhaitée pour l'alimentation	+	Liquide résiduel	=	Niveau de liquide minimum requis dans la trousse du sac
100 ml	+	1.5 ml	=	101.5 ml

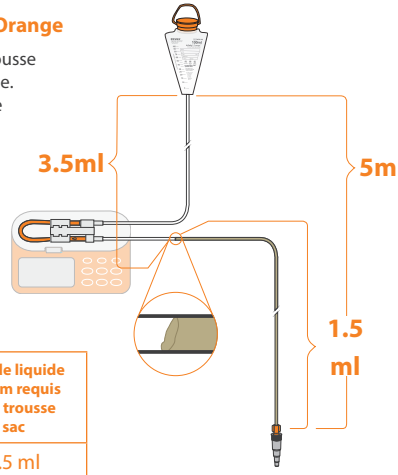


Figure 9-1 Fluide résiduel dans la trousse jetable

Poursuivez la mise en place de la trousse du sac jetable et de la pompe conformément au *CHAPITRE 2 : MODE D'EMPLOI*, en veillant à régler la dose à 500 ml.

Émissions/interférences électromagnétiques

Les émissions électromagnétiques peuvent perturber le fonctionnement de n'importe quel dispositif médical électronique, y compris les pompes d'alimentation entérale.

Le système Infinity ne sera pas affecté par les émissions électromagnétiques dans la plupart des environnements. Toutefois, certains champs électromagnétiques produits par des équipements personnels de communication, des appareils ménagers ou des outils professionnels peuvent provoquer des interférences électromagnétiques (EMI) qui peuvent affecter la pompe.

Les sources possibles d'interférences électromagnétiques avec des appareils médicaux électroniques comprennent entre autres : les téléphones cellulaires, les téléphones sans fil, les fours à micro-ondes, les systèmes antivol/de sécurité, les mélangeurs et les outils de grande puissance (c.-à-d. les perceuses, les scies électriques, les tronçonneuses). Si des dispositifs d'émission électromagnétique sont exploités à moins d'une verge/ d'un mètre du système Infinity, la pompe peut s'éteindre automatiquement et la configuration peut revenir à ses valeurs par défaut. Vérifiez la pompe régulièrement en cas de fonctionnement à proximité de sources d'émissions électromagnétiques.

Le système Infinity Orange peut être utilisé dans les avions commerciaux sans problème et est conçu conformément aux normes EN 60601-1-2, EN 60601-1-4 et RTCA DO160D pour les émissions électromagnétiques et l'immunité.

Directives et déclaration du fabricant – Émissions électromagnétiques Le système Infinity Orange est destiné à être utilisé dans l'environnement électromagnétique spécifié ci-dessous. Le client ou l'utilisateur du système Infinity devrait s'assurer qu'il est utilisé dans un tel environnement.		
Test d'émissions	**Conformité**	**Environnement électromagnétique – Conseils**
Émissions RF CISPR 11	Groupe 1	Le système Infinity Orange utilise de l'énergie pour son fonctionnement interne seulement. Par conséquent, ses émissions RF sont très faibles et ne sont pas susceptibles de provoquer des interférences avec un équipement électronique à proximité.
Émissions RF CISPR 11	Classe B	
Émissions d'harmoniques IEC 61000-3-2	Classe B	Le système Infinity Orange convient à une utilisation dans tous les établissements, y compris les habitations et les établissements directement connectés au réseau d'alimentation public de faible tension qui dessert les édifices à usage privé.
Fluctuations de tension/ émissions de papillotements IEC 61000-3-3	Conforme	

Directives et déclaration du fabricant – Immunité électromagnétique			
Le système Infinity Orange est destiné à être utilisé dans l'environnement électromagnétique spécifié ci-dessous. Le client ou l'utilisateur du système Infinity devrait s'assurer qu'il est utilisé dans un tel environnement.			
Test d'immunité	Niveau composite IEC 60601	Niveau de conformité	Environnement électromagnétique – Conseils
Décharge électrostatique (DES) IEC 61000-4-2	± 8 kV (contact) ± 15 kV (air)	± 8 kV (contact) ± 15 kV (air)	Le sol doit être en bois, en béton ou en tuile céramique. Si le sol est recouvert d'un matériau synthétique, l'humidité relative doit être au minimum de 30 %.
Rafale/Décharge rapide électrostatique IEC 61000-4-4	± 2 kV pour les lignes d'alimentation éléctrique ± 1 kV pour les lignes d'entrée/ de sortie 100 kHz PRR	± 2 kV pour les lignes d'alimentation éléctrique ± 1 kV pour les lignes d'entrée/ de sortie 100 kHz PRR	La qualité de l'alimentation de secteur doit être celle d'un environnement hospitalier ou commercial typique.
Saute de puissance IEC 61000-4-5	2kV (0, 90, 180, & 270° phase)	2kV (0, 90, 180, & 270° phase)	La qualité de l'alimentation de secteur doit être celle d'un environnement hospitalier ou commercial typique.
Baisses de tension, interruptions de courte durée et variations de tension sur les lignes d'entrée de l'alimentation électrique IEC 61000-4-11	<0 % U_T (baisse en U_T >95 %) pour 0,5 cycle 40 % U_T (baisse en U_T de 60 %) pour 5 cycles 70 % U_T (baisse en U_T de 30 %) pour 25/30 cycles <0 % U_T (baisse en U_T >95 %) pour 250/300 cycles	<0 % U_T (baisse en U_T >95 %) pour 0,5 cycle 40 % U_T (baisse en U_T de 60 %) pour 5 cycles 70 % U_T (baisse en U_T de 30 %) pour 25/30 cycles <0 % U_T (baisse en U_T >95 %) pour 250/300 cycles	La qualité de l'alimentation de secteur doit être celle d'un environnement hospitalier ou commercial typique. La pompe Infinity Orange fonctionne de manière continue, et ce, même en cas de panne de secteur, grâce à la pile interne.
Champ magnétique (50/60 Hz) lié à la fréquence électrique IEC 61000-4-8	30 A/m	Classe 2 (3 A/m)	Les champs magnétiques liés à la fréquence électrique doivent être situés à des niveaux similaires à ceux des environnements hospitaliers et commerciaux typiques.
REMARQUE : U_T est la tension de secteur de c.a avant le niveau composite.			

© Copyright 2025 Moog, Inc.

Directives et déclaration du fabricant – Immunité électromagnétique

Le système Infinity Orange est destiné à être utilisé dans l'environnement électromagnétique spécifié ci-dessous. Le client ou l'utilisateur du système Infinity Orange devrait s'assurer qu'il est utilisé dans un tel environnement.

Test d'immunité	Niveau composite IEC 60601	Niveau de conformité	Environnement électromagnétique – Conseils
			Tout équipement mobile de communication radioélectrique doit être éloigné de tout élément de la pompe Infinity Orange, dont les câbles. La distance recommandée peut être calculée à partir de l'équation applicable à la fréquence du transmetteur.
RF par conduction IEC 61000-4-6	3 Vrms De 150 kHz à 80 MHz 6 Vrms (ISM bands)	3 Vrms 6 Vrms (ISM bands)	Distance recommandée d=1,2√P d=1,2√P De 80 MHz à 800 MHz d=2,3√P De 800 MHz à 2,7 GHz là où P est le régime nominal de puissance continue de sortie du transmetteur en watts (W) conformément au fabricant du transmetteur et où d est la séparation recommandée en mètres (m).
RF par radiation IEC 61000-4-3	10 V/m De 80 MHz à 2,7 GHz	10 V/m	
RF par radiation RTCA/DO-160E Section 20	75 V/m De 100 MHz à 8 GHz	Aucune catégorie d'équipement spécifiée (75 V/m)	Les intensités de champ des transmetteurs de radiofréquence fixes, tels que déterminés par une étude de site électromagnétique,[a] doivent être inférieures au niveau de conformité de chaque plage de fréquence.[b] Les interférences peuvent se produire à proximité de l'équipement lorsqu'il y a le symbole suivant : 

NOTE 1 : À 80 MHz et 800 MHz, la plage de fréquence la plus élevée s'applique.

NOTE 2 : Ces directives peuvent ne pas être applicables dans certaines circonstances. La propagation électromagnétique est affectée par l'absorption et le reflet des structures, des objets et des personnes.

[a] Les intensités de champ des transmetteurs fixes, tels que des stations de base pour les radiotéléphones (cellulaires/sans fil), les installations de radio mobiles, les radios amateurs, les postes de radiodiffusion MF et MA et les postes de diffusion télévisuelle, ne peuvent pas être prédites de manière théorique avec précision. Pour évaluer l'environnement électromagnétique lié aux transmetteurs de radiofréquence fixes, une étude de site électromagnétique doit être envisagée. Si l'intensité de champ mesurée à l'endroit où se trouve la pompe Infinity Orange dépasse le niveau de conformité de radiofréquence applicable, alors la pompe Infinity Orange doit être vérifiée afin de détecter toute anormalité dans son fonctionnement. Si des performances anormales sont détectées, des mesures supplémentaires peuvent s'avérer nécessaires, comme le changement d'orientation ou d'emplacement de la pompe Infinity.

[b] Au-dessus de la plage de fréquence comprise entre 150 kHz et 80 MHz, les intensités de champ doivent être inférieures à 3 V/m.

Distances recommandées entre les équipements mobiles de communication radioélectrique et la pompe Infinity Orange

La pompe Infinity Orange est conçue pour être utilisée dans un environnement électromagnétique dans lequel les perturbations radioélétriques par radiation sont contrôlées. Le client ou l'utilisateur de la pompe Infinity Orange peut empêcher les interférences électromagnétiques en maintenant une distance minimum entre l'équipement mobile de communication radioélectrique (transmetteurs) et la pompe Infinity Orange comme cela est indiqué ci-dessous, en fonction de l'alimentation de sortie maximale de l'équipement de communication.

Alimentation nominale maximale de sortie du transmetteur W	Distance de séparation en fonction de la fréquence du transmetteur m		
	De 150 kHz à 80 MHz $d=1,2\sqrt{P}$	De 80 MHz à 800 MHz $d=1,2\sqrt{P}$	De 800 MHz à 2,7 GHz $d=2,3\sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23

Pour les transmetteurs nominaux qui ont une alimentation de sortie maximale ne figurant pas dans la liste ci-dessus, la distance d recommandée en mètres (m) peut être estimée à l'aide de l'équation applicable à la fréquence du transmetteur, là où P est le régime nominal de puissance continue de sortie du transmetteur en watts (W) conformément au fabricant du transmetteur.

NOTE 1 : À 80 MHz et 800 MHz, la distance pour la plage de fréquence la plus élevée s'applique.

NOTE 2 : Ces directives peuvent ne pas être applicables dans certaines circonstances. La propagation électromagnétique est affectée par l'absorption et le reflet des structures, des objets et des personnes.

Entretien de routine

Aucune calibration de routine ou procédure d'ajustement n'est requise pour le système Infinity.

Aucune pièce n'est réparable par l'utilisateur. Toutes les demandes de réparation doivent être adressées au service technique de Moog.

Renseignements relatifs à l'élimination

Lorsqu'ils sont inutilisables, la pompe et ses accessoires électriques (adaptateur/chargeur c.a. et câble de téléchargement de données) doivent être éliminés conformément aux normes et régulations locales relatives à l'élimination des déchets électroniques (e-déchets). Les autres accessoires peuvent être éliminés ou recyclés en tant que déchets ordinaires non dangereux.

Graphique de démarrage et graphique en trompette

Disponible sur demande

© Copyright 2025 Moog, Inc.

10. GARANTIE

Pour le seul bénéfice de l'acheteur original, Moog Medical Devices Group (« Moog ») garantit que tous les nouveaux produits Infinity Orange de sa fabrication (ci-après les « Produits ») sont exempts de défauts matériels et de fabrication, et remplacera ou réparera, FAB, dans son usine de Salt Lake City, Utah ou à tout autre endroit désigné par Moog, tout produit retourné dans les vingt-quatre (24) mois suivant l'achat initial par l'acheteur. Cette réparation ou ce remplacement sera gratuit.

Moog garantit à l'acheteur original que la partie réparée par Moog des produits ou les produits de remplacement seront exempts de défauts matériels et de fabrication et Moog remplacera ou réparera les produits défectueux FAB, dans son usine de Salt Lake City, Utah ou à tout autre endroit désigné par Moog. Une telle réparation réalisée par Moog ou un tel remplacement comportera soit une garantie de quatre-vingt-dix (90) jours à compter de la date de réparation ou de remplacement, soit le reste de la garantie du produit neuf, comme décrit ci-dessus, selon la plus élevée des deux.

LES GARANTIES ET RECOURS SUSMENTIONNÉS SONT UNIQUES ET EXCLUSIFS ET REMPLACENT TOUT RECOURS OU GARANTIE DE QUALITÉ MARCHANDE, D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER OU TOUTE AUTRE GARANTIE DE QUALITÉ, QU'ELLE SOIT EXPRESSE, LÉGALE OU IMPLICITE. MOOG NE PEUT EN AUCUN CAS ÊTRE TENU POUR RESPONSABLE DE DOMMAGES SPÉCIAUX, INDIRECTS, ACCESSOIRES OU CONSÉCUTIFS.

Cette garantie ne peut être modifiée, amendée ou autrement changée, sauf par un document écrit dûment signé par un représentant dûment autorisé de Moog. En outre, cette garantie ne s'applique pas aux produits qui ont été modifiés ou réparés par du personnel autre que celui employé par Moog et elle ne s'applique pas aux produits qui ont été soumis à une mauvaise utilisation, à un abus, à une négligence, à une utilisation des produits garantis contraire aux manuels d'utilisation applicables, à un accident, à un entretien ou un entreposage incorrect, à un cas de force majeure, au vandalisme, au sabotage ou à un incendie.

Cette garantie est nulle si le produit est ouvert ou altéré de quelque manière que ce soit sans l'autorisation préalable de Moog.

Cette garantie ne couvre pas l'usure normale des éléments qui exigent un entretien et exclut expressément les piles, les trousses d'administration, les trousses d'extension ou les autres éléments accessoires utilisés avec les produits.

À l'exception de la garantie standard de Moog qui a été modifiée comme indiqué dans le présent document, toutes les autres conditions et modalités de vente générales de Moog s'appliquent, car ce sont les seules conditions régissant cette transaction.

LISTE DES FIGURES

Figure Description Page

Figure 1-1 Pompe : Avant 61
Figure 1-2 Pompe : Arrière 62
Figure 1-3 Disposition du clavier 63
Figure 1-4 Segments de l'afficheur 64
Figure 1-5 Caractères et unités alphanumériques 64
Figure 1-6 Indicateurs de réglage 64
Figure 1-7 Indicateurs de fonctionnement 64
Figure 1-8 Indicateurs de mise sous tension 64
Figure 1-9 Ensemble du sac de 100 ml Infinity Orange, 500 ml ou 1 200 ml Infinity 65
Figure 1-10 Ensemble de capuchon Infinity Orange 65
Figure 1-11 Ensemble de perforateur à vis de sécurité Infinity 65
Figure 1-12 Consultez les documents joints 66
Figure 1-13 Raccordement du sac à gavage 66
Figure 1-14 Raccordement du patient 66
Figure 1-15 Protection contre les décharges électriques des parties du type BF 66
Figure 1-16 EN 60529 66
Figure 1-17 Pour usage par un seul patient 66
Figure 1-18 Sans DEHP 66
Figure 1-19 Remplacer toutes les 24 heures 66
Figure 2-1 Vissage de la pointe sur le contenant 67
Figure 2-2 Remplissage du sac 67
Figure 2-3 Fill Screw Set Cap Set 67
Figure 2-4 Retirez le couvercle de protection du connecteur ENFit 67
Figure 2-5 Pression sur le sac 68
Figure 2-6 Pincement de la tubulure 68
Figure 2-7 Segment de tubulure pincé 68
Figure 2-8 Segment de tubulure perforé par un ongle 68
Figure 2-9 Insertion de la cassette 69
Figure 2-10 Fermeture de la porte de la pompe 69
Figure 2-11 Indication d'amorçage 69
Figure 2-12 Programmation du débit à 100 ml/h 70
Figure 2-13 Programmation de la dose à 50 ml 70
Figure 2-14 Connecter la trousse jetable à la sonde d'alimentation 71
Figure 2-15 La pompe est en marche 71

© Copyright 2025 Moog, Inc.

Figure 2-16 Quantité présentement administrée 71
Figure 2-17 Quantité totale administrée 71
Figure 2-18 DOSE DONE (dose terminée) 72
Figure 2-19 Indicateur de l'énergie contenue dans la pile 75
Figure 2-20 Jauge de carburant 75
Figure 2-21 Réglages du volume de l'alarme BEEP LOW (sonnerie faible) et BEEP HIGH (sonnerie forte) 76
Figure 2-22 Verrouillage des réglages UNLK (déverrouillé) et LOCK (verrouillé) 76
Figure 2-23 Réglages pour l'indication d'une dose terminée BEEP WHEN DONE (sonner lorsque terminé) et MUTE WHEN DONE (mettre en sourdine lorsque terminé) 76
Figure 2-24 Réglages du rétroéclairage LITE OFF (éclairage éteint) et LITE ON (éclairage allumé) 76
Figure 2-25 Réglages à MAX RATE (DÉBIT MAXIMAL) 77
Figure 2-26 Réglages à MAX DOSE (DOSE MAXIMALE) 77
Figure 2-27 Réglages de l'auto-amorçage AUTO PRIM ON (AUTO-AMORÇAGE EN MARCHE) et AUTO PRIM OFF (AUTO-AMORÇAGE À L'ARRÊT) 77
Figure 2-28 TO STOP PUSH PRIM (POUR ARRÊTER APPUYER SUR AMORCER) 77
Figure 3-1 Alarme ER01 - ER99 82
Figure 3-2 Alarme LOAD SET (chargement de la trousse) 82
Figure 3-3 Alarme LOW BATT (pile faible) 82
Figure 3-4 Alarme NO FLOW IN (aucun débit à l'entrée) 83
Figure 3-5 Alarme NO FLOW OUT (aucun débit à la sortie) 83
Figure 3-6 Alarme NO FOOD (aucune nourriture) 84
Figure 3-7 Alarme PUSH RUN TO FEED (appuyez sur mise en marche pour commencer une alimentation) 84
Figure 3-8 Alarme SHUT DOOR (fermez la porte) 85
Figure 3-9 Message DOSE DONE (dose terminée) 85
Figure 3-10 Indication d'amorçage 86
Figure 3-11 Indication MAX 86
Figure 3-12 Indication CON FIRM DOSE AND FOOD TYPE (Confirmer la dose et le type d'aliment) 86
Figure 3-13 TO STOP PUSH PRIM (ARRÊTER APPUYER SUR AMORCER) 87
Figure 3-14 Symbole de la pile et lettres E et F (vide et plein) de la jauge de carburant 87
Figure 5-1 Rinsing Pump Under Stream of Water 91
Figure 6-1 Adaptateur/chargeur c.a. 92
Figure 6-2 Pince de fixation/pince de fixation avec une pompe fixée à un support pour intraveineuse 92

Figure 6-3 Pince de fixation à angle réglable/pince de fixation à angle réglable avec une pompe fixée à un support pour intraveineuse 92
Figure 6-4 Mini sac à dos 93
Figure 6-5 Mini sac à dos (vue en coupe des compartiments internes 93
Figure 6-6 Mini sac à dos (vue en coupe des sangles internes 93
Figure 6-7 Super mini sac à dos 93
Figure 6-8 Super mini sac à dos (vue en coupe de compartiments internes 93
Figure 6-9 Super mini sac à dos (vue en coupe des sangles internes 93
Figure 6-10 Sac de taille 94
Figure 6-11 Sac de taille (vue en coupe du compartiment et des sangles internes) 94
Figure 6-12 Sac à dos 94
Figure 6-13 Sac à dos (vue en coupe des compartiments internes 94
Figure 6-14 Sac à dos (vue en coupe des sangles internes 94
Figure 8-1 Effet de la hauteur du liquide sur l'exactitude 97
Figure 9-1 Fluide résiduel dans la trousse jetable 98

© Copyright 2025 Moog, Inc.

QUI APPELER

Renseignements supplémentaires :

VOTRE FOURNISSEUR DE SOINS DE SANTÉ :

_____

_____

_____

_____

_____

VOTRE MÉDECIN :

_____

_____

_____

_____

_____

En dehors de la garantie standard de Moog, toutes les autres conditions et modalités générales de vente de Moog s'appliquent comme seules conditions régissant cette transaction.

Moog Medical
4314 ZEVEX Park Lane
Salt Lake City, Utah 84123 USA
Service de protection du client et soutien technique : (800) 970-2337
www.moogmedical.com

INDEX

Symboles

Touche + 63
Touche – 63

A

Accessoires 95
Adaptateur/chargeur c.a. 92
Mini sac à dos 93
Pince de fixation 92
Pince de fixation à angle réglable 92
Sac à dos 94
Sac de taille 94
Super mini sac à dos 93
Achèvement de l'alimentation 74, 76
Adaptateur/chargeur c.a. 88, 92
Afficheur 64
Éclairage de l'afficheur 64
Symbole « run » (en marche) 64
Symbole de fiche murale 64
Symbole de la jauge de carburant 64
Symbole de la pile 64
Alarmes 81, 88
ER01 – ER99 82
LOAD SET (chargement de la trousse) 82
LOW BATT (pile faible) 82
NO FLOW IN (aucun débit à l'entrée) 83
NO FLOW OUT (aucun débit à la sortie) 83
NO FOOD (aucune nourriture) 84
PUSH RUN TO FEED (appuyez sur mise en marche pour commencer une alimentation) 84
SHUT DOOR (fermez la porte) 85
DOSE DONE (dose terminée) 85
Alimentation suivante 73
Auto-test 69

B

Blocage. *Voir* **Occlusion (blocage)**

C

Chargeur mural compact. *Voir* **Adaptateur/chargeur c.a.**
Clavier 63
Touche + 63
Touche – 63
Touche CLEAR (effacer) 63
Touche FEED INT (intervalle d'alimentation) 63
Touche ON/OFF (marche/arrêt) 63
Touche PRIME (amorcer) 63
Touche RATE/DOSE (débit/dose) 63
Touche RUN/PAUSE (mise en marche/pause) 63
Touche VOL/TOTAL (volume/total) 63
Composants de la pompe 61
Afficheur 61
Capteur d'air 61
Capteur de pression en amont 61 61
Capteur de pression en aval 62
Chargeur/connecteur d'alimentation 62
Clavier 61
Étiquette d'instruction de la pompe 62
Étiquette du numéro de série 62
Haut-parleur 62
Porte 61
Prise pour la pince de fixation 62
Réceptacle pour la cassette 61
Roulette de la pompe 61
Considérations pédiatriques 97

D

Débit 69, 70, 71, 72, 73, 76, 95
Déplacement de la trousse jetable 98
Dose 70, 71, 72, 73, 76, 77, 95

E

Eau 91
Écoulement libre 95

© Copyright 2025 Moog, Inc.

Émissions/interférences électromagnétiques 99
Entretien 101
Environnement d'entreposage 96
Environnement d'utilisation 96
Exactitude 95
Exemple d'alimentation unique 70

F

Fonctionnalité d'amorçage 67, 68, 70,71, 83

G

Garantie 102
Guide de dépannage 88
Alarme LOAD SET (chargement de la trousse) 90
Alarme NO FOOD (aucune nourriture) 88
Alarmes NO FLOW IN (aucun débit à l'entrée) ou NO FLOW OUT (aucun débit à la sortie) 89
Problèmes de recharge 90

I

Indications 81
La pile ne se recharge pas 86
La pile ne garde pas sa charge 88
Le chargeur est installé mais aucun symbole de fiche électrique n'est visible 88
TO STOP LET GO (pour arrêter, relâchez) 69, 87
Informations de classification 96

J

Jauge de carburant 64, 74, 75

M

Mémoire des programmes 71, 73, 95
Messages 81
DOSE DONE (dose terminée) 72, 76
Mini sac à dos 94
Mode d'emploi 67
Amorçage de la trousse jetable 67
Chargement de la trousse jetable 67
Retrait de l'air 67
Mousse 67, 81

N

Nettoyage 91
Nettoyants/désinfectants acceptables 91
Nettoyants/désinfectants inacceptables 91
Pour nettoyer l'adaptateur/chargeur c.a. 91
Pour nettoyer la pompe d'alimentation entérale Infinity 91
Pour nettoyer les sacs de transport 91
Numéro de série 61, 69

O

Occlusion (blocage) 58, 96
Orientation d'utilisation 96

P

Pile 74
Adaptateur/chargeur c.a. 75
Alarme LOW BATT (pile faible) 74
Autonomie de la pile 74
Durée de la recharge 74
Fonctionner avec la pile comme source d'énergie 74
Jauge de carburant 74, 75
Recharger la pile 75
Symbole de fiche électrique 75
Symbole de la pile 74, 75
Pince de fixation 62, 67, 92

Pince de fixation à angle réglable 92

R

Réglages des préférences de l'utilisateur 76
- Changement des réglages des préférences de l'utilisateur 77
- Dose Done (dose terminée) 77
- Rétro-éclairage 77
- Verrouillage des réglages 77
- Volume de l'alarme 77

Révision du logiciel 69
Rincer 91

S

Sac à dos 93
Sac de taille 94
Sacs de transport 94
Super mini sac à dos 93
Symboles 66

T

Taille (caractéristiques techniques de la pompe) 95
Touche augmenter (+). *Voir* **Touche +**
Touche CLEAR (effacer) 63
Touche diminuer (–). *Voir* **Touche –**
Touche FEED INT (intervalle d'alimentation) 63
Touche moins (–). *Voir* **Touche –**
Touche ON/OFF (marche/arrêt) 63
Touche plus (+). *Voir* **Touche +**
Touche PRIME (amorcer) 63, **69**, **87**
Touche RATE/DOSE (débit/dose) 63
Touche RUN/PAUSE (mise en marche/pause) 63
Trousse jetable 65
- Adaptateur entéral cannelé 65, 67
- Capuchon de protection de l'adaptateur 65, 67
- Capuchon de protection pour le connecteur de la vis de sécurité 65
- Caractéristiques 95
- Cassette 65
- Connecteur de la vis de sécurité 65
- Trousse du connecteur de la vis de sécurité 65
- Trousse du sac de 1 200 ml 65
- Trousse du sac de 500 ml 65
- Tubulure en amont 65
- Tubulure en aval 65

V

Verrouillage des réglages 76
Volume de l'alarme 76

© Copyright 2025 Moog, Inc.

REMARQUES

Take an interactive tour of the Infinity Pump at **moogmedical.com**. Or, call us at **800.970.2337** to schedule a demonstration or request additional information.



Speak live with a Moog Clinical Representative for pump questions and troubleshooting guidance 24 hours per day, 7 days per week: Clinical & Customer Support **800.970.2337**

Tel: **801.264.1001**
Toll Free: **800.970.2337**
Fax: **801.264.1051**

4314 Zevex Park Lane
Salt Lake City, UT 84123 USA

moogmedical.com
medcustomerservice@moog.com

For patent information, visit www.moogmedical.com/patents. Infinity® and Infinity® Orange® are registered trademarks of Zevex, Inc. Moog® is a registered trademark of Moog, Inc. ENFit® is a registered trademark of GEDSA.
© 2025 Moog, Inc. Moog Medical, 4314 Zevex Park Lane, Salt Lake City, UT 84123 USA. LS-28945-001 Rev. J

carbon neutral
All Moog Administration and Delivery Sets are manufactured at a carbon neutral facility.

MOOG®
Enhancing Healthcare. Enriching Lives.™